



# Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 10 de diciembre de 1971

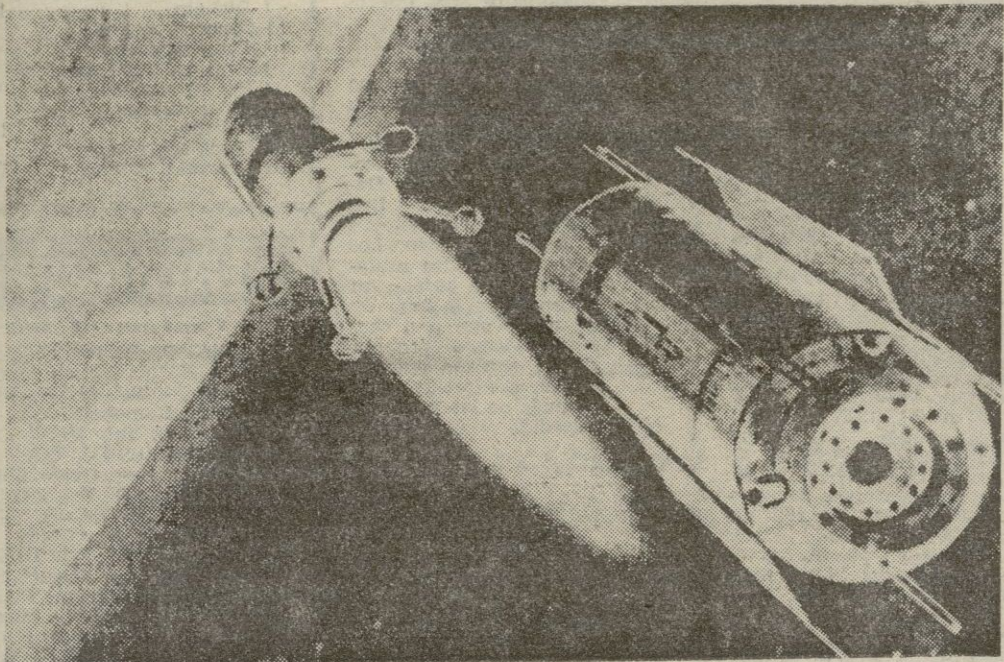
AÑO XXXII :-: N° 10.710  
PRECIO: 5,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## LA NAVE RUSA LLEGA A MARTE



MOSCU. — La nave intercósmica «Marte» a punto de tocar tierra en Marte, según concibe el momento un dibujante, Sokolof, asesorado por el cosmonauta A. Leonof. — (Telefoto Cifra Gráfica - Upi).

### BELFAST

## UNA JOVEN CATOLICA Y TRES SOLDADOS, HERIDOS



BELFAST. — Una joven católica, de 16 años, y tres soldados británicos han resultado gravemente heridos anoche en varios incidentes separados

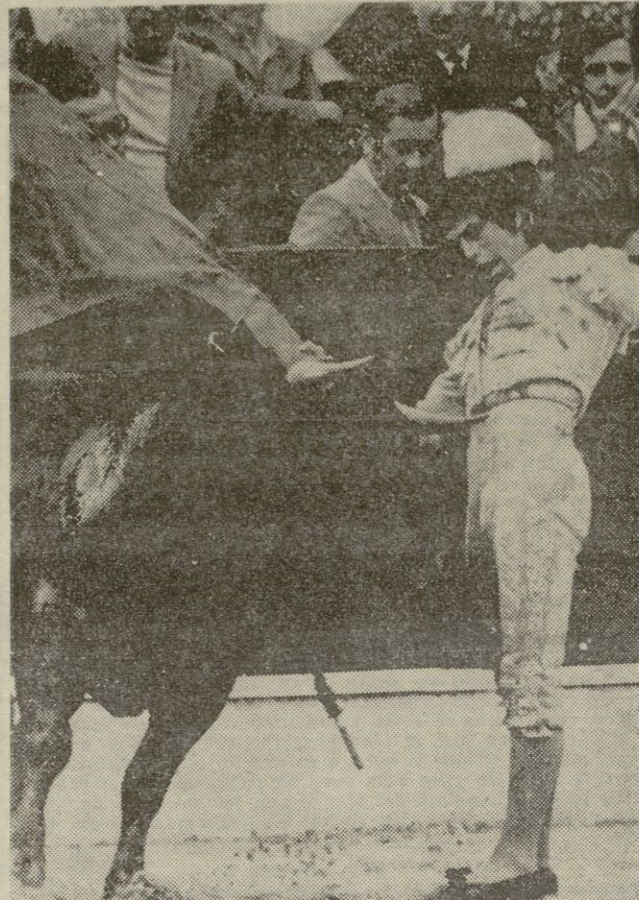
En el grabado de la izquierda, el momento de producirse una explosión, seguida de incendio, en Napier Street, en el área de Sandy Row, en Belfast. Un hombre resultó herido al desplomarse una valla sobre su vivienda. El y su familia fueron evacuados del lugar. Telefoto CIFRA GRAFICA

## Otto Bumbel sabe entrenar astronautas

Y LEE A ORTEGA Y GASSET

(En página 13, un reportaje de Pablo Llull)

## Toreros españoles en América



BOGOTA (COLOMBIA) Se celebra en esta capital, la Feria Taurina de Montserrat, con la intervención, en sus dos primeras corridas, de los diestros españoles José Luis Parada, Galloso, Palomo Linares y Miguel Márquez, junto con otro muy conocido en los ruedos españoles, el colombiano «El Puno».

En la foto, Palomo Linares durante su actuación en la primera de dicha feria. (Foto Cifra Gráfica).

## Las tropas indias, a las puertas de Dacca

## PAKISTAN ACEPTA EL ALTO EL FUEGO PEDIDO POR LA O.N.U.

(Página 10)

## JAPONESES EN EL ESCORIAL



SAN LORENZO DE EL ESCORIAL. — En este Monasterio se ha celebrado la conmemoración del hecho histórico de la presencia en este monasterio, el día 17 de Noviembre de 1584, de la primera misión japonesa ante el Rey Felipe II. Ante el panteón de dicho monarca fue ofrendada una corona de laurel por el Embajador del Japón, Sr. Satoru Takahashi. En la foto, un momento de la ofrenda.

(Foto CIFRA GRAFICA)



**CAN GALL**  
mantequerías

Cestas navideñas  
y selección de regalos

PELAIRES, 6 - TEL. 211108



# AEROPUERTO

## ALGO MAS

Aunque el movimiento de pasajeros no fue nada llamativo, creo que resultó algo superior al del día anterior. Por lo menos, al mirar la lista de vuelos charters llegó a contar, dentro del espacio de dos horas, hasta cuatro movimientos, cosa que el miércoles resultó harto difícil encontrar.

Por otro lado, al realizarse —con adelanto de un día— la fiesta con motivo del día de la Virgen de Loreto, entre doce y dos de la tarde, hubo un continuo ir y venir de personas invitadas al guateque que tuvo lugar en el bar de la planta alta. SIGUE LA ESPERA

En cuanto al pasajero Seis millones, habrá que seguir esperando por unos pocos días más.

Los áridos días de martes, miércoles y jueves, últimos, ha sido muy poco lo que han aportado a las cifras totales, y por lo tanto, será menester aguardar al próximo fin de semana.

Después del sábado día 11 y del domingo día 12, se podrá tener un idea muy clara de las fechas en que se podrá alcanzar la fabulosa cantidad de Seis Millones de pasajeros. MUY POCO

En realidad parece que la cantidad que falta para llegar a esa cifra, no es muy alta, al contrario, es pequeña. Y que si el fin de semana próximo resulta bastante concurrido se podría completar dicha cifra.

Pero por mi parte soy de opinión de pensar más que en el fin de semana en los primeros días de la próxima semana. Porque el fin de semana, puede tener horas muy concurridas pero, probablemente, no lo será de arriba abajo.

Si el pasajero Seis Millones llega entre el lunes día 13 y el jueves día 16, ya está bien, no sólo bien, sino muy bien y hasta excelente. EXTRANJEROS

La cantidad de pasajeros procedentes del extranjero, continúa siendo muy alta. Si en el verano alcanzaron un gran aumento con respecto a 1970, en este invierno se están registrando subidas impresionantes, comparando cifras de ahora con las de fin de año pasado.

Se dice que el número de pasajeros internacionales, hasta el 30 de noviembre, era superior a los tres millones —entre los que entran y los que salen— o sea que las cifras anteriores empezaban a quedar diminutas ante esta, que aún tiene el mes de diciembre para seguir creciendo. RAPIDEZ

Este año el millón de pasajeros que más rápido se ha logrado ha sido el que va de los 3 a los 4. O sea entre el 19 de julio, día en que llegó el pasajero 3 millones, y el 24 de agosto, fecha en que arribó el 4 millones.

Solamente treinta y seis días mediaron de un millón a otro, lo cual significó una media diaria de 27.777 pasajeros. Cifra que cinco años atrás habría significado un rotundo record de pasajeros contabilizados durante un día. EL SEGUNDO

El segundo millón, atendiendo siempre a la rapidez, fue el número 5, que necesitó de 40 días para su consecución.

Partiendo del 24 de agosto y llegando al 3 de octubre, se obtiene un total de cuarenta días y una media diaria de 25.000 pasajeros.

Con respecto al millón que se espera, o sea, al número 6, y coincidiendo que, por ejemplo, llegará el día quince, se habrían precisado de 73 días para su formación, y el promedio diario se situaría, entonces, en 13.157.

Se trata de un promedio sumamente interesante, pues, en gran parte, más del 50 %, se ha forjado fuera de lo que normalmente se conoce como temporada baja, o sea después del 31 de octubre.

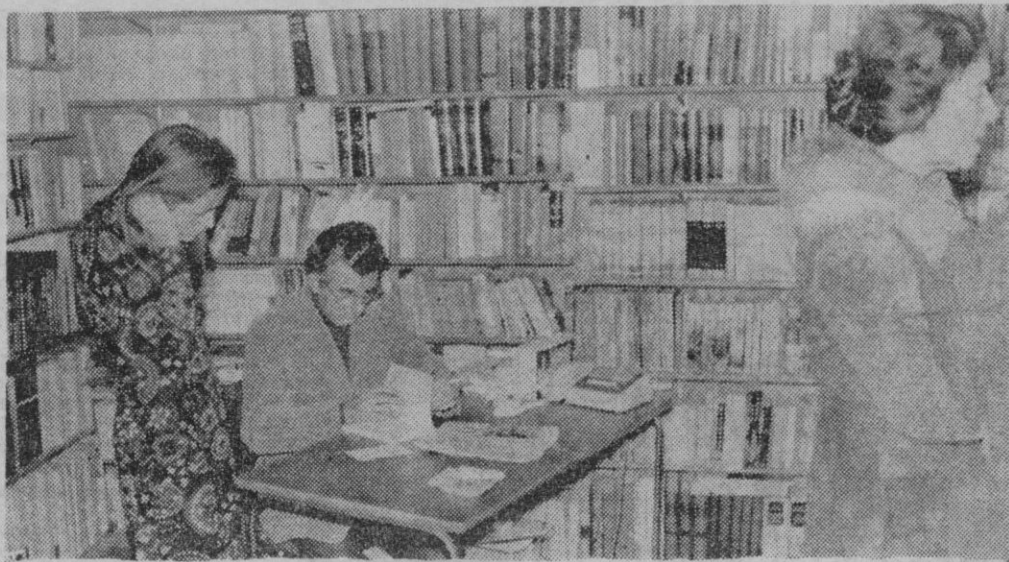
## REUNION

Ayer retornó, de Thailandia, el señor De Bruyne, jefe de campo de Cónдор. Después de haber asistido a una reunión de jefes de campo de su compañía que se realizó en Bangkok. El señor De Bruyne fue recibido por su esposa.

Imagino que el escenario ha sido uno de los puntos altos de esta reunión, y que la proximidad con países que actualmente se hallan en una cruenta guerra —India y Pakistán— habrá puesto la nota seria, amarga o tétrica, y habrá hecho meditar a los asistentes, más que en problemas de aviación, en lo terrible de la incompreensión humana. Hasta mañana.

COCO MENESES

# AYER, FIRMA DE «VIVIR DE PALABRAS», DE JUAN BONET



En la tarde de ayer, en Libros Ereso, con mucha animación, Juan Bonet firmó ejemplares de su nuevo libro de narraciones «Vivir de palabras» que ayer se presentaba al público. — (Foto SERGIO)

# LA AGENCIA DE VIAJES RAFFELS

COMUNICA A TODOS SUS COLABORADORES QUE HABIENDO SIDO ADQUIRIDA POR LA COMPAÑIA NAVIERA

## A. P. MOLLER / MAERSK AIR

QUE ES LA MAS GRANDE DE ESCANDINAVIA, Y EL NUMERO OCHO DE IMPORTANCIA EN TODO EL MUNDO, CONTINUARA CON LA MISMA DIRECCION Y EMPLEADOS COMO HASTA LA FECHA.

## FEMINA, LA CIUDAD PROHIBIDA PARA EL HOMBRE

LA MALDAD HECHA PERSONA ENCARNADA EN UNA BELLA MUJER



SUS ARMAS SON PELIGROSAS  
SUS BESOS SON LA MUERTE

## ESCUELA DE COMERCIO

### CURSO DE RELACIONES PUBLICAS APLICADAS AL TURISMO

Para conocimiento de los inscritos a este Curso, se hace público que las clases-conferencia, tendrán lugar a partir del próximo lunes, día 13 de los corrientes, a las 17.30, en la Escuela Profesional de Comercio de esta capital.

Las personas interesadas que no hubieran efectuado todavía su inscripción, deben hacerlo cuanto antes en las oficinas de la Delegación Provincial de Turismo.

## BIBLIOTECA PUBLICA

Relacion semanal de obras recientemente ingresadas:

DELARGE. Información sexual de nuestros hijos: Chicos de 8 a 14 años. — Chicas de 8 a 14 años. — GABORIAN. La Eucaristía nuestro bien común. — GARRONE. Fe y Pedagogía. — GARCIA. El bien común y la moral política. — BISHOP. Los teólogos de la muerte de Dios. — BERGE. Las Psicoterapias. — REYMOND. El desarrollo social del niño y del adolescente. — BOUYER. La descomposición del Catolicismo. — TERMANN. Medida de la inteligencia. — CABEZAS. La montaña rebelde. — LOPEZ. El nacimiento de Europa. — ARTIS. Pie al cinc. — ARQUINBAU. La paz es un intervalo. — GUILLAMET. El gitano. — ARUS. Tres poetas Maragall. Alcover. Guasch. — CABBANYES. Notas y observaciones hechas de mi viaje y permanencia en Mallorca. — FRANQUESA. Diccionario de sinónimos. — GRIEGER. Pedagogía aplicada. — WIESENTHAL. Los asesinos entre nosotros. — MENENDEZ PIDAL. Historia de España, tomos XVII y XXVI. — KUK. Educación familiar del subnormal. — HEER. El cristiano y la problemática actual. — REISS. Hacia una sexualidad racional. — JANOUCH. Conversaciones con Kafka. — LEPP. El progreso, inquietud y esperanza. — ARVON. El ateísmo. — PERMUTER. Hacia una teoría y una práctica de las instituciones sociales. — THILT. ¿Cristianismo sin religión? — MEHL. Sociedad y amor. Palma, 6 de diciembre de 1971.

# EL PUERTO

Decíamos ayer, en la última crónica, que los buques en particular y el correo de la Trans «Mallorca» habían llegado con mucho retraso. Este último, por cierto, invirtió en la travesía Alicante-Palma no las veintuna horas que nosotros habíamos calculado, sino un día entero, veinticuatro horas. Que ya es un record, pero al revés.

## AYER

Y ayer —lamentamos insistir un día y otro en lo mismo— ocurrió igual que en las últimas jornadas: pocos buques y mucho aburrimiento, que ya viene siendo tradicional a estas alturas en nuestro puerto. Quince los buques que nos visitaron hasta últimas horas de la tarde.

## ENTRADAS

Esos buques fueron los siguientes:

«Bahía de La Coruña», desde Barcelona con carga general. «Rivallón», desde Barcelona con carga general. «Cala Blanca», desde Alicante con carga general. «Mar América», desde Gandía con papel en pasta. «Urmaya», procedente de Gijón con carga general. «Ciudad de Compostela» desde Barcelona con pasaje y carga general. «Ciudad de Granada», desde Valencia con pasaje y carga general. «Ciudad de Mahón», desde Mahón con pasaje y carga general. «Santa María del Pino», entrado de Ciudadela con pasaje y carga general. «Rolon Plata», desde Valencia con carga general. «Mallorca», desde Alicante con pasaje y carga general. «Cala Antena», desde Valencia con carga general. «Leticia del mar», desde Barcelona con carga general. «Cemenmar Uno», desde San Carlos con cemento a granel. «Monte Betayo», desde Valencia con carga general.

## CIERTA VARIEDAD

Como diariamente, las mercancías desembarcadas ayer, en su mayoría, están encuadradas en el capítulo de carga general. Entre las poquitas mercancías, pasta de papel, cemento a granel y pocas cosas más.

## PREPARATIVOS

Y seguimos con las mercancías. Lo más frecuente en los últimos días, cosa por otra parte normalísima a estas alturas, son los continuos lotes de turrones, toda clase de dulces, champagnes, etc. Todo aquello, en suma, que contribuirá a endulzarnos las ya próximas fiestas de Navidad.

## CORREILLOS, AL COPO

Si uno de nuestros queridos reporteros gráficos va ayer y hace una fotografía de los muelles de Perales, muy bien podría pasar el grabado por uno obtenido veinte o más años atrás. Y es que se reunieron en aquellos muelles toda esa serie de veteranos correillos que pululan ahora por aquí. Los «Ciudad de Mahón», «Ciudad de Algeciras», «Mallorca», etc.

## IGUAL

En el tituló ese de «igual» entran, pueden entrar muchas cosas: que no hay novedad en el capítulo de buques esperados para los próximos días; que en los muelles del Dique del Oeste y Perales, siguen sin apenas barcos; que ha descendido ligeramente (lo que es normalísimo ahora, hasta fiestas) el pasaje llegado en los correos; que reina un aburrimiento general, etc. En suma, que todo sigue igual que hace una larga serie de días.

Y por hoy nada más. Hasta mañana y buenos días.

## ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Fuerte marejada con áreas de mar gruesa.

J. J.

## VIAJES IBERIA, S.A.

Comunica a sus colaboradores y amigos que a partir de esta fecha no es necesario el certificado de vacuna contra el cólera, para nuestras excursiones a ARGEL

que seguirán realizándose todos los MIERCOLES y JUEVES de cada semana.

INFORMACION Y RESERVAS:

## VIAJES IBERIA, S.A.

(Agencia de Viajes Gpo. A - Tit. 4)

Tels. 21 45 49 - 21 58 44 - 22 27 44

o en nuestras oficinas de PASEO GENERALISIMO, 48

## PAGO

DE 5.000 A 100.000 PTAS. POR PISAPAPELES DE CRISTAL CON FLORES Y DIBUJOS INTERIORES

## COMPRARIA PARA DECORAR

MUEBLES ANTIGUOS DE ESTILO, CUALROS ANTIGUOS Y DE FINALES DE SIGLO, RELOJES ANTIGUOS, PISTOLAS ANTIGUAS Y ESTUCHES DE DUELG, OBJETOS D PLATA, FIGURAS DE BRONCE, MADERA Y MARMOL, CERAMICA ANTIGUA Y MONEDAS ANTIGUAS.

## SR. JUAREZ

HOTEL JAIME I Teléfono 230643

PASO A DOMICILIO

REGALAMOS 2 ANTENAS VHF-UHF Y MUEBLE COMPRANDO POR SOLO 16990 PTAS TV24 MARCA UHF VHF PREPARADO COLOR B.N. TELE-HOGAR NICOLAS DE PAX 25 T.22.68.84

Coplas sin Malicia

EL PRIMERO Y EL SEGUNDO

Muy a la chita callando, escribiendo a todo gas, el buen amigo Juan Mas sigue premios conquistando.

Tras de vencer en Mallorca, poniendo su nombre en alto, ha culminado el asalto artístico de Menorca.

Este guerrero esforzado ¡de qué manera atacó! El primer Premio ganó y el Segundo lo ha ganado.

Me causa gozo, lector, suceso tan singular. ¡Ya nadie puede dudar de su rango de escritor!

Pues quien la gloria conquista ha de ser muy grande, infiero, si además de ser primero, es también el finalista.

Yo felicito a Juan Mas ante el triunfo conseguido, pues un «récord» ha batido que nadie batió jamás.

GIL ARRIBATO

SESUDAS REFLEXIONES

PSICOLOGIA LABORAL

Nadie vibra más por su trabajo que el operario de un martillo perforador.

MARAVILLAS DE LA NATURALEZA

El español, dado el tabaco que fuma y la edad que alcanza es una de las maravillas de la Naturaleza.

NOTA EMPRESARIAL

Como se está pidiendo siempre a la Empresa española que viva en estos tiempos, propongo que se la divida en maxiempresa y miniempresa.

HUMOR NEGRO

Los combatientes paquistaníes tienen la ventaja sobre los indios de que van al Paraíso si mueren. Los indios van a la reencarnación... y a otra guerra.

REYES MAGOS

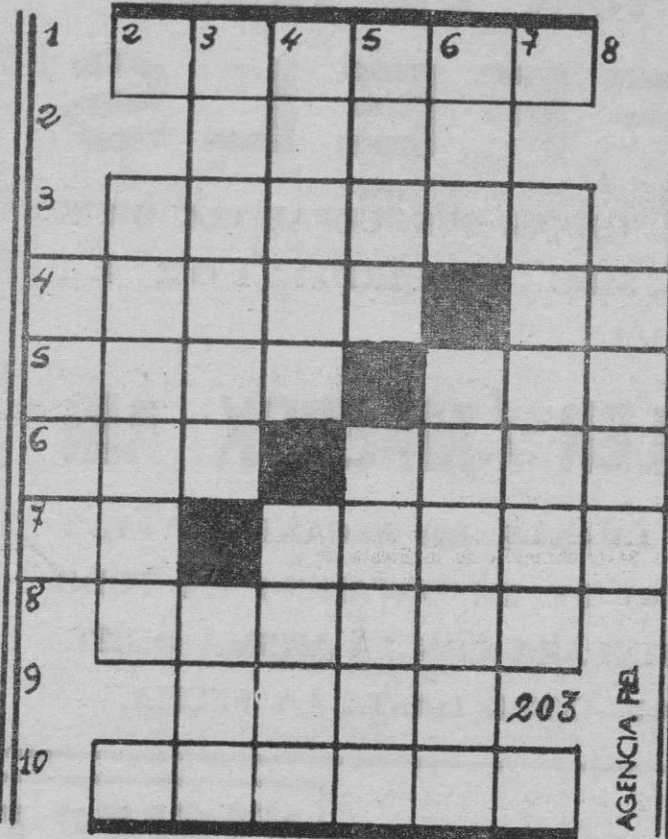
Los Reyes Magos de Oriente se han dirigido este año al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas por protección de los "casco azules" para ir a Belén.

Lea «BALEARES»

HUMOR



CRUCIGRAMA



NUMERO 11

HORIZONTALES. — 1: Fatigarse en algún trabajo. — 2: Nación asiática. — 3: Deslucidas. — 4: Arrogante, envejecido. Pronombre personal. — 5: Sessadura en una prenda de vestir. Arbol leguminoso del tejado. — 7: Siglas comerciales. Persecución enconada. — 8: Descanse. — 9: Da vueltas. — 10: Púsose precio a una cosa.

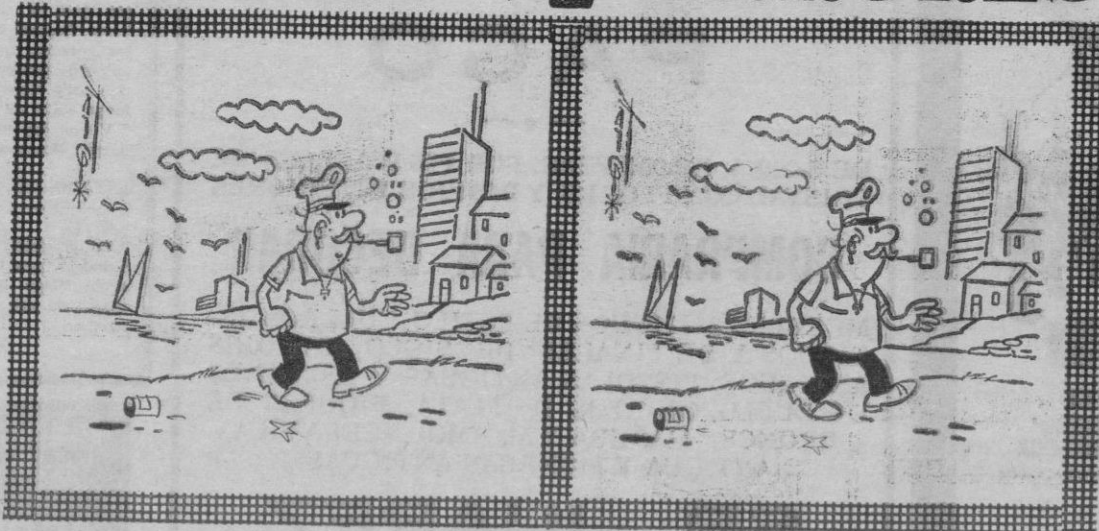
VERTICALES: 1 — Costumbres. — 2: Adelgazar un instrumento cortante por el borde a la punta. — 3: Determinase, señalase. Afluente del Ebro. — 4: Embuste. Buey sagrado egipcio. 5: Me mantengo a flote. Planta acuática parecida al lirio. — 6: Medida de longitud. Pez marino parecido al arenque (pl.) — 7: Extrajese la humedad de un cuerpo. — 8: Papagayo.

SOLUCION AL NUMERO 10

HORIZONTALES. — 1: Afasia. — 2: Arel. — 3: Atesar. — 4: Amito. — 5: Rige. Am. — 6: Ata. Omán. — 7: Lo. Abono. 8: Sibila. — 9: Saca. — 10: Ladera.

VERTICALES. — 1: Oral. — 2: Amitos. — 3: Fatiga. Isa. — 4: Arete. Abad. — 5: Seso. Obice. — 6: Ila. Amolar. — 7: Romana. 8: Ganó.

hallar 7 ERRORES



1. Suela zapato; 2. Botillo camisa; 3. Manga; 4. Barbi-  
lla; 5. Sombra sueto; 6. Sombrero pipa; 7. Antenas casa izquierda.

(Viene de la página 32)

¿cuál ha sido para ti el más valioso?

—Quizá el más valioso para mí fue conquistar el título de Campeón Nacional de Gimnasia Educativa, en Burgos, el año 1945... No se me olvida que los entrenos los hacíamos en el Frontón Balear, a las siete de la mañana y a la luz de un quinqué... ¡Qué maravillosa voluntad demostraban aquellos chicos...! Uno era, por cierto, Bartolomé Tous, el actual Delegado Provincial de Educación Física y Deportes.

—¿Consideras que aquellos eran los tiempos heroicos del deporte?

—Sí, claro, porque quitando el fútbol, el ciclismo, el boxeo y algún deporte más todo era nuevo... Y resultaba difícilísimo porque no sólo tenías

que dar a conocer los nuevos deportes, sino introducirlos.

Hasta hace muy poco Lorenzo ha estado dando clases de Cultura Física y Deportes... ¡Desde el año 1930!

También hace muy poco ganó el Distintivo de Oro de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes... ¡A los sesenta y seis años!

—¿Qué pruebas tuviste que realizar para ganar el Distintivo de Oro?

—Prepar por una cuerda hasta cinco metros, hacer una carrera de velocidad de trescientos metros, otra marcha-carrera de seis kilómetros, una prueba de natación en piscina, otra de salto...

—Para, por favor, hermano... —¡Fuuuuu!... ¡Jaaaaa! (Son sus alens espesos)... Los míos. CALDENTY

SERVICIO FORESTAL DE BALEARES

Circular sobre medidas para evitar cortas fraudulentas por efecto de la venta de «ARBOLES DE NAVIDAD»

Aproximándose las fiestas de Navidad y Año Nuevo y siendo cada año mayor la costumbre de instalar en los hogares el llamado "Arbol de Navidad", induce a pensar el peligro de ejecución de cortas fraudulentas en los montes, porque si bien es cierto que pueden proceder, y muchos proceden, del ramaje de los árboles de las cortas debidamente autorizadas por esta Jefatura, y también de viveros de propiedad particular, no obstante es posible que el aliciente de este circunstancial, pero lucrativo, comercio pueda mover a la realización de cortas ilegales, especialmente en los montes de propiedad particular.

Por ello, y para evitar en lo posible el que realicen estas cortas fraudulentas que tanto daño producen en la masa forestal de esta provincia, pues los árboles cortados son precisamente los pies jóvenes que, en un futuro próximo, serán los que sustituyan a los que son objeto de aprovechamiento maderable, se publican las siguientes medidas:

1.º -- Queda terminantemente prohibida la corta de árboles en los montes públicos o particulares de los llamados "Arboles de Navidad".

2.º -- Los propietarios de las fincas forestales de propiedad particular que deseen instalar en su hogar esta clase de árboles, los solicitarán de esta Jefatura, que les extenderá sin otro requisito, la correspondiente autorización de corta.

3.º -- Se advierte a todos los establecimientos comerciales que en esta época venden esta clase de "Arboles de Navidad", que no podrán tener en su comercio nada más que pies procedentes de viveros particulares y ramas de cortas o pies de operaciones de limpia debidamente autorizadas por esta Jefatura; debiendo tener en su poder la factura de compra del vivero correspondiente, en el primer caso, y en el segundo, el nombre de la finca forestal de donde proceda y del propietario, para su comprobación con las autorizaciones de corta. Caso de no estar en posesión de estos requisitos, por los miembros de la Guardería Forestal del Estado efectos a este Servicio se procederá a la requisita de los productos y formularán la correspondiente denuncia.

4.º -- Las infracciones que se cometan por estas cortas ilegales, serán sancionados sus autores con el máximo rigor, con arreglo a cuanto determina la Ley de Montes y su Reglamento vigentes en la actualidad.

Percatada esta Jefatura de la importancia de que tales instrucciones se cumplan y decidido a que así sea, lo hace público para general conocimiento.

Palma de Mallorca, 9 de diciembre de 1971.

EL INGENIERO JEFE,  
Fdo. Juan de Arana y Santoyo

PASE SU FIN DE SEMANA EN CALA D'OR

EL HOTEL TUCAN DE CUATRO ESTRELLAS, les comunica que continúa abierto durante el invierno con clientela alemana e inglesa.

Les ofrecemos nuestros selectos servicios de restaurante, menú o a la carta.

Fines de semana con cena de gala los sábados, baile con orquesta en el night club del Hotel, juegos, diversiones, tenis, mini-golf, piscinas climatizadas.

PRECIOS: Hasta el domingo por la tarde: 400 ptas.

Hasta el lunes por la mañana: 500 ptas.

Información: Teléfonos 21 01 10 - 22 53 85

Sr. Crespo.

CLUB TIRO PICHON

MAÑANA SABADO, día 11 A LAS 15 horas

Trofeo ANTONIO PUJOL

5 PICHONES DOS CEROS HANDICAP

Inscripción: SOCIOS 750 Ptas. - No SOCIOS 1.000 Ptas.

PREMIOS: El 70 % de las inscripciones

2.º Clasificado «Trofeo C.T.P.M.»

3.º Puntuable para «Trofeo BANCO ATLANTICO»

PROXIMO SABADO, día 18:

«Trofeo C.T.P.M.»

y 4.º puntuable «Trofeo BANCO ATLANTICO».

SERVICIO ARMERIA, BAR y RESTAURANTE

Venta de pichones muertos, en el campo de tiro.

# Alrededor de 300 personas asistieron al vino español, ofrecido en el Aeropuerto

CON MOTIVO DEL DIA DE LA PATRONA DE LA AVIACION ESPAÑOLA

AUTORIDADES Y DELEGADOS DE COMPAÑIAS AEREAS, ESTUVIERON REUNIDOS



El Coronel don Eustoquio Alonso Hidalgo, Jefe del aeropuerto, junto a un grupo de invitados, con motivo de la celebración del día de la Virgen de Loreto. — (Foto Sergio).

Ayer a la una de la tarde, se inició la celebración del día de la Virgen de Loreto, patrona de la Aviación Española, en el aeropuerto de Palma. Como en años anteriores, se adelantó en un día la celebración de esta efeméride, debido a que hoy se cumplen diversos actos y les resultaría difícil de asistir a ellos, a las autoridades de nuestro aeropuerto.

En el bar internacional, situado en la planta alta, se reunieron alrededor de trescientas personas, tanto de casa, como invitados, y departieron durante dos largas horas, mientras se servía un vino español y se ofrecía una gran variedad de canapés.

Se hallaban presentes, además del Coronel Jefe del aeropuerto, don Eustoquio Alonso Hidalgo, y su esposa; el Coronel Jefe del Sector aéreo, don Mario Gutiérrez, Marqués de Castroviejo y su esposa. El General Campuzano, y su esposa. El Coronel Carbó, jefe de Operaciones de Air Spain; el Teniente Coronel Rafael García Martín, así como los delegados de varias compañías de aviación, como el señor Ackermann, delegado de Iberia; el señor Martín, sub-delegado de la misma compañía, don Joaquín Campuzano, de-

**ANIMACION**

Desde las doce y media, empezaron a llegar los invitados, así como el personal que trabaja en el aeropuerto. El señor don Pedro Peñarredonda, jefe de relaciones públicas del aeropuerto, se hallaba a la entrada del bar, recibiendo a todas las personas que llegaban ya por la escalera principal, ya por otros conductos.

Se habían preparado tres mesas, perpendiculares a la mesa principal, tras la cual estaban el jefe del aeropuerto y varias autoridades más. Y durante el tiempo que duró este simpático acto, se habló con insistencia sobre la próxima llegada del pasajero seis millones, de quien se decía, podía llegar en el transcurso de este fin de semana.

Alrededor de las dos y media de la tarde, los invitados empezaron a marcharse, y fueron despedidos hasta el pie de la escalera por don Pedro Peñarredonda.

**TREINTA Y CUATRO**

Se hallaba, como es natural, entre las personas que rodeaban las mesas llenas de canapés, la señorita Fanny Bonnin, empleada del Ministerio del Aire y destacada en el aeropuerto desde hace muchos años.

Ella nos manifestó que esta era la 34 celebración de la Fiesta de la Virgen de Loreto a la cual asistía.

Durante el día de hoy se celebrarán otros actos conmemorativos de la Festividad de la Patrona de la Aviación Española.

**JEFATURA DE TRAFICO**

## TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas el próximo día 12 de diciembre.

Turno de Taller

Miguel Mestre Obrador, Gral. Ricardo Ortega, 46. Tel. 211586. Turno de Neumáticos

J. Miquel Fontcuberta, Conde Sallent, 12. Tel. 273822. Servicio Permanente de Grúas

A. Sala Tormos, Avda. A. Roselló, 90. Tel. 214943. J. Sempere Antón, calle Balmes, 17. Tel. 273931. A. N. S. A., calle Fausto Morell, 57. Tel. 278888. Servicio Especial de

Reparaciones Urgentes.

Garaje Canals Mascaró, Miguel de los Santos Oliver, 9. Palma Nova. Servicio de Taller para

todos los Domingos

Francisco Roig Garau, calle Geólogo Darder, 6. Palma. **PORRERAS** Servicio Permanente de Grúa

M. Llaneras Mora, calle 18 de Julio, 30. Tel. 213.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

**GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.**

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

LUNES DIA 13

De 8 a 14 horas

Zonas de Es Salobrá y Colonia San Jorge.

MIÉRCOLES DIA 15

De 8 a 14 horas

Zonas de Es Coto y Pou d'en Verdura (de la Colonia San Jorge)

**Ayuntamiento**

## Nuevas señalizaciones en materia de circulación

Por la Alcaldía se han dictado las siguientes disposiciones en materia de Circulación:

Colocar señales de CEDA EL PASO en las calles 150, 363 y Camino de Son Cladera, cruce Carr. C. Mayol, dando preferencia a los vehículos que circulen por este último.

Señalizar en sentido único la dirección de circulación por la calle Turco de La Vileta, desde la calle Galilea hasta llegar al Polígono Industrial "La Paz" incluy-

yendo el camino prolongación de la referida calle Turco.

Señalizar en sentido único de circulación la calle Moragues (Molinar) desde calle Cap. Ramonell Boix hacia y hasta la calle Cap. Urbano Ortega.

Señalizar "STOP" en el pavimento de las calles de Teniente Torres y Fr. Junipero Serra, en su confluencia con la de Andrea Doria reforzando de esta forma las señales ya existentes. Palma 9 de diciembre de 1971.

## REPRESENTANTE

Para Baleares y provincia, precisa importante Empresa de productos químico-industriales para la venta de sus fabricados en droguerías, ferreterías, almacenes, fábricas de muebles etc.

**EXIGIMOS:**

- Amplia experiencia comercial
- Ser agente comercial colegiado
- Solvencia económica
- Disponer de pequeño almacén
- Buenas referencias
- Estar introducido en estos ramos

**OFRECEMOS:**

- Remuneración a comisión muy interesante
- Prestigio de firma de primerísimo orden
- Empresa en continua expansión.

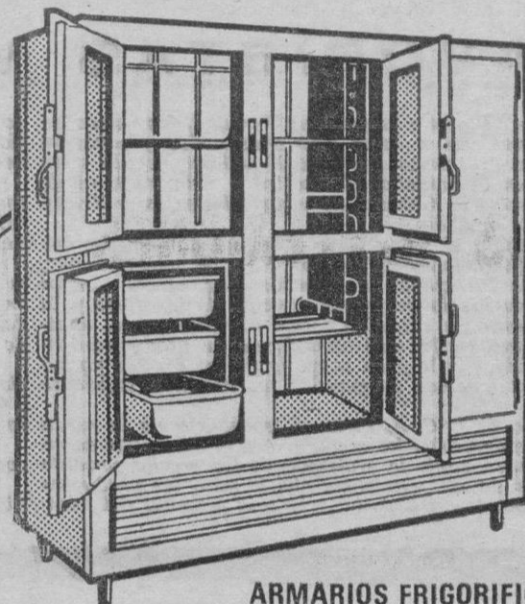
Dirigir escritos, (que se tratarán con absoluta confidencia) a PUBLICIDAD AVIL - Puerta del Sol, 3 - MADRID.

# ALECO

1º GRUPO MUNDIAL DE EQUIPOS HOTELEROS

## AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA HOTELERA BALEAR

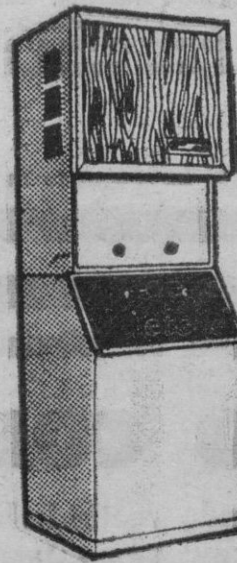
presenta un gama completa en



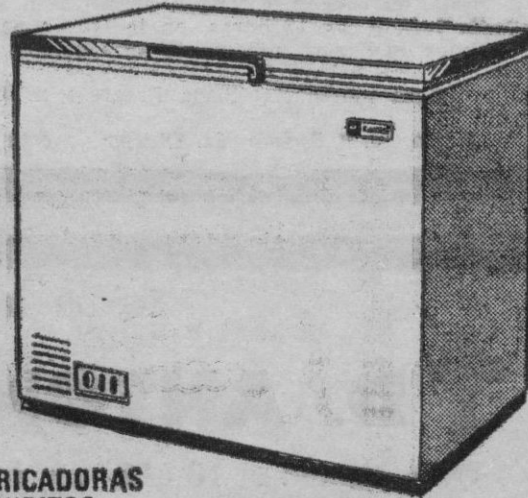
ARMARIOS FRIGORIFICOS



CONGELADORES



FABRICADORAS DE CUBITOS



INTERNACIONAL DE SERVICIOS HOTELEROS, S.A.

ZOBALSA

BLANQUERNA, 159 - Teléfonos 255909 - 252303 - PALMA

EN 1977

# ESPAÑA SERA LA OCTAVA POTENCIA NUCLEAR MUNDIAL

## DISPONDRA DE 8 REACTORES CON 3.573 MILLONES DE KILOWATIOS

MADRID, 9. (Cifra).— España dispondrá en 1977 de ocho reactores nucleares con una potencia total de 3.573 millones de kilowatios con lo que nuestro país ocuparía el octavo lugar entre las potencias nucleares del mundo, según el informe 1971 de la "AIEA" (Asociación Internacional de Energía Atómica), que recoge el último boletín "España MEC".  
Dicho informe está dedicado a la "potencial e investigación sobre los reactores nucleares en los Estados miembros", entre ellos España.  
Nuestro país, según las estimaciones de los expertos de la "AIEA", ocuparía en 1977 el noveno lugar en cuanto al número de reactores disponibles, con 8, por detrás de Estados Unidos, con 122, Inglaterra, con 44, Unión Soviética, con 31, Japón, con 26, Alemania Federal, con 19, Francia, con 11, Canadá y Suecia, con 9 y España con ocho.

### LOS PRECIOS, EN NAVIDAD

## Se van a tomar medidas para asegurar un nivel estable

### EN COLABORACION CON LOS GREMIOS DE MAYORISTAS Y DETALLISTAS

Madrid, 9. (Cifra). — "Durante la próxima Navidad, los mercados de productos alimenticios van a estar bien abastecidos y contarán con todos los productos necesarios que pida el público debido a las reservas que tenemos en la actualidad", declaró a primera hora de la tarde de hoy el Comisario General de Abastecimientos y Transportes, señor García de Andoain.  
De esta forma —añadió el señor García de Andoain— pensamos que no habrá fuertes alteraciones de precios. Hay, de todas formas, ciertos productos sobre los cuales la Comisaría no ejerce ningún control debido a que su precio se fija en función de la oferta y la demanda. Pero, en conjunto, la situación actual nos dice que el abastecimiento alimenticio durante las próximas fiestas se producirá dentro de la mayor normalidad y la gran mayoría de los precios no sufrirán oscilaciones, pues tenemos aseguradas un volumen suficiente de reservas".  
Explicó el Comisario de la C. A. T. en el transcurso de la rueda de prensa celebrada para comentar las medidas que la Comisaría adoptará durante las Navidades, como la evolución de los precios durante el presente año ha acusado una tendencia alcista para los productos alimenticios, originada por la crisis de la ganadería a finales del pasa-

do año, que provocó una retirada de las carnes congeladas, la elevación de los precios en el exterior y las reducidas cosechas de algunos productos.  
De cara a la Navidad —dijo el señor García de Andoain— se van a tomar una serie de medidas para asegurar el abastecimiento de todos los productos alimenticios y un nivel de precios estable. Estas medidas son:  
—Reforzamiento de la oferta, vigilando los mercados para conocer la afluencia de mercancías, utilización de camiones, tienda de la CAT en determinadas poblaciones, importaciones de productos de intensa demanda o con dificultades coyunturales en la oferta, como carnes de cerdo, cordero y pollo...  
—Aumento y especialización de la vigilancia y el control de precios, márgenes comerciales y calidad.  
—Orientación al consumidor, orientación sobre productos en mejores condiciones de compra.  
—Reuniones a nivel nacional y provincial con los gremios de mayoristas y detallistas para que cooperen con todas estas medidas.  
—Finalmente, instrucciones a las Delegaciones Provinciales de Abastecimientos y a las Inspecciones.

### Santiago de Compostela

# SEPELIO DEL CARDENAL FERNANDO QUIROGA PALACIOS

## Representó al Caudillo el Ministro de Justicia

Santiago de Compostela, 9. (Pyresa). — El Ministro de Justicia, señor Oriol y Urquijo, en representación del Jefe del Estado, y el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, han presidido esta tarde el sepelio del Cardenal Arzobispo de Santiago, don Fernando Quiroga Palacios.  
El féretro, a hombros de beneficiarios y sacerdotes de Santiago, tras salir de la capilla ardiente

instalada en el Palacio Arzobispal, recorrió la Plaza de la Inmaculada y parte de la calle de Santiago para llegar a la Plaza del Obradoiro. A lo largo del recorrido se habían situado numerosos fieles para dar la despedida a su Obispo.  
Abría la marcha del cortejo fúnebre, la banda municipal de Santiago y a continuación, en dos largas filas, el clero parroquial. Detrás del féretro marchaban los Ministros de Justicia y Comisario del Plan de Desarrollo, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de La Coruña, Gobernador Militar y Capitán General de la VIII Región Militar, Capitán General del Departamento del Cantábrico, Alcalde de Santiago, Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento de Galicia, Secretario General Técnico de la Presidencia del Gobierno y Alcaldes de Galicia, así como en Corporación, la Diputación provincial de La Coruña y el Ayuntamiento de Santiago.  
El duelo familiar lo integraron el Canónigo Mayordomo del Cardenal, señor Gil Adrio, Secretario Particular del Cardenal, don Julio Areas, y el médico particular del Doctor Quiroga, don Luis Sánchez Arguidey.

taria de Súbditos Arabes y de otras entidades, entró en la Catedral por la puerta del Obradoiro. En el templo, totalmente abarrotado de público, el Arzobispo de Madrid, Monseñor Enrique y Tarancón, ofició la misa concelebrada y rezó la oración fúnebre.  
Al final de la misa se cantaron cinco responsos en gregoriano.  
Terminado el oficio, los Ministros de Justicia y del Plan de Desarrollo y demás autoridades fueron despedidos en la Puerta del Obradoiro por la comisión del Cabildo. Los Ministros emprendieron viaje de regreso a Madrid en un avión especial del Ministerio del Aire que partió del aeropuerto de Labacolla a las siete de la tarde.

Durante las horas de la noche, un enorme gentío desfiló ante la tumba del Cardenal Quiroga Palacios situada junto al pórtico de La Gloria de la Catedral compostelana. Mañana, a las once de la mañana, se celebrarán honras fúnebres por el Cardenal y rezará la oración fúnebre Monseñor Guerra Campos, Secretario del Episcopado Español.

### LOS RESTOS DE MONSEÑOR DEL PINO EN LÉRIDA

Lérida, 9. (Pyresa). — A las nueve y media de la noche, llegó a Lérida precedido de una sección de la Policía Municipal de Tráfico, el cortejo fúnebre con el cuerpo del Obispo dimisionario de Lérida —Doctor don Aurelio del Pino Gómez—. En el término de la Diócesis, en Penalba, fue recibido por las primeras autoridades provinciales y locales, Gobernador Civil, Gobernador Militar, Alcalde de Lérida, Vicepresidente de la Diputación y una amplia representación del Cabildo Catedralicio.  
Ya en la ciudad el féretro fue trasladado a la capilla ardiente, establecida en el Salón del Trono, del Palacio Arzobispal donde quedó depositado hasta el próximo sábado en que se procederá al entierro.  
El Obispo de Lérida, Doctor Malla Call, rezó un responso por el eterno descanso de su predecesor en la silla episcopal leridana.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



## D. ANTONIO LEAL LOPEZ

QUE FALLECIO AYER, EN PALMA, A LA EDAD DE 86 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Carmen, Antonio, Catalina, Gregorio, José, Angela y Esperanza; hijos políticos Antonia López, Manuel Casellas, Matilde Díaz Toledo, Paula Xamena, Francisca Feito, Antonio Morente y Jaime Cañellas; hermano, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 12 horas, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción (San Magín), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Plaza Progreso, n.º 53, 2.º

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Segundo aniversario del fallecimiento de



## D. ANTONIO COLL LLABRES

Que acaeció el 10 - 12 - 69, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa e hijo y demás familiares les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará en la iglesia de Nuestra Señora de la Salud (Terreno), hoy, día 10, a las 20 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

## NO HAY NADA LEGISLADO CONTRA LAS MELENAS

### El trabajador puede llevar el pelo tan largo como quiera

Sevilla. — Ni la Reglamentación de trabajo en la industria siderometalúrgica ni la Ley de Contrato de Trabajo se ocupan para nada de las dimensiones del cabello como determinante próximo o remoto de una falta de aseo que sea causa de medidas disciplinarias por la empresa. Así dice un "considerando" de la sentencia dictada por la Magistratura del Trabajo sevillana revocando una sanción de 20 días de suspensión de empleo y sueldo impuesta por la empresa "Teófilo Rodríguez S. A.", al productor Manuel León Ruiz, pinche, de 14 años. Fue sancionado por haberse negado a cortarse el pelo, excesivamente largo, según la dirección, y constituyendo por ello falta de aseo personal. El Juzgado falla en favor del demandante, suprime la sanción de la empresa y condena a ésta a abonar al productor los salarios dejados de percibir como resultado de la medida disciplinaria.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



## D. JOSE BALLESTA MARIN

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 57 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hermanos Francisco, Lucía y Ascensión; sobrinos José y Francisco Ballesta; sobrinas políticas Pura y Caty, y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 10, en la iglesia rectoral de El Vivero (Palma), Viviendas Virgen de Lluç, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: C/ Moreneta, 19, 2.º

El Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias acostumbradas.

EL ESCORIAL

CONMEMORACION DE LA PRESENCIA DE LA PRIMERA MISION JAPONESA

ANTE FELIPE II, HACE 387 AÑOS

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL (Madrid), 9. (Cifra). — A las doce de esta mañana ha tenido lugar en el Real Monasterio la conmemoración del hecho histórico de la presencia en dicho lugar el 17 de noviembre de 1584 de la primera misión japonesa ante el Rey Felipe II.

Presidieron los actos el Consejero Delegado Gerente del Patrimonio Nacional, Fernando Fuertes de Villacencio; Embajador del Japón, Satoru Takahashi; Consejero de Bellas Artes del Patrimonio, Marqués de Lozoya; Director General de Relaciones Culturales, señor Pérez del Arco; Prior del Monasterio, Padre Gonzalo Díaz; Consejero de Arquitectura, Obras Públicas e Intervención de dicho Patrimonio, el Alcalde de San Lorenzo de El Escorial, el Rector de la Universidad «María Cristina» y el Director del Colegio «Alfonso XII» y Administrador del Patrimonio Nacional.

refirió al acto que se conmemoraba. Seguidamente el Embajador del Japón entregó al Consejero Delegado Gerente una placa conmemorativa del acto. El señor Fuertes de Villacencio, en breves palabras, agradeció la distinción. El Embajador japonés donó también al Patrimonio unos libros en lengua nipona. Por último le fueron entregados al Embajador dos libros titulados «El Escorial», con motivo del cuarto centenario y «El Escorial, la octava maravilla».

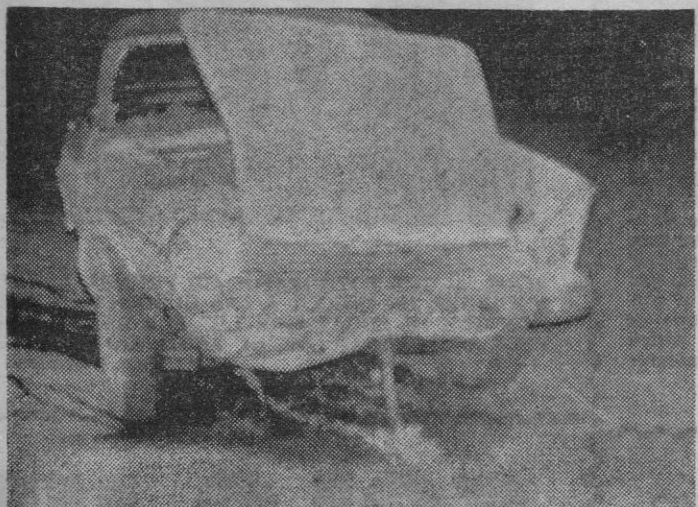
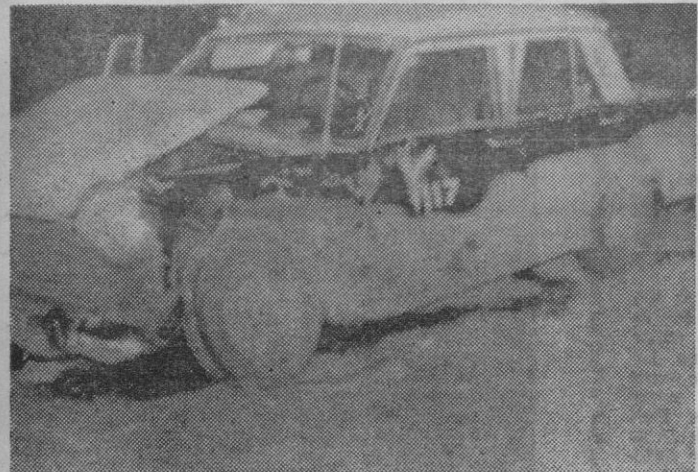
NIÑO ATROPELLADO POR UN CAMION EN LA CALLE ARAGON

A las ocho y media de la mañana de ayer, fue atropellado por el camión matrícula PM-72.829, que conducía Carmelo Valverde Rodríguez, de 25 años de edad, el niño de 14 años de edad Bartolomé Catalán Oliver, cuando éste se disponía a atravesar la calzada, sufriendo éste heridas que calificaron su estado de pronóstico reservado, al recibir asistencia médica.

Los actos consistieron en una ofrenda de una corona de laurel en la tumba de Felipe II en el panteón de Reyes, por el Embajador del Japón y el Consejero Delegado Gerente del Patrimonio Nacional.

Después, en el aula magna del Monasterio, pronunciaron discursos el Director General de Relaciones Culturales, Embajador del Japón y Marqués de Lozoya, quien, en nombre del Consejo de Administración del Patrimonio, se

CUATRO HERIDOS GRAVES



Ofrecemos hoy a nuestros lectores las fotografías obtenidas poco después del accidente de tráfico registrado anteanoche en el cruce de las calles Andrea Doria y Teniente Torres, cuya información publicamos en la anterior edición. Por el estado en quedaron los turistas implicados no resulta extraño que hubiera que lamentar cuatro heridos de pronóstico grave de entre los ocupantes de los mismos.

MEDALLAS DE ORO DE LA JUVENTUD

PARA CUATRO MINISTROS DEL GOBIERNO

MADRID, 9. (Cifra). — El Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández Miranda, a propuesta del Delegado Nacional de la Juventud, Gabriel Cisneros, ha concedido las siguientes condecoraciones: MEDALLAS DE ORO DE LA JUVENTUD

A Gregorio López Bravo, Ministro de Asuntos Exteriores; Licinio de la Fuente y de la Fuente, Ministro de Trabajo; Teniente General Julio Salvador Díaz-Benjumea, Ministro del Aire; Vicente Mortes Alfonso, Ministro de la Vivienda; Rodolfo Martín Villa, Secretario General de la Organización Sindical; Francisco Queipo de Llano y Acuña, Conde de Toreno; Presidente de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española; Adriano Gómez Molina, Gerente de Servicios de la Secretaría General del Movimiento.

PLACA DE ORO DE LA JUVENTUD A la Diputación Provincial de Burgos. MEDALLA DE PLATA Asimismo, el Delegado Nacional

INCREMENTO DE LA EXPORTACION DE CALZADO DE CUERO A EE. UU.

EN 1974 LLEGARA A UN VALOR DE 10.375 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 9. (Cifra). — Las exportaciones españolas de calzado de cuero a Estados Unidos alcanzarán en 1974 los 10.375 millones de pesetas, según un estudio realizado recientemente por la sociedad especializada «Macrométrica».

Para dicho año, las ventas de calzado de cuero a dicho país representarán alrededor del 50 por 100 del total de nuestras ventas de calzado al exterior que ascenderá a 21.309 millones de pesetas.

La producción de calzado de cuero en España en 1974 representará un valor de casi 35.000 millo-

nes de pesetas, absorbiendo el consumo interior unos 16.500 millones, frente a los 20.000 millones de pesetas en que se valoró la producción de 1970 y unas ventas interiores por valor de 12.350 millones de pesetas.

El consumo de calzado de cuero «per capita» en 1974, a pesetas constantes de 1969, será de 362 pesetas, ligeramente superior a las 337 pesetas «per capita» de 1970 y a las 343 de 1971.

Las previsiones de exportación para 1972 son de 14.200 millones de pesetas y para 1973 de 17.500 millones.

COPA DE EUROPA DE BALONCESTO

Real Madrid, 113 - Leverkusen, 63

Madrid, 9. (Pyresa). — El Real Madrid ha derrotado al Tus 04 Leverkusen alemán por 113-63 en partido de vuelta de los octavos de final de la Copa de Europa de Baloncesto, jugado esta tarde en el Pabellón de Deportes del club madrileño. Con esta victoria, los

«merengues» se clasifican para los cuartos de final de la competición por un tanteo global de 197-140 ya que en el partido de ida los alemanes perdieron por 77-84.

«EL LUTE» Y SU HERMANO «EL LOLO», REQUERIDOS JUDICIALMENTE

PARA QUE COMPAREZCAN ANTE EL JUZGADO EN EL PLAZO DE 10 DIAS

Madrid, 9. (Cifra). — Las requisitorias de Eleuterio Sánchez Rodríguez, alias «El Lute» y de Manuel Sánchez Rodríguez, alias «El Lolo», hermano del anterior son publicadas hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Ambos están procesados en el sumario número 154 de 1971, por secuestro de menores y tenencia ilícita de armas. La requisitoria señala que ambos comparecerán ante el Juzgado de Instrucción número 30, de Madrid, dentro del término de diez días.

Eleuterio Sánchez, de 29 años, soltero, natural de Salamanca, saltó a la fama con el sobrenombre de «El Lute» el 5 de mayo de 1965, aunque ya antes había tenido que ver con la justicia, cumpliendo siete condenas por robo y otros delitos.

A las tres menos cuarto de la tarde del día señalado, «El Lute», en compañía de otros dos delincuentes, Medrano y Agudo, atracó una joyería sita en la calle de Bravo Murillo, 242, dando muerte al vigilante de la misma.

En la persecución de que

fueron objeto por parte de la policía, seis días después, se estableció un tiroteo entre «quinquis» y policías, de resultados del cual perdió la vida una niña de siete años en la calle de Galileo.

Detenidos finalmente los tres delincuentes citados, fueron condenados a la pena de muerte que les fue conmutada por la de 30 años de prisión mayor. Cuando el día 2 de junio de 1966, «El Lute» era trasladado desde el penal del Deuso (Santofía-Santander) a Madrid, se lanzó del tren en marcha, cruzó a nado el canal de Castilla y recorrió 170 kilómetros, hasta que doce días más tarde fue detenido en la carretera Zamora-Salamanca.

Posteriormente ingresó en el penal de Santamaría (Cádiz) de donde logró fugarse el día 31 de diciembre, aprovechando la festividad del día para organizar su plan de fuga. En compañía de otros reclusos salió de un dormitorio, a través de los tejados del penal y, en primer lugar él, se deslizó por un cable hasta el muro exterior. La guardia descubrió la fuga en el momento en que el famoso «quinqui» saltaba. Los demás reclusos no pudieron huir, pero «El Lute» logró su propósito.

Numerosas batidas de alcance nacional no consiguieron dar con el paradero de Eleuterio Sánchez, hasta que en el pasado mes de junio al parecer se presentó en compañía de su hermano «El Lolo», en Villaverde, de donde se llevó a sus dos hijos, originando una nueva búsqueda por toda España, sin ningún resultado hasta ahora.

ARBITROS III DIVISION

MADRID, 9. (Alfil). — Arbitros para los partidos del 12 de diciembre en el Grupo Tercero de la III División.

- Poblense — Badalona, Colom Frater
- Atco. Baleares — Gandía, Flaquer
- Levante — Ciudadela, Aygues
- Onteniente — Calella, Boix Soler
- Tarrasa — Tortosa, Guardia
- Gerona — Alcoyano, Palacios Ruiz (N. aragonés)
- Algemés — Acero, Quesada
- Ibiza — Barcelona At., Pascual Segura
- Lérida — Europa, Casagrán
- Tarragona — Benicarló, Luque Jiménez

HABRA FUTBOL DE PRIMERA DIVISION EL DIA 26

MADRID, 9. (Pyresa). — La Real Federación Española ha hecho pública hoy la siguiente nota, sobre la 15.ª jornada de Liga (26-XII-1971):

«El Calendario Nacional fue aprobado por la Asamblea y la 15.ª jornada fue asignada al 26 de diciembre, sin que ningún club hiciera la menor objeción, sin duda porque consideró que era perfectamente compatible celebrar la Nochebuena en familia y actuar en partido oficial el domingo 26.

En el mes de noviembre, la Junta Directiva de la Federación Española contempló el problema que se planteaba a los clubs de Primera División por el hecho de que en una semana de enero tuvieran que jugar tres partidos de Liga y, posteriormente, al término de dicha competición, iban a permanecer inactivos un espacio de tiempo un tanto prolongado, en espera de poder enlazar en la Copa con los equipos de Segunda y aún de Tercera. Ello estaba motivado por la previsión tomada para que tanto la Selección Nacional como los equipos participantes en Copas Europeas pudieran hacer frente a sus compromisos con la mejor preparación posible, pero este laudable propósito se frustró ante la eliminación que sufrieron todos los equipos.

Consecuentemente, la Junta Directiva estimó que podía liberarse a los clubs de Primera División de la obligación de jugar tres encuentros oficiales en una semana y acordó proponer a los interesados una ligera postergación del calendario en los días 6 y 9 de enero, corriéndolos las fechas para que la Primera División terminara el 14 de mayo. La motivación de que fueran dos fechas y no tres las alteradas estribaba en tres motivos:

Primero, porque al suprimir también la del 26 de diciembre ello supondría una discriminación moral con respecto a los clubs y jugadores de Segunda y Tercera, que tienen forzosamente que seguir jugando sin posibilidad de suspender ninguna jornada, a fin de terminar en la fecha prevista en calendario. (Como dato aleccionador podría señalarse que la suspensión de una sola jornada en Segunda División supondría que la Final de la Copa del Generalísimo se jugará el 16 de julio, en lugar del 6 ó 9 de dicho mes, como está aprobado). Segundo, para seguir evitando las coincidencias entre Primera y Segunda y Tercera División que se tuvieron en cuenta al hacer el calendario; y Tercero, porque dado que el partido España-Hungría se va a jugar el 12 de enero, se proporcionaba al equipo nacional un período necesario para su operación.

Esta propuesta fue sometida, en reunión celebrada en Madrid, a los clubs de Primera División, quienes la encontraron conforme y no hicieron objeción formal alguna sobre la fecha del 26 de diciembre. Tan solo dos clubs hicieron una alusión pero quedaron convencidos de que no podía suspenderse dicho día la Liga por las razones expuestas, especialmente la primera.

Finalmente, debe subrayarse que el primer grupo de jugadores que se dirigió al señor Presidente de la Federación Española, siempre en términos respetuosos y disciplinados, fue el del R.C.D. Español y su pretensión era que para la temporada próxima se procurara dejar fecha libre en Nochebuena, ya que comprendían perfectamente que este año no podría producirse ninguna modificación.

**ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES**  
ESTUDIO GENERAL LULIANO  
**MAYORES DE 25 AÑOS**  
Todos los que deseen ingresar en la Escuela de Turismo, sin estar en posesión del Bachillerato Superior deberán pasar por la Secretaría de la Escuela para informarse, de un asunto de su máximo interés.  
Estudio General Luliano. C/. San Roque, 8. Tel. 22 14 73

**PRIMERO MIRAR DESPUES CRUZAR**

LONDRES LA OPINION BRITANICA VA PERDIENDO CONFIANZA EN LOS CONSERVADORES

Causa principal: El creciente desempleo que se a cerca al millón de parados

Londres, 9. (Del correspondal de Pyresa, Manuel Adrio). — Ni el ingreso en el Mercado Común, ni la liquidación del viejo problema de Rhodesia ni los indicios alentadores que se...

No obstante, las encuestas señalan también una cierta recuperación de los conservadores, quienes hace sólo cinco meses, al año de las elecciones generales, estaban superados por los laboristas en un 21 por 100.

CASI UN MILLON DE PARADOS

Las cifras del desempleo, que vuelan más que corren, hacia la pavorosa cima del millón, son la razón principal de este descontento de la población hacia la gestión del equipo Heath y su política conservadora.

LONDRES FIRMA UN ACUERDO CON LA ISLA MAURICIO

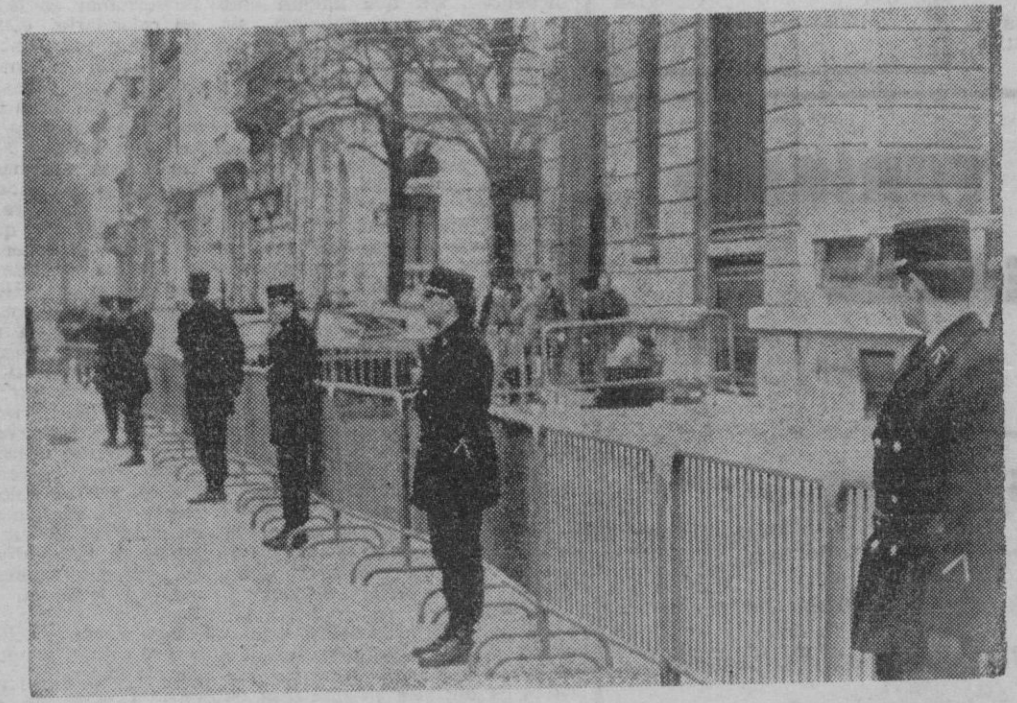
El Gobierno británico, celoso vigilante del Océano Índico al que considera prácticamente intacta, acaba de frenar otra vez los intentos soviéticos de penetración en las aguas mediante la firma de un acuerdo con Isla Mauricio, donde los rusos pretendían establecer una base para el suministro de sus barcos.

IMPEDIR QUE CAIGA EN MANOS RUSAS

Tradicido a hechos concretos esto quiere decir que el Gobierno de Isla Mauricio recuperará la base de abastecimiento de Mahebourg para impedir que caiga en manos rusas. El Parlamento de Port Louis la adquisición ha sido descrita como una transacción normal dentro de un

Ante el riesgo que le suponía tener el pie en ninguna de las islas del archipiélago de las Mascarenas y por eso ha aprovechado la visita del Premier mauriciano por esta capital para concretar un acuerdo mediante el cual Inglaterra se compromete a suministrar una base para el desarrollo del puerto de Mahebourg.

MEDIDAS DE SEGURIDAD EN PARIS



PARIS. — POR PRIMERA VEZ DESDE QUE SE INICIARON LAS CONVERSACIONES DE PAZ DE PARIS SOBRE VIETNAM, EL HOTEL ELISTIC, DONDE SE CELEBRAN, HA SIDO PROTEGIDO CON POLICIA ARMADOS DE FUSILES. LOS CIRCULOS OFICIALES NO HAN DADO NINGUN INFORME SOBRE LA ADOPCION DE ESTAS EXCEPCIONALES MEDIDAS. (Telefoto Cifra Gráfica).

HASTA QUE SE SOLUCIONE LO DE BERLIN

ALEMANIA FEDERAL NO TIENE PRISA PARA IR A LA CONFERENCIA DE SEGURIDAD EUROPEA

BRUSELAS ESPERA COMPENSATIVA Y OPTIMISTA

Bruselas, 9. (Del correspondal de Pyresa, Ignacio María Sanjurjo). — Walter Scheel, Ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania Federal, es un hombre liberal, pero no tanto como para ponerse voluntariamente en una ratonera o como para ponerse voluntario como para chaparse el dedo. Esto explica su posición de espera madana en la reunión de los Ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN.

ESPERA COMPENSATIVA Y OPTIMISTA

Los criterios difieren no sólo en los matices sino en la misma oportunidad de una acción diplomática concreta.

PROTESTA DE LOS FOTOGRAFOS



ROMA. — LOS FOTOGRAFOS DE PRENSA ABANDONARON EL PARLAMENTO, TRAS ANUNCIAR UN BOICOT A LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES. LOS FOTOGRAFOS ALLEGARON QUE EL LUGAR QUE LES FUE ASIGNADO EN EL PARLAMENTO ERA INCOMODO Y DE PEOR VISIBILIDAD QUE EL ASIGNADO A LAS CAMARAS DE TELEVISION. (Telefoto Cifra Gráfica - Upl).

SOLO UN VENCIDO

Por M. BLANCO TOBIO

Uno de los eternos dramas de la política es el del hombre que llega al Poder con un buen equipaje ideológico y con un ambicioso programa de gobierno, para irse años más tarde del Poder, tras haber do por lo poco que ha podido hacer o por lo que ha hecho en el ejercicio de su función.

LIBIA CONTINUA HACIENDO «DIABLURAS»

ABAHORA SE HABLA DE LA LLEGADA DE VOLUNTARIOS LIBIOS AL LIBANO

RABAT, 9. (Del correspondal de Pyresa, José Luis Navarro). — Libia, que parece haberse tomado más en serio que nadie el problema del Oriente Medio y ahora también el del Golfo Pérsico, que se está erigiendo en el más grande de todos los Estados árabes, continúa haciendo «diabluras». Después del proyectado envío de patacatistas a las islas del estrecho de Ormuz en vísperas de la Constitución de la Federación de Emiratos, hoy se habla de la llegada de voluntarios libios al Líbano.

Esta visita, totalmente imprevista, del jefe libio a la Federación Árabe se ha producido en el momento mismo en que el régimen de Trípoli decidió tomar represalias multilaterales contra la presencia de estos voluntarios libios.

FIN DE SEMANA EN HOTEL REINA DEL MAR

Después del incendio del famoso «Bateau-Lavoir» de Montmartre, que va a ser reconstruido esta «Colmena» de Montparnasse era toda una reliquia del viejo mundo de la creación artística.

LUCHA POR EL PODERIO NAVAL

Este es uno de los varios y apasionantes temas que encontrarán expuestos en el sexto fascículo semanal de la «HISTORIA MUNDIAL DEL SIGLO 20». Siga, paso a paso, los hechos que han marcado nuestra propia historia.

HOY, TERCERA VOTACION PARA ELEGIR PRESIDENTE

ROMA, 9. — (Del correspondal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). Las dos primeras votaciones para la elección del nuevo Presidente de la República, llevadas a cabo en la jornada de hoy, una por la mañana y otra por la tarde, dieron ambas resultados negativos.

Las dos primeras resultaron negativas

Mañana viernes por la tarde no habrá votación, puesto que se quiere interponer un día de «meditación» antes de pasar a la fase de escrutinios en los que resultará suficiente la mayoría sencilla de la mitad más uno, o sea, 505 votos.

«LA RUCHE» SE SALVA DE LA PIQUETA MUNICIPAL

EL EDIFICIO ALBERGO EN TIEMPOS FAMOSOS PINTORES DE LA «ESCUELA DE PARIS»

PARIS, 9. (Del correspondal de Pyresa, Enrique Laborde). — «La Ruche» (La colmena), se ha salvado de la piqueta municipal y del mal gusto mercantil y arquitectónico de las sociedades inmobiliarias, gracias al donativo de un millón de francos hecho por una mecenas anónima, al que ha seguido una subvención de medio millón por parte del Ministerio de Asuntos Culturales.

Después del incendio del famoso «Bateau-Lavoir» de Montmartre, que va a ser reconstruido esta «Colmena» de Montparnasse era toda una reliquia del viejo mundo de la creación artística.

CON LA AYUDA DEL MINISTRO DUHAMEL

Los que proyectaban estacionamientos subterráneos y grandes edificios de cristal y acero, se han tenido que rendir ante esta ofensiva del mundo artístico que ha tenido un gran general al frente: El Ministro de Asuntos Culturales Jacques Duhamel, que no sólo evitó el desahucio de los habitantes de «La colmena», sino que colaboró en la victoria final. Y ahora Jacques Duhamel se propone ampliar su ofensiva con la construcción de unos quinientos estudios para los artistas que desean mantener la tradición parisiense.

ROMA

Los que proyectaban estacionamientos subterráneos y grandes edificios de cristal y acero, se han tenido que rendir ante esta ofensiva del mundo artístico que ha tenido un gran general al frente: El Ministro de Asuntos Culturales Jacques Duhamel, que no sólo evitó el desahucio de los habitantes de «La colmena», sino que colaboró en la victoria final.





**BRUSELAS**

**NO HAY INTENCION DE REDUCIR LOS EFECTIVOS MILITARES USA**

**LO CONFIRMO AYER WILLIAM ROGERS ANTE LA RADIO-TELEVISION BELGA**

BRUSELAS, 9. (Efe).— «Los Estados Unidos no tienen intención alguna de reducir sus efectivos militares en Europa», declaró hoy el Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, en el transcurso de una entrevista concedida a la Radio-Televisión belga.

Rogers dijo que la intención del Presidente Nixon no era la de reducir las fuerzas norteamericanas en Europa ya que son consi-

**ROMA**

**EL PAPA ACEPTA Y CONFIRMA LOS DOCUMENTOS DEL SINODO DE OBISPOS**

ROMA, 9. (Efe). — El Papa Pablo VI aceptó y confirmó hoy jueves los documentos del Sinodo de los Obispos clausurado el pasado día 6 de noviembre. Dichos documentos se refieren principalmente al celibato sacerdotal y a la justicia en el mundo.

Con respecto al primero de esos temas, el documento confirmado reafirma la obligatoriedad del celibato para los Presbíteros de la iglesia latina. El Papa se reserva la posibilidad de estudiar una propuesta sinodal en el sentido de au-

**«LA MISION PROPIA DEL SACERDOTE NO ES DE ORDEN POLITICO, ECONOMICO NI SOCIAL, SINO RELIGIOSO»**

torizar, en determinados casos, la ordenación de hombres casados.

El documento relativo al sacerdocio señala que «algunos sacerdotes se sienten extraños a los movimientos que afectan a los grupos humanos y al mismo tiempo imprevistos para resolver los problemas de mayor preocupación de los hombres».

Después de subrayar las dificultades reales que encuentran los presbíteros en el ejercicio de su ministerio el documento sinodal se pregunta «si la condición propia del sacerdote es la de estar segregado de la vida del mundo», y si, por tanto, «no es preferible la condición del seglar».

«Afortunadamente —añade el texto— el reciente Concilio ha vuelto a recordar la doctrina tradicional y fecunda sobre el sacerdocio común de los fieles y como muchas actividades, por ejemplo, la catequéticas, más aún, las litúrgicas, que hasta ayer estaban reservados a los Presbíteros son ejercidas con mayor frecuencia por los seglares mientras que, por otra parte muchos sacerdotes debido a los motivos ya aducidos, tratan de insertarse en la condición de vida de los seglares».

Sobre el debatido aspecto de la misión propia del sacerdote se afirma que «esta no es de orden político, económico o social, sino religioso», añadiéndose a continuación que «sin embargo dentro de la línea de su ministerio el sacerdote puede contribuir mucho a la instauración de un orden secular más justo sobre todo allí donde los problemas humanos de la injusticia y de la opresión son más graves, pero conservando siempre la comunión eclesial y excluyendo la violencia de la palabra y de los hechos, como no evangélica».

El compromiso de los sacerdotes con la lucha por la justicia queda claramente expuesto en otro extremo del documento: «Los Presbíteros, juntamente con toda la Iglesia están obligados en la medida de sus posibilidades a adoptar una línea clara de acción cuando se trata de defender los derechos humanos de promover integralmente la persona y de trabajar por la causa de la paz y de la justicia, con medios siempre conformes al Evangelio».

viejas divisiones entre naciones e imperios —dice— entre razas y clases poseen ahora nuevos instrumentos técnicos de destrucción; la rápida carrera de los armamentos amenaza el bien mejor del hombre, que es la vida y hace más miserables a los pueblos y a los hombres pobres, engendrando un continuo peligro de conflagración que puede destruir toda clase de vida sobre la faz de la Tierra».

«La esperanza que ha animado al género humano —se dice en otro extremo del texto— en los últimos 25 años, es decir que el progreso económico supondría también abundancia de bienes como para permitir a los pobres nutrirse al menos con las migajas caídas de la mesa, ha resultado vana en las regiones poco desarrolladas y entre quienes se ven reducidos a la pobreza en las regiones más ricas».

«La Iglesia —se añade en otro punto del documento— recibió de Cristo la misión de predicar el mensaje evangélico que contiene la llamada del hombre a convertirse del pecado al amor del Padre, la fraternidad universal y, por tanto, la exigencia de justicia en el mundo. Esta es la razón por la cual la Iglesia tiene el derecho, más aún, el deber de proclamar la justicia en el campo social, nacional e internacional, así como de denunciar las situaciones de injusticia cuando lo pidan los derechos fundamentales del hombre y su misma salvación».

Con respecto a la verdadera tarea a cumplir por la Iglesia en relación con la justicia el texto del Sinodo es suficientemente explícito: «No pertenece, de por sí, a la Iglesia, en cuanto comunidad religiosa y jerárquica, ofrecer soluciones concretas en el campo social, económico y político para la justicia en el mundo, pero su misión implica la defensa y la promoción de la dignidad y de los derechos fundamentales de la persona humana».

«Los procedimientos judiciales continúan— deben conceder al imputado al derecho a saber quiénes son sus acusadores así como el derecho a una conveniente defensa. La justicia, para ser completa, debe incluir la rapidez en el proceso y esto se requiere especialmente en las causas matrimoniales».

Con respecto a las riquezas como instrumento de justicia en el mundo, el documento sinodal afirma que «su uso ha de ser tal que nunca haga ambiguo el testimonio evangélico que la Iglesia está obligada a ofrecer. El mantenimiento de ciertas posiciones de privilegio debería ser subordinado constantemente al criterio de este principio».

**EL CELIBATO SACERDOTAL**

En relación con el celibato se señala que «este está totalmente de acuerdo con la vocación al seguimiento apostólico de Cristo y con la respuesta incondicional del llamado que asume el servicio pastoral».

Después de recordar que el celibato, como opción personal, «puede promover la plena madurez e integración de la personalidad humana», se reafirma que en la Iglesia latina ha de ser conservado el celibato quedando a salvo las tradiciones de las Iglesias orientales, tal como están en vigor actualmente en los distintos territorios.

**LA JUSTICIA EN**

**EL MUNDO**

En relación con el tema de la justicia en el mundo el documento sinodal empieza por señalar que «nace en los grupos humanos y en los mismos pueblos una conciencia nueva que los sacude contra la resignación al fatalismo y los impulsa a su liberación y a la responsabilidad de su propia suerte». Después pasa a considerar las dificultades que se oponen al triunfo de la justicia en la Tierra. «Las

**LOS PROCEDIMIENTOS**

**JURIDICOS**

«Los procedimientos judiciales continúan— deben conceder al imputado al derecho a saber quiénes son sus acusadores así como el derecho a una conveniente defensa. La justicia, para ser completa, debe incluir la rapidez en el proceso y esto se requiere especialmente en las causas matrimoniales».

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**DOÑA JUANA BOSCH BATALLER**

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 85 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su afligida hermana, Dolores; sobrina política Esperanza Fiol; sobrino-nietos Pedro, Carmen, Margarita y Esperanza; primas y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que se celebrará hoy, día 10, a las 12 horas, en la parroquia de San Pedro Claret, de Porto-Pi (calle Rafaletas), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Versalles, 7 (Porto-Pi). No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



**D. SALVADOR SERRA SERRA**

QUE FALLECIO AYER, EN PALMA, A LA EDAD DE 57 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

**E. P. D.**

Sus afligidos, esposa María Enriqueta Trespallé; hijos María Antonia, Salvador, Ramón, Juan Enrique y José; hermanos Margarita (viuda de García Ruiz), Francisca Teresa y Francisco José (ausente); hermanos políticos, tías, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, viernes a las 20 horas, en la iglesia parroquial de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El duelo se despide en la iglesia. No se avisa particularmente

Casa mortuoria: Calle Vilanova, núm. 1.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**DON TOMAS HERNANDEZ GOMEZ**

Que falleció ayer, a la edad de 86 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos, hijos Antonia, José (propietario de «Comercial Hernández») y María del Pilar; hijos políticos José Palmer, Miguel Martorell y Rosa Carrascosa; nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones por el eterno descanso de su alma, quedándose sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Don Guillermo Massot Juan**

(PROPIETARIO BODEGA «MASSOT»)

Que falleció ayer, día 9 de diciembre de 1971, en Palma, a la edad de 74 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales.

**E. P. D.**

Sus afligidos, esposa Anita Estela Cardell; ahijadas Antonia Massot Terrades y Anita Cabello Homar; sobrino Guillermo Massot; primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y su asistencia a la conducción del cadáver al pueblo de Andraitx en cuya iglesia parroquial se celebrará el funeral a las siete de la tarde.

Casa mortuoria: C/. Barón de Sta. María del Sepulcro, 17, 1.º - C (Palma).

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Don Juan Galindo Acosta**

(EMPLEADO CARPINTERIA CASA PLANÁS)

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 47 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos, esposa Antonia Mateu; hijos Miguel, Juan y Antonio; padre Miguel; madre política Juana; hermanos Francisco, Miguel, María y José; hermanos políticos Catalina, Miguel, Juana, Catalina, Pascual y María; ahijados, sobrinos, tíos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, día 10, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de Montesión, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Berard, 21, bajos. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Don Jaime Bestard Arbós**

(«altas» FONÓY)

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos, esposa Antonia; hijos Miguel (ausente), Margarita, Jaime (ausente) y Juanita (ausente); hijos políticos Domitilda (ausente), Bartolomé Simonet (encargado general Cnes. Mayol), Delma (ausente) y Gaspar (ausente); nietos, bisnietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres, que tendrán lugar hoy, día 10, a las 19 horas, en la parroquia iglesia del Sagrado Corazón (Hostalets), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Vivero, 42 - B. No se avisa particularmente.


El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# CESTA DE NAVIDAD DE «BALEARES» 1971



ES UNA REALIZACION DE MIGUEL VIDAL SEGUI: RAT.

«NOS VEREMOS EN LA PLAZA DE CORT ESCUCHANDO MUSICA MUZAC Y CONTEMPLANDO EL ESCAPARATE DE LA CESTA»

ESTO ES LO QUE DICE LA JUVENTUD CUANDO SE ENCUENTRA Y ALLI CONTEMPLAN LA EMBARCACION EPE-FLETCHER 450 DE  coansa QUE ES UNA ILUSION, EL AMARRE DE

«EL TORO», DE **NASA** EL PISO DE **Oliver maleu** EN EL PARQUE

«LOS ALMENDROS» Y ADEMAS:

Muebles de LA INDUSTRIAL

C. CABOT S.A. de la calle Barón de Pinopar  
1 gramola alta fidelidad  
Aire acondicionado de la marca Crolls  
Y un REGALO SORPRESA

2001 distribuidores de los muebles de cocina FORLADY  
Una cocina completa  
1 cocina BALAY  
1 frigorífico BALAY

RELOJERIA Y JOYERIA JORGE JUAN  
Un reloj OMEGA

GRANDES ALMACENES OLIVER  
Toda la ropa de un piso  
Y también la dotación del equipaje para viajar 2 personas.

VIAJES ALHAMBRA  
Un viaje para 2 personas por Andalucía

ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ  
Toda la dotación para una casa lo mismo de cocina que de comedor, cubertería, etc. etc.

LA FILADORA  
Una muñeca y un Scalextric

COMERCIAL PEIRO  
Una lavadora superautomática BALAY  
Un frigorífico IGNIS  
Un televisor WERNER de 24 pulgadas  
Un aparato de radio a transistores

REPORTAJES PASCUAL  
Un proyector KODAK  
Una cámara tomavistas KODAK

MERCERIA «GIL PANADES»  
Una alfombra de nudos

VIAJES MELIA  
Un viaje para dos personas «Viaje de las tres coronas»

CALZADOS «GORILA»  
Los zapatos para toda la familia

TAPICERIAS NAVARRO DE Y ECLA (MURCIA)  
4 sillones accionables de su patente

INDUSTRIAS BELTRAN, S.A. IMBESA  
Un equipo de skys náuticos completo

ACEITES MIMOR  
Un lote de botellas

DESTILERIAS JORGE PERELLO SERRA  
Un lote de botellas

Y SIGUEN LAS FIRMAS

La organización de nuestro concurso Cesta de Navidad de Baleares como muy bien habrán podido observar nuestros lectores ha cambiado totalmente. Antes se trataba de ir explicándoles diariamente todo lo que se iba metiendo en la Cesta a fin de que se enteraran. Pero hoy es noticia la propia Cesta. Hoy es noticia todo lo que ocurre en torno a la Cesta que no es cosa nuestra en definitiva sino de estos queridos amigos que nos acompañan con sus grandes y extraordinarios premios.

El éxito de este año lo constituye el poder celebrar una exposición en la mismísima Plaza de Cort con todos los regalos o muestra de ellos, pues es evidente que exponerlos todos no podríamos.

Digamos hoy que DISBA, si, la casa del TAPISOM pasó por el escaparate y se propuso adornarnos colocándolo allí su célebre producto. Más rápido no pudo ser. Y el Tapisom ha sido colocado para que cobrara más gracia el escaparate. Y ya está colocado el Tapisom. A DISBA pues muchas gracias.

RUL-LAN el Fotógrafo que tiene su estudio muy cerca del Escaparate se acercó a nosotros para decirnos: «Yo no he colaborado nunca en esta Cesta de Navidad y bien quisiera hacerlo. Pero, ¿qué hago? Al final el propio señor Rul-lan, se decide y dice que realizará una foto de estudio al ganador del concurso o a toda su familia. Una foto de Rul-lan es un regalo de categoría».

Y más detalles. Un señor se acerca a la Cesta de Navidad y le dice a Jesús Cor: «Oiga, ¿cómo se las arreglan Vds. para que las luzes del escaparate estén limpias los días de la «construcción?».

«Ni idea» responde Jesús Cor. «Es que yo soy el encargado de limpiar los cristales de Casa Buades y no tendría ningún inconveniente en limpiar los suyos».

«Es que no tenemos presupuesto para ello».

«No sé yo no quiero dinero. Me conformo con que digan que LA ESPONJA DE ORO se encarga de este servicio totalmente gratis».

«Pues dale Vd. esponja de Oro, o Dale cebollas como diría GAFIL».

Y ahora les llamamos la atención a Reportajes Pascual y a Viajes Alhambra para que nos envíen el primero sus regalos y el segundo algunos carteles anunciadores de su regalo.

Una conversación en la calle entre jóvenes:

—Oye. Que te espero como ayer en la Plaza de Cort.

—¿Dónde siempre?

—No. Vienes junto al escaparate de la Cesta de Navidad de Baleares. Allí mientras te espero escucho música MUZAC.

—Un acierto querido. Hasta luego.

Otra charla.

—Oye. ¿Dónde se pueden depositar los boletos para la Cesta de Navidad de Baleares?

—En el mismísimo escaparate en la Plaza de Cort. Allí acudes, ves los regalos, te das cuenta de la importancia de todos ellos y depositas tus boletitos y te quedas tan campante.



—¿Y los coloco así abiertos o en sobre cerrado?

—Como gustes. Como siempre.

—Entonces, ¿si quiero depositar un donativo?

—Mejor que lo hagas en un sobre. En Baleares se encargarán de abrirlo.

—Mañana sin falta desfile por la Plaza de Cort.

Y así podríamos ir llenando cuartillas y contándonos anécdotas de nuestra Cesta de Navidad, porque la tiene. Podríamos decirle por ejemplo que el escaparate de Almacenes Oliver ha aportado nuevamente siendo portador de más objetos o más ropas o más lo que Vds. quieran. Pero no importa, porque ya se sabe en qué consiste el regalo y nunca nos ha fallado nadie.

La exposición de la Cesta sigue siendo visitadísima y más lo será en días sucesivos.

Se lo decimos en confianza. No exageremos. Vale la pena que se moleste. Pase por la Plaza de Cort. Contémplo y admírela. Todo de parte a parte entra en el Gran concurso Navidad de Baleares.

CONCURSO CESTA DE NAVIDAD DE

## Baleares

El diario de mayor circulación en el Archipiélago

Cupón número 31

Don.

que vive en  C/

N.º  desea participar en el Concurso Navideño de «BALEARES».

día  de  de 1971

(Firma)

RECAUDACION DEL DIA 9 DE DICIEMBRE	
Ocho billetes de 100 Ptas.	800 Ptas.
Veintitrés monedas de 25	575
Cincuenta y seis monedas de 5	280
Una moneda de 2'50	2'50
Diez y siete monedas de 1 pta.	17
Total 1.674'50	
Sumas anteriores: 8.656 Ptas.	
TOTAL RECAUDADO: 10.330'50 Ptas.	

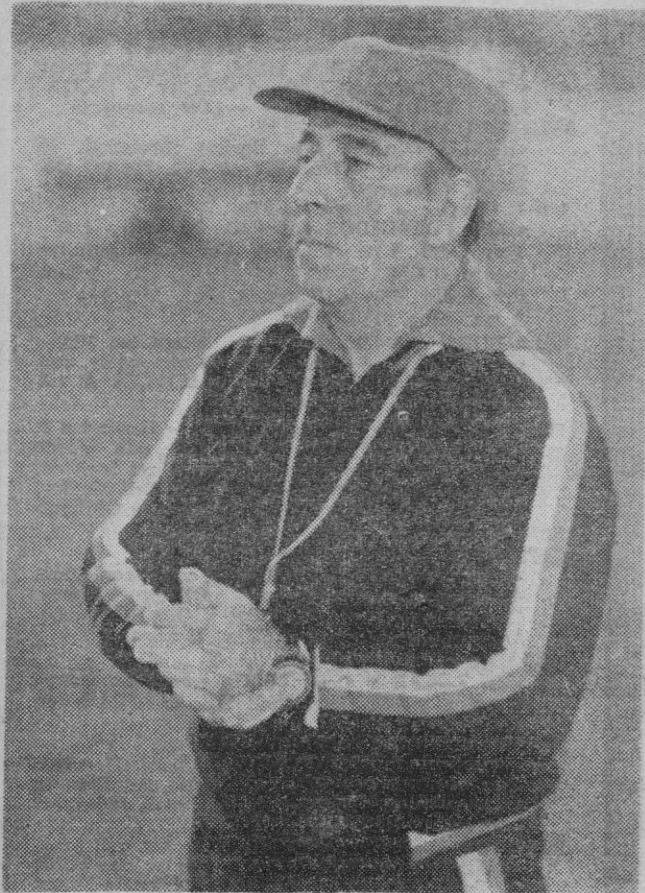
EL HOMBRE COMO ES

# OTTO BUMBEL ESCOGIO EL FUTBOL

## PUDO SER MEDICO Y OTRAS COSAS QUE SEGURAMENTE HUBIESEN RESULTADO MAS RENTABLES: «A VECES ME ARREPIENTO»



### CONOCE LOS SISTEMAS DE PREPARACION FISICA DE LOS ASTRONAUTAS Y LEE A ORTEGA Y GASSET



Pedro Otto Bumbel, entrenador de fútbol, actualmente al servicio del R.C.D. Mallorca. He ido a ver al personaje, al hombre, no a hablar del partido del domingo. He ido a ver el tipo popular.

Ser entrenador del «Mallorca», con éxito, puede llegar a significar algo muy importante en esta ciudad. Hubo tiempos, no tan lejanos, en que el entrenador del «Mallorca», en aquel momento, fue una especie de héroe local; en contrapartida, hubo entrenadores que acapararon odio también a nivel regional.

Este entrenador, por otra parte, ha revelado que nunca había trabajado en un club de Segunda División. Es, por tanto, una figura que ha perdido categoría por estar con nosotros.

Y es, también, un hombre interesante. Le conocí hace años, cuando pasaba unas largas vacaciones en Formentor. Esto ya dice algo en su favor: un entrenador que elige Formentor para sus vacaciones es, por lo menos, un entrenador de buen gusto. Luego hablando con él descubrí que se trataba de un hombre culto, preparado, preocupado por mejorar, dispuesto a seguir estudiando y aprender...

Pedro Otto Bumbel vive en el Paseo Mallorca a un paso del periódico. Tras la puerta cerrada ladra un perro y una amable señora —la señora Bumbel— se disculpa por el recibimiento. El perro es grande y, como buen ladrador, no muere.

Al llegar, el entrenador estaba leyendo, mientras en el «picap» sonaba música clásica, dando ambiente. El entrenador, esta es la verdad, no tiene pinta de deportista; me parece «ejecutivo de alguna empresa importante, que acaba de regresar del trabajo. Le digo que quiero que me hable de su vida de cosas bastante al margen del fútbol. Y él contesta:

—A su gusto, o que usted quiera...

—Su acento no acaba de definirlo. Puede ser un deje brasileño, todavía, pero igualmente podría pasar por el de un hombre de cualquier nacionalidad que hablase un buen castellano.

—¿Siempre ha vivido en relación con el fútbol?

—Prácticamente siempre, primero como jugador; después como entrenador...

—¿Y antes?

—Lo de todos los muchachos: estudiar, hacer deporte...

—¿Hasta dónde llegó en sus estudios?

—Hice el bachillerato superior y dos años de Medicina...

—¿No quiso ser médico?

—Tuve que elegir: o fútbol o estudiar. Y me quedé con el fútbol. A lo largo de la vida me he encontrado en tres ocasiones ante este dilema: o fútbol u otra cosa. Y siempre escogí el fútbol, como la primera vez, cuando opté por dejar los libros. No crea que no me arrepiento, a veces.

—No le ha ido mal. ¿O le ha ido mal?

—Cuando me arrepiento es porque pienso que de haber sido médico a estas alturas, a mi edad, ya tendría la vida solucionada, seguramente habría alcanzado una independencia económica que todavía no tengo...

—¿Se proclama pobre?

—No niego que tengo mi pequeño patrimonio, pero he de seguir trabajando...

—¿Tiene casa propia, en España?

—Tenemos un piso en Madrid, en la calle Juan Ramón Jiménez, y un apartamento de verano en Santa Pola, cerca de Alicante. Eso es todo.

—¿Hijos?

—Una chica, casada, que vive en Estados Unidos. Ya soy abuelo.

—¿Desde cuándo no trabaja en su país?

—Estamos en España desde mil novecientos cincuenta y nueve. Y los tres años anteriores los había pasado en Portugal, donde entrené al «Académico» de Coimbra y dos temporadas al «Oporto». Fuimos campeones, por cierto.

—Y antes, en Brasil, ¿a qué equipos entrenaba?

—Soy entrenador desde mil novecientos treinta y ocho, fíjese si ha pasado gente por mis manos. Empecé cuando todavía era jugador, haciendo el doble trabajo, en el Sporting Club Florianópolis. Después estuve seis años en el «Porto Alegre», más tarde en el «Cruzeiro», «Corinthians»... También pasé tres años en Costa Rica, llamado por el Gobierno de aquel país: fui Asesor de Deportes del Ministerio y Seleccionador Nacional de Fútbol... Y mientras estuve en Brasil, donde también tuve a mi cargo el equipo nacional, trabajé nueve años como periodista deportivo.

—¿Periodista dice?

—Sí, señor. Tengo mi carnet de prensa del Brasil y trabajé todo este tiempo para la Cadena de Diarios Asociados. Claro que no era mi trabajo exclusivo: escribía y seguía ejerciendo como entrenador.

—¿Cuáles son sus títulos para ejercer su profesión?

—Tengo mi título de Profesor de Educación Física expedido en Brasil y la especiali-



zación en fútbol. También tiene el cursillo de entrenador en España y numerosos seminarios y cursos de perfeccionamiento. En esta profesión hay que estudiar constantemente. He asistido a cursos en Francia, Inglaterra, en Estados Unidos...

—¿En Estados Unidos para aprender fútbol?

—No fútbol, precisamente, pero sí nuevos métodos de preparación física. La última vez, hace dos años, estuve en Miami siguiendo un cursillo con Kenneth Cooper, cuyos sistemas de cultura física siguen los astronautas. ¿Ne conoce usted el último libro de Cooper?

Lo coge de un estante. Sobre la portada leo que se trata de algo relacionado con los «sistemas aeróbicos», la última palabra en preparación física. El Sr. Bumbel, me lo demuestra una vez más, vive al día, al último minuto, su profesión.

Sin embargo el profesional no acaba de cuajar, de asentarse por largo tiempo en una misma entidad. Por eso le pido que me haga una lista de los clubs que le han contratado a lo largo de estos doce años que lleva en España.

—Vine llamado por el «Valencia». Después he estado en Santander dos años, Elche, Sevilla en el Atlético de Madrid y Málaga, a Elche he ido en cuatro ocasiones distintas.

—¿Y esto, le parece serio?

—No sería serio si los clubs de fútbol fuesen entidades permanentes, con un consejo directivo estable, fijo. Los clubs cambian de mentalidad según sean sus directivos. Lo que para unos es malo, para otros puede ser bueno. Sólo así se explica este ir y venir, que no es de mi exclusiva. En España, salvo Miguel Muñoz, parece que todos los entrenadores estamos condenados a lo mismo.

—¿Qué siente usted cuando ha de marchar de un club antes de tiempo, antes de acabar el contrato?

—Siento pena. Siento pena por no poder concluir la tarea y por verificar una suma de ignorancia.

—Sin embargo, usted insiste en querer trabajar en España...

—Ah, eso sí. Tanto mi esposa como yo queremos vivir en España. Después de correr medio mundo, es aquí donde hemos encontrado auténtica tranquilidad social y a la vez, por parte de los organismos correspondientes, un auténtico respeto a la profesión.

—¿Qué porcentaje de influencia tiene el entrenador en un equipo de fútbol?

—La influencia del entrenador es poderosísima, para bien y para mal. Haciendo un

simil militar, podríamos decir que el entrenador es al equipo lo que el general a la tropa, teniendo en cuenta que no hay buen general posible si los soldados son malos.

—¿Usted ha estudiado psicología?

—Seguro. Es indispensable en este trabajo y una de las asignaturas obligadas en todas las escuelas.

—¿Cómo definiría al jugador español?

—Aquí bastaría con recurrir a Unamuno... Pero no, no hará falta. Yo digo que el futbolista español tiene una tendencia reaccionaria a conceptos taxativos. Es un indisciplinado táctico.

—Por raza, ¿cuál sería el futbolista perfecto?

—Mi padre era alemán. Quizá por afinidad, podría decir que los alemanes, aunque últimamente se está demostrando que ya no son tan disciplinados. Seguramente por su docilidad y buena técnica el jugador más aprovechable sea el húngaro.

—¿Nunca ha sentido cansancio en esta profesión?

—El fútbol es mi pasión. A mí mismo me asombra lo

bien que lo paso en este quehacer. Cada mañana me entrego al trabajo como el primer día. Incluso a veces pienso que me excedo. Pensaba esto hoy, al redactar un informe para mi directiva. Yo tengo contrato con el «Mallorca» hasta el mes de junio, total unos siete meses, y he descubierto que hago y propongo que estar aquí toda la vida. Es lo que hago siempre, no lo puedo remediar.

—Y aparte del fútbol, ¿qué le divierte?

—Soy viajero por obligación. Me gusta estar en casa, tener buena música, un buen libro, salir para un buen teatro...

—¿Qué lee ahora?

—Ahora leo algo, un poco, una obra de Ortega y Gasset... Está en la mesa, junto a un cenicero brillante, de adorno, porque el Sr. Bumbel no fuma. Hasta aquí lo que nos interesaba saber de Pedro Otto Bumbel. Por sí puede servir, este es el hombre que ahora comanda la nave del «Mallorca».

PABLO LLULL (Fotos TERRADES)



CONFIDENCIAS, A VOCES

# LA GRAN ACTRIZ ANGELA CAPILLA, A CORAZON ABIERTO

«LA PRINCIPAL VIRTUD DE LA CALDERON DE LA BARCA, NUESTRA MODESTIA»

Angela Capilla y el informador frente a frente.

—«Mi vida artística se inició en el 54, en Valencia, con Valeriano León. Por cierto que, tras las actuaciones en la capital del Turia, nos vinimos a Palma, en cuyo Teatro Principal —¿qué ha sido del Teatro Principal? Es una lástima. Tenía un sabor especial, espléndido— representamos «Ayer será mañana», con enorme éxito, por cierto.

—«Después, Madrid y, posteriormente, muchas compañías. Con Paco Martínez Soria también estuvimos en Mallorca. ¿Y aún no quieres que hable elogiando tanto a esta isla?»

—«Más tarde me uní a la compañía que formó María Jesús Valdés e hicimos «La hora de la fantasía» que fue de alboroto. Tuvo premio «a todo». Pasé más tarde al Español y preparé una obra de Pemán que no llegó a representarse, pasando a trabajar con Alfonso Paso para quien estrené «El niño de su mamá». Fui después al Goya, donde estrené dos obras maravillosas y, junto a Adriano Rimoldi formé compañía y marchamos a Italia, donde he estado cinco años. Cine, teatro, televisión... una labor junto a Rimoldi realmente importante. De nuevo España, a empezar otra vez. Cuando pretendía descansar, me llamó a Valencia Adolfo Marsillach para hacer el Arcipreste de Hita en El Español. Pasé al Lara para estrenar con María Dolores Pradera «Las tres perfectas casadas» y estuvimos casi un año en Ma-



drid. ¿Sigo...? Formé compañía con un grupo de TV (Arturo López, Pablo Sanz...) e hicimos «Celos del aire», que gustó muchísimo. Más tarde —y aún no repuesta de un accidente— fui llamada por Paco Martínez Soria para reponer «La fantasía», con Piquer, Montijano, etc. ¿A Conchita?... ¿Que si la conozco? Y la aprecio muchísimo. Es encantadora. Es una gran familia de profesionales a quien admiro

de verdad... Después... mi primera experiencia de café-teatro. Creo que soy la pionera. Representé en «Lady Pepa» la obra «Incomunicado», de Concha Llorca. ¿Televisión? Sí, me encanta. Y he hecho bastante: «Las falsas confidencias» «El día siguiente», «La noche del sábado»...

—«Un alto y un pitillo. ¿Y la Calderón de la Barca?»  
—«Hace unos cuatro meses, aproximadamente, que voy en ella; aunque ya hacía un año que se habían solicitado mis servicios. Las obras que represento en Palma las he creado aquí y para aquí. Tenemos proyectos muy importantes y trabajamos con mucho entusiasmo.

## Inmusica

TEATRO BALEAR

### CONCIERTO POR LA BANDA MUNICIPAL

Con motivo de las próximas fiestas navideñas, la Banda Municipal de nuestra Ciudad está trabajando intensamente en la preparación de un Concierto que, D. M. se celebrará en el Teatro Balear el próximo día 14 a las 19,30 horas.

Especial carácter tiene este Concierto ya que además de señalar con su celebración la entrada en el período navideño, se interpretarán en el mismo obras de gran envergadura musical y que se anunciarán oportunamente.

## 2000 DISCOTHEQUE

BAILE CADA NOCHE A PARTIR DE LAS 21'30 H. CON EL FABULOSO CONJUNTO MAURI'S SET

TICKET CONSUMICION 75 PESETAS SU DISCOTHEQUE EN EL ARENAL

## CONVOCATORIA PARA INCORPORACION A LOS COLEGIOS DE GESTORES ADMINISTRATIVOS

AMBOS SEXOS - SIN LIMITE DE EDAD (DESDE 18 AÑOS)

SIN NINGUNA LIMITACION DE NUMERO. Profesión libre de GRANDES POSIBILIDADES Y PORVENIR. Instancias hasta el día 20 de diciembre. Pueden obtener el Título de GESTOR ADMINISTRATIVO (e incorporación) todos los ESPAÑOLES que lo deseen, reuniendo los requisitos exigidos. INFORMESE SIN COMPROMISO URGENTEMENTE.

HOY MISMA pidanos información personalmente o por correo (adjuntando diez pesetas en sellos). Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4.

## CRISTALERIA GUTIERREZ, S. A.

Comunica a sus distinguidos clientes, proveedores y amigos el traslado de su oficina central a la calle Pintor Erwin Hubert, n.º 41. (El Molinar), teléfono 27 50 82.

Dirección teléfonos: 27 15 29  
27 12 15  
27 38 72

SUCURSALES en  
Calle Bulnes, 26 (El Vivero). — Tfno. 27 30 32  
Calle General Mola, 71 A (El Arenal) — Tfno. 301

# Programa para hoy

### TEATRO

SALA MOZART: A las 7'30 y 10'30: «LA MALQUERIDA» de J. Benavente por la COMPANIA CALDERON DE LA BARCA. (Dirección: JUAN JOSE SEOANE-FEDERICO RUIZ).

### CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Climatizado) — Desde las 3: «LA LEY DEL SILENCIO», Marlon Brando. Director: Elia Kazan. «EL DIA DE LA BODA» (Color). May. 18 años.

AVENIDA. — 3,15 (Segunda semana)  
«EN NOMBRE DE LA LEY» (LAWMAN), con Burt Lancaster, Robert Ryan, Lee J. Cobb. Director Michael Winner, (color) «SIN RIVAL», (color). May. 18 años

AUGUSTA. — (Climatizado) — Desde las 3: (Todd-Ao). — «TORA, TORA, TORA», en color y 70 mm. Director: Richard Fleischer; y «SCONLAND YARD VUELVE...». — (Tol. menores)

AUDITORIUM: Desde las 3'15 «HELLO DOLLY» con Barbra Streisand, 70 m/m. y color y TARZAN en «EL IDOLO DE ORO». (Menores).

A B C Cinema. — Desde las 3'00: «LOS FORAGIDOS DE RIO BRAVO», Lee Van Cleef, Virzen Oates. Color. De complemento «COMO SOIS LAS MUJERES». Arturo Fernández, Teresa Gimpera. Aut. Mayores. A las 7,30 y 10,30 horas:

SALA BORN. — (Climatizada). — Desde las 3'15: «EL GATO DE 9 COLAS», en 70 mm.-color, con Catherine Spaak; y «DOS VALIENTES A LA FUERZA». — (May. 18 años).

TEATRO BALEAR. — (Climatizado). — Desde las 3: «EL CLUB DE LOS ASESINOS», con Oliver Reed, Diana Rigg, Telly Savalas, Curt Jurgens, Philippe Noiret, Warren Mitchell. Technicolor. «POR TECHO LAS ESTRELLAS», con Giuliano Gemma.

CAPITOL. — Desde las 3'00: «CAIDOS SOBRE UN ARBOL», color, con Louis de Funes, Geraldine Chaplin y Olivier de Funes. Complemento: «NOCHE DE VIOLENCIA», color, con Chuc Connors. (May. 18 años).

DORADO. — Desde las 3'00: «UN DOLAR Y UNA TUMBA» en CineScope y color y «EL HOMBRE DE CARACAS» en technicolor.

FANTASIO. — Continúa desde las 3'00: «REVERENDO COLT», con Richard Harrison y «UN BESO EN EL PUERTO», con Manolo Escobar. (Programa autorizado para todos los públicos)

HISPANIA. — Desde las 3'00: «CAIDOS SOBRE UN ARBOL», color, con Louis de Funes, Geraldine Chaplin y Olivier de Funes. Complemento: «NOCHE DE VIOLENCIA», color, con Chuc Connors. (May. 18 años)

JAIME III (Todd-Ao) (Climatizado). Desde las 3: «LA INVASION DE LOS BARBAROS» Laurence Harvey, Orson Welles, Silvia Koscina, Honor Blackman. Director: Robert Siodmak (70 mm. Color). «LA HUELLA CONDUCE A LONDRES», Yul Brinner (Color). May. 18 años.

METROPOLITAN. — (Todd-Ao). (Segunda semana)  
«LOS CANONES DE NAVARONE», Gregory Peck David Niven. Anthony Quinn. Director: Carl Foreman (70 mm., color). Horario del film: 3'25 6'25 y 9'35

MODERNO. — (De miércoles a domingo): «CAIDOS SOBRE UN ARBOL», color, con Louis de Funes, Geraldine Chaplin y Olivier de Funes. Complemento: «NOCHE DE VIOLENCIA», color, con Chuc Connors. (May. 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «RELACIONES CASI PUBLICAS», con Manolo Escobar y Conchita Velasco. (Color). Y «EL HEROE DEL OFESTE», con Gordon Scott. (Scope-color). Tolerado menores.

RIVOLI. — 2ª semana. (Climatizado). Desde las 3'00: «HAY QUE PUNCAF A PAPA», con Paco Martínez Soria Director: Pedro Lazaga, en color; y «LA BATALLA DE EL ALAMEIN», 70 mm.-color

RIALTO. — (Climatizado) — Desde las 3'30: «CAIDOS SOBRE UN ARBOL», color, con Louis de Funes, Geraldine Chaplin y Olivier de Funes. Complemento: «NOCHE DE VIOLENCIA», color, con Chuc Connors. (May. 18 años)

### SALA DE FIESTA

\* BARRARELA. — Cada noche baile.

\* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30

\* CABALA. — Todos las noches baile con «Nuestros Cinco» hasta las 4 madrugadas.

\* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.

\* CHEZ NOUS. — Cada día orquesta «Los Massot»

\* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile

\* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.

\* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones

\* ITTO'S. — Todas las noches baile y atracciones.

\* TROCADERO. — Tarde y noche baile y atracciones.

\* CLUB LATINO (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3'30.

\* LORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».

\* S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.

\* ROSALES (Night Club). — Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos: Galas para la Juventud

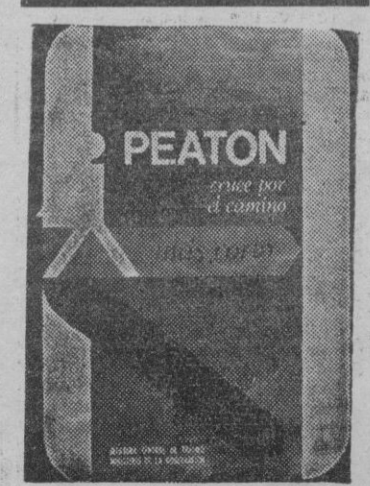
\* MALVALOCA (L. Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.

\* CLUB SALEM. — Diariamente baile y atracciones.

\* CAP FALCO. — Cala Viñas. Todas las noches baile hasta las 3 de la madrugada.

### PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Diariamente desde las 3'30: Partido. Trios Quinielas. Local dotado de calefacción. Entrada GRATIS



COLOQUIO DE ALTO NIVEL TURISTICO

LOS SEÑORES MUT OLIVER Y VADELL PASCUAL HABLAN DE LA REALIDAD DEL TURISMO MALLORQUIN A UN GRUPO DE REPRESENTANTES DEL YUGOSLAVO

INFRAESTRUCTURAS, EVACUACION DE AGUAS, FORMACION PROFESIONAL, FINANCIACION... TEMAS QUE INQUIETAN A LOS RESPONSABLES DEL TURISMO DEL PAIS DEL ESTE



COLOQUIO DE ALTO NIVEL... A PIE FIRME, AGUANTANDO EL «CHAPARRON» DE PREGUNTAS. — (Foto Sergio).

Si no fuera porque sabemos que se trata de pura coincidencia —como los parecidos con la realidad de las películas— diríamos que todo fue «llegar y besar el santo». Queremos decir que, cuando una embajada turística mallorquina pasea su promoción y aprende las lecciones que puede darle la estructura turística yugoslava, un grupo de aquel país pasea su inquietud y sus ansias por preguntar y saber por nuestra isla. Coincidencia, si no atribuible —por prematura— a la eficaz gestión que, no dudamos, está realizando nuestro Fomento de Turismo en tierras del Este.

Dieciséis Comisarios del Turismo de Yugoslavia y treinta y dos hoteleros del país se encuentran, decimos, en Mallorca. Y ayer, por la tarde, celebraron reunión de trabajo en el Hotel Cristóbal Colón, en torno a don Matías Mut, Delegado Adjunto de Información y Turismo y don Antonio Vadell Pascual, Director del hotel en que se celebraba la sesión informativa.

Motivo del acto? Celebrar un coloquio que sirviera a nuestros ilustres visitantes para conocer detalles acerca de la organización turística mallorquina, constatar experiencias y cambiar impresiones de todo tipo.

Don Antonio Vadell y don Matías Mut Oliver —por este orden de intervenciones— se presentaron ante los curiosos yugoslavos a cuerpo gentil, sin preparación alguna, sin saber «por dónde iban a venir los tiros». Pero, concededores ambos, a la perfección y cada uno en su faceta, del tema, dieron más que cumplida satisfacción a los co-loquiandos. Hasta el punto de merecer aplausos en intermedios de las contestaciones y parabienes al finalizar la reunión.

«Que qué preguntaron los yugoslavos? ¡¡¡Uff!!! De todo. Solicitaron una historia del turismo en nuestra provincia que exigió remontarse al año 1905 en que se fundara el primer hotel importante en la isla y aún antes, cuando en 1882 ya se editan folletos de promoción. Y así, paso a paso, recorriendo las cotas más importantes de nuestro turismo y de nuestro Fomento.

Preguntaron los yugoslavos acerca del tema de la Formación Profesional y sobre la organización de las Escuelas de Turismo y Hostelería; incidieron de forma insistente en el tema de la infraestructura, de la depuración de aguas y evacuación de las residuales, de la forma en que la Administración supervisa las construcciones hoteleras y los servicios subsiguientes, de la manera como se financian estas instalaciones y las facilidades que da el Estado para esta financiación, de las obligaciones a que se somete el hotelero, caso de aceptar los créditos oficiales y las subvenciones; de las competencias sobre carreteras y playas; sobre los precios del terreno y sobre el problema de las viviendas del personal afecto a la industria turística, de los sistemas de financiación de la publicidad turística... ¿De qué más? De todo. Parece como si los yugoslavos estuvieran en el «quid» de nuestros problemas. No quedó uno sin salir a la palestra del coloquio.

Los señores Vadell Pascual y Mut Oliver lo contestaron todo. Y bien contestado. Con datos, con cifras, con detalles, con Decretos, con realidades y con perspectivas,

con adecuadas puntualizaciones y hasta con sus anécdotas y curiosidades. La lección fue realmente sustanciosa e importante. Y los visitantes, felices y contentos, con una lección bien provechosa y, suponemos, que mejor aprovechada.

No era fácil la tarea, no. Pero marchó sobre ruedas. Se dijo lo justo, lo necesario. Ni una palabra más. Ni falta que hacía, claro.

CHARLA CON EL PROFESOR

IVO LIVAKOVIC

«Yugoslavia tiene ahora los mismos problemas que tuvieron

—El primero, conseguir el dinero que se necesita para financiar las realizaciones. En segundo lugar, cómo atraer al turismo de forma que podamos prolongar la estacionalidad y, en tercer lugar, el conseguir que las infraestructuras y los servicios se desarrollen en la misma medida que las corrientes turísticas.

—Hemos oído decir que ustedes, en este último año, han incrementado su capacidad hotelera en un cuarenta y cinco por ciento. ¿Responde esto a una realidad?

—En Yugoslavia no tenemos un Ministerio que se encargue del turismo, sino Asociaciones, como actuación descentralizada. Cada región tiene, pues, sus datos y es problemático hablar de incrementos en términos generales.

—Se habla también de Yugoslavia como país que puede ofrecer inmediata y perniciosa competencia a nuestro turismo. ¿Opina usted así?

—Hay solo un peligro potencial por nuestra parte. Nos falta todavía un poco para llegar a semejarnos a ustedes y, pienso que en tanto que nosotros logramos alcanzarlos, ustedes no se estarán con los brazos cruzados.

—¿Su futura competencia la basarán en cuanto a precios o en lo que se refiere a calidad?

—Hoy en día es imposible competir si no se conjugan ambas características; aunque a veces haya de sacrificarse alguna de ellas. Yugoslavia trata de conseguir calidad y precios bajos y lo está consiguiendo, en parte. Empieza primero con los precios y posteriormente continuaremos por la calidad.

—¿Les ha valido la experiencia de su visita a Mallorca?



UN MOMENTO DE LA CHARLA CON EL PROFESOR LIVAKOVIC (Foto Juanet, hijo)

ustedes al iniciar su industria turística.

—«Hemos venido a aprender cómo sacar el mejor provecho turístico a nuestros recursos naturales».

Punto final del coloquio. Euforia. Y un espléndido vino de honor, en el transcurso del cual somos gentilmente atendidos por don Bartolomé Lluís Riera, Vicepresidente del Consejo de Administración de Playas de Baleares, don Pedro Colón, copropietario del Hotel Cristóbal Colón y don Manuel Jovall, director de Ultramar Express.

Hacemos un aparte para entrevistar al Profesor Ivo Livakovic, Vicepresidente de Sibenik, la población turística más importante de la costa dálmata, donde realmente radica el turismo yugoslavo.

—Acaban ustedes de aprender, profesor, las vicisitudes y realidades de nuestro tiempo. ¿Quiéreme hablarle de las del turismo de ustedes?

—Hemos notado en estos días que hay grandes diferencias entre ustedes y nosotros en cuanto a la política turística —la de ustedes es privada y la nuestra, estatal— pero también hemos podido constatar que los problemas son los mismos y son producidos por el enorme boom alcanzado en los últimos años.

Nosotros venimos de una parte del mundo en que nos hemos percatado que los horizontes de la industria turística pueden ser de los más importantes cara al desarrollo del país y estamos tratando de aprovechar la oportunidad en cuanto nos es dado el hacerlo. En nuestro quehacer estamos encontrando los mismos problemas que ustedes sufrieron en los inicios y, además, en gran escala.

—Háganos un resumen de los tres principales problemas.

METROPOLITAN PALACE

OFRECERA EN FUNCIONES NORMALES A PARTIR DEL DOMINGO El film más aclamado la novela más leída la música más escuchada



PARAMOUNT FILMS PRESENTA Ali MacGraw · Ryan O'Neal



El libro más leído del año

John Marley y Ray Milland

EL PUDOR DE LOS SENTIMIENTOS QUERIENDO SE OCULTAR EN LA CRUDEZA DEL DIALOGO

LA VERA EN MAS DE UNA OCASION, Y CADA VEZ LE GUSTARA MAS

En el mismo programa:

UN TRABAJO EN ITALIA

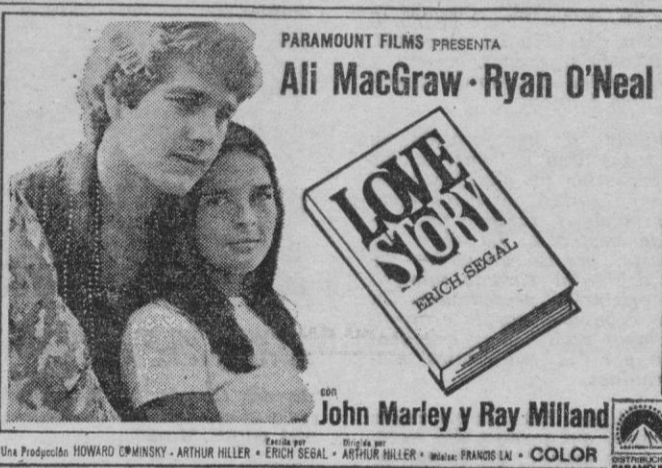
Color (MAYORES 18 AÑOS)

VENTA DE LOCALIDADES NUMERADAS PARA LA SEGUNDA Y TERCERA SESIONES DEL DOMINGO

METROPOLITAN PALACE

SABADO 11 DICIEMBRE NOCHE A LAS 10 FUNCION DE GALA A BENEFICIO

DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER Solemne PRE-ESTRENO DE LA HISTORIA DE AMOR QUE CONMUEVE AL MUNDO ENTERO



ANTES DE LA PROYECCION DE LA PELICULA DESFILE DE MODELOS PRESENTADO POR «MANILA» CON LA COLABORACION DE «CALZADOS PARES» y «PELUQUERIA MAGDALENA»

FEDERICO CABO SE HA OFRECIDO PARA CANTAR EN ESTA GALA, LA MELODIA DE LA PELICULA EN ESPAÑOL VENTA DE LOCALIDADES NUMERADAS EN LA TAQUILLA DEL CINE

SE RUEGA TRAJE DE ETIQUETA ESTA PELICULA NO SERA PROYECTADA EN NINGUN OTRO LOCAL DE MALLORCA HASTA DESPUES DE UN AÑO DE SU ESTRENO

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

Lea «BALEARES»

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 28

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION	23 59 40
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	23 11 77
SUSCRIPCIONES	23 57 10
CIERRE	23 11 77
DIRECCION	23 21 04
ADMINISTRADOR	23 43 02

«EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES»

# MAS DE 900 PEQUEÑOS AUTORES, AUNADOS EN LA PAZ Y LA NAVIDAD

**ESTA GRAN EXPOSICION COLECTIVA, INAUGURADA AYER, HA SIDO PATROCINADA POR LA DOTACION DE ARTE CASTELLBLANCH**

En un tiempo record, aproximadamente unos veinte días, se ha conseguido montar en la isla una exposición de la que no recordamos precedentes. La temática de la paz y de la Navidad amadas, ha sido el motivo central de la obra que más de novecientos niños mallorquines, novecientos pequeños artistas, han realizado para participar en esta muestra que ayer quedó inaugurada bajo el patrocinio de la Dotación de Arte Castellblanch, en los salones del Casal Balaguer del Círculo de Bellas Artes.

Esta impresionante muestra de arte infantil, constituye un magnífico conjunto de pequeñas obras, en donde la imaginación del niño ha plasmado, con más o menos acierto y originalidad el tema de la solidaridad humana.

El acto de inauguración, en el transcurso del cual se iba a presentar un manifiesto del que en síntesis diremos algunas palabras, registró una nutrida asistencia. La obra expuesta, precisó de varias salas debido al elevado número de originales presentados. En ello cabe destacar la estupefanda labor realizada en este sentido por los educadores mallorquines.

D. Miguel Bota Totxo, como portavoz del jurado, dio lectura a un escrito, en el que se puso de manifiesto la intención de sus componentes, los restantes miembros don Bartolomé Rotger, Inspector de Enseñanza General Básica, don José Coll Bardolet y don Juan Vila Grau, artistas, el Secre-



ASPECTO DE UNO DE LOS SALONES DEL CASAL BALAGUER, DEL CIRCULO DE BELLAS ARTES, EN EL ACTO DE INAUGURACION DE LA GRAN EXPOSICION INFANTIL DE DIBUJOS.

rio del Círculo de Bellas Artes y el crítico de arte don Daniel Giralt Miracle.

Se estableció el criterio de no erigir premios en las distintas categorías, a fin de eliminar competencias y normativas plásticas y destacar el sentido social y comunitario de la muestra expuesta. Todo ello, se dijo, a lograr una

creatividad sin influencias hallada en la propia diversidad de los estados de ánimo de los pequeños.

Seguidamente el representante de la Dotación Castellblanch, don Manuel Cuebas, ofreció la muestra como cordial mensaje de Navidad expresada por el arte del niño, agradeciendo al Círculo de Bellas Artes, el haber albergado

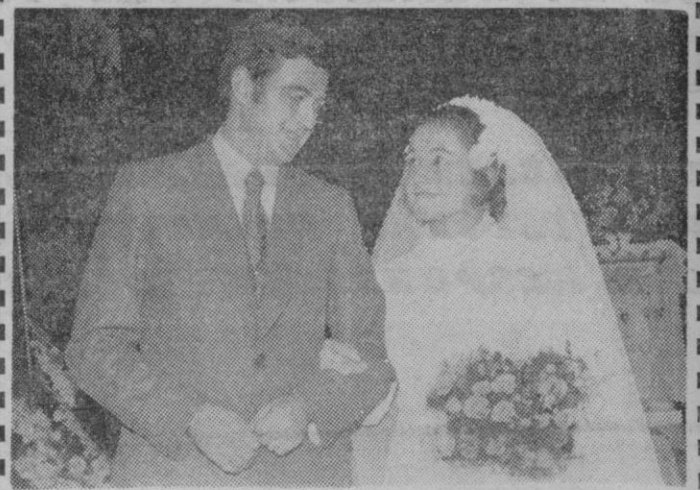
en su recinto esta exposición.

Finalmente el señor Parietti, felicitó a los organizadores por la invasión de arte infantil y declaró abierta la exposición.

Los numerosos asistentes fueron luego obsequiados con una copa de Castellblanch, mecenazas, a través de su dotación de arte, de esta labor ayer presentada.

## CRONICA de SOCIEDAD

ENLACE MUT - GARCÍAS



El pasado día 4 de los corrientes se efectuó en la Parroquia de San Jaime de esta capital el enlace matrimonial entre la Srta. Francisca Garcías Homar y don Bartolomé Miguel Mut Mandilego bendiciendo la unión don Pedro Vallés.

Apadrinaron a los novios don Juan Mut Pons y doña Margarita Mandilego Felani, por parte del novio y don Bartolomé Garcías Riutord y doña María Homar Ferrá por parte de la novia.

Firmaron el acta matrimonial por parte del novio don Matías Mandilego Felani, don Pedro Mandilego Felani, don Alejandro Carrasco Rotger y don Antonio Mut Mandilego; y, por parte de la novia don Martín Roca Garcías, don Gabriel Garcías Riutord, don Gabriel Garcías Planas y don Pedro Ferrá Tur.

### SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades. s.a

ENLACE MONTOJO - BENASSAR

En la Capilla de Santa Ana, del Palacio de la Almudaina, se ha celebrado la boda de la señorita Julia Benassar y Palou de Comasema con don Miguel Angel Montojo y Pavia, Teniente de Infantería.

La novia entró en la iglesia del brazo de su padre y padrino don Juan Benassar y Salvá. El novio daba el suyo a su madre y madrina doña María de los Angeles Pavia y Martín de Peralta, de Montojo.

Celebró la santa misa y bendijo a los contrayentes el padre Ignacio Montojo, de la orden jerónima, tío del novio.

Firmaron como testigos por parte de ella: su madre doña Julia Palou de Comasema y Alorda, de Benassar, sus hermanos don Bartolomé, Capitán de Intendencia, y don José, Capitán de Infantería, sus hermanos políticos don José Ramis Albis y don Fernando Mateu Gacías, sus primos don José Palou de Comasema y Echevarría y don Eduardo Palou de Comasema y Echevarría, Capitán de Artillería, y el Coronel de Artillería don Bartolomé Ordinas Fuster.

Por parte de él firmaron: su padre don Ramón Montojo y Martínez de Hervás, Teniente Coronel de Artillería, su tío el General Inspector de Armamento, don Carlos Fernández Longoria, su hermano don Ignacio, Caballero Cadete de Artillería, sus tíos don Fabián Montojo y Martínez de Hervás, Teniente Coronel del Cuerpo de Mutilados y don Luis Montojo y Martínez de Hervás, y su tío don Manuel Pavia y Martín de Peralta, marqués de Novaliches, representado por doña Laura Pavia y Martín de Peralta, Vda. de Martínez del Fresno.

Los invitados fueron obsequiados con un almuerzo en el Hotel Bellver, de esta ciudad.

## DANIEL GIRALT MIRACLE, UN JOVEN CRITICO EN EL JURADO

Daniel Giralt Miracle, crítico de arte de la revista "Destino", joven y prestigioso crítico catalán, formaba ayer parte de este jurado. En breve conversación nos expone los motivos de la declaración de principios.

--No hemos dado premios, sino que hacemos en relación a la muestra una declaración de principios, para no coartar la libertad de expresión que los niños tienen en su dibujo, para no desvirtuar esta misma libertad y no establecer competencias entre ellos. Las técnicas de los dibujos expuestos, forman un conjunto plural y ecléctico. Existe un numeroso grupo de obras sólidas y clarividentes. Existe un grupo de dibujos que puede desvelar en los niños una enorme capacidad de comunicación.

--¿A qué ha atendido la selección de estos dibujos?

--La selección de dibujos no ha atendido a copias o estilizaciones de temas preexistentes, clásicos o modernos, sino que ha tratado de seleccionar los más originales, los más libres tanto desde el punto de vista técnico como formal. La norma general ha sido la aceptación de la originalidad y la libertad rehusando la copia o la estilización. Constituye la muestra un conjunto de dibujos en la que como crítico aprecio una acentuación de valores cromáticos, una explosión de color, posibilidad por los nuevos materiales usados por los niños, cera, yeso, plástico... El niño, con ellos busca y encuentra a partir de su propia iniciativa y ello le conduce a tonos y semitonos que parten de su instinto psicológico. El jurado ha accedido a la no concesión de premios, sino a la selección de obras, no sólo por sus valores artísticos, sino como exponentes de conceptos pedagógicos muy válidos en estos momentos. No existirán premios ni en metálico ni jugetes, sino que se darán a los niños elementos de trabajo que re-



EL CRITICO DE ARTE DE LA REVISTA «DESTINO», GIRALT MIRACLE, CONVERSANDO CON NUESTRO REDACTOR.

vierten en un mayor desarrollo de su capacidad artística, tales como pinturas, ceras, elementos y herramientas para trabajar el barro, materiales, etc.

--¿Encuentra diferencias notables en los dibujos expuestos?

--Se observa una notable diferencia, debido sin duda a los profesores. Aquellos afechos a la pedagogía tradicional, han conducido la mayoría de veces a los alumnos a la copia, a la realización de temas

preexistentes. En otro campo se observa la labor de los profesores que valoran al niño en toda su personalidad y sólo tratan de desarrollar y ordenar su capacidad de creación. En este segundo aspecto es donde se hallan las mejores obras.

--¿Algo para finalizar?

--Rogaría a los críticos de arte mallorquines, prestasen atención a esta obra expuesta.

Gaspar Sabater Vives (Fotos Sergio)

## ESTA MUY AVANZADO EL «SHOW» QUE ANIMARA EL HOMENAJE PROVINCIAL A BONET DE SAN PEDRO

PARA EL QUE LLEGARAN LAS PRINCIPALES «VEDETTES» DEL PAIS

Televisión Española también estará presente

Ayer por la tarde estuvo en nuestra redacción Bonet de San Pedro, ese entrañable amigo de todos los que hacemos «BALEARES». El vino, sencillamente, a saludarnos y a tomar café con nosotros. Pero, inevitablemente, salió el tema —tenía que salir, pues es noticia— del homenaje provincial que el próximo día 19 (¡por fin!) se le rendirá al más grande de nuestros poetas-cantantes.

Y Pedro Bonet de San Pedro que es un buenazo que por la más mínima se emociona, va y nos hace una «escenita»: «Que no sé como agradecer a todos los amigos de los diarios todos y emisoras todas lo mucho que estáis haciendo por mí», etc. Lo dicho, Perico se te emociona por nada y nos hace pasar un mal rato a nosotros, sus amigos.

Pero lo importante, ahora, no es hablar del artista sino de ese festival «monstruo» que se está gestando, del homenaje de toda la provincia. Pues bien; como ya anunciábamos el otro día, se está perfilando a pasos agigantados el completísimo programa de atracciones. Un programa, valga recordarlo, que no tendremos ocasión de volver a ver en muchos años.

Como era de esperar, los empresarios de salas de fiestas han respondido. Generosamente, como siempre, al llamamiento de los organizadores. Y así, ahora, ya tenemos que «Tito's» enviará a «Los Valdemosas», Jaime Márquez y su trío, Norm Nielsen, Pedro Sánchez y su orquesta, y ballet Gordenio Dancers. «Rosales», las siguientes atracciones: Xesc Forteza, Los Triana, Tony Gimm y sus Boom Girls y la Orquesta Rosales. «Sgt. Peppers», a Los Telstars. «Zhivago», Los Ja-



BONET DE SAN PEDRO, EN NUESTRA REDACCION. EL PROXIMO DIA 19, SE LE RENDIRA —POR FIN— UN FESTIVAL «MONSTRUO», EN EL QUE PARTICIPARAN LAS MAS GRANDES «VEDETTES» DEL PAIS. — (Foto Mateo Obrador).

valoyas. «Trocadero», a Char-Bertí... Pero además, Jorge Sepúlveda, el recién «redescubierto» Jorge Sepúlveda. Y Lorenzo González, otro de los «camp», otro de los veteranos que no han dejado, pese al paso de los años, de estar en el candelero. Y muchas, muchísimas figuras más. Todas ellas, de auténtica talla internacional. Lo que hasta ahora hemos visto es la aportación mallorquina —extraordinaria, por cierto— pero falta la segunda parte, la de las «vedettes» de la península. TVE, TAMBIEN

Y Televisión Española, como habíamos adelantado, también estará presente. Amén de contar con la presencia del más importante de los realizadores, de

nuestro paisano Antonio Jaume, presentará el gigantesco espectáculo la popular locutora de los Estudios de Miramar, Irene Mir. José Luis Barcelona había prometido su asistencia, como «partenaire» de la guapa Irene Mir, pero se ha recibido un telegrama excusándose por tener que cumplir una serie de actos oficiales el domingo y el lunes no podrá asistir al homenaje a Bonet de San Pedro. Pero tendremos aquí a otro famoso de la pequeña pantalla. Posiblemente, Mario Beut...

Y por hoy nada más. En los próximos días seguiremos hablando del homenaje, que recordamos se celebrará el día 19, y que, repetimos, será algo fuera de serie.

J. J.

**SUPER CADENA SETENTA Y DOS**

EDITORIAL

# LOS GRUPOS DE PRESION

**Q**UIENES afirman que los llamados grupos de presión, son característica y natural consecuencia de los sistemas políticos autoritarios o de aquellos que se sustentan sobre una "democracia adjetivada", no están del todo en lo cierto. Y no lo están, porque basta una elemental observación para caer en la cuenta que un país tan democrático como los Estados Unidos, es el que posiblemente se enfrenta con este problema en unas proporciones no registradas por ningún otro país del mundo. El problema de la "mafia" en una Italia tan democrática y liberal como la de nuestros días, no es tampoco humo de pajas. Bien es verdad que la "mafia" no es un producto de la Italia democrática, pero igualmente es cierto que la Italia democrática ha sido totalmente incapaz de acabar con ella, y ni tan siquiera de frenar su creciente desarrollo.

**C**UALQUIERA sea el sistema político y la forma de gobierno de un país, es desgraciadamente "inevitable" la presencia y la actividad de los grupos de presión. Es "inevitable" que el juego de determinadas influencias e intereses, de un modo u otro, a la sombra, actúe y presione sobre los poderes legítimamente establecidos. Esos intereses existen, y operan a través del mosaico de posibilidades que les ofrece la situación, sea ésta cual fuere. Sus sistemas se adaptan y se sirven del sistema imperante.

**A**L llegar a este punto convendría especificar que los grupos de presión "no" aspiran a la conquista abierta del poder sino que por el contrario, pretenden actuar entre bastidores presionando de un modo u otro sobre los poderes establecidos: el ejecutivo y el legislativo, principalmente. Y también de un modo especial sobre este cuarto poder que son los medios de comunicación de masas, pues no hay que olvidar la acción de los grupos de presión sobre los órganos informativos, bien tratando de que se silencien ciertos temas, bien tratando de crear estados de opinión favorables a sus fines y propósitos.

**A**HORA bien; aparte los grupos de presión de los que se habla, de aquellos a los que se señala, aquellos sobre los que corre abultado, el torrente del rumor y del bulo, aquellos sobre los que se hace recaer la responsabilidad secreta de numerosos acontecimientos, aquellos en fin, a los que se atribuyen toda clase de "maniobras" políticas a alto nivel, no hay que olvidar que existen otros muchos grupos sin duda de menor cuantía, pero que en cierto modo pueden ser considerados como tales grupos de presión.

**P**ORQUE se trata de grupos que si bien no se revisten de la espectacularidad —un tanto trasnochada— de las "masonerías", ni se preocupan demasiado de "maniobrar" en torno a los diversos poderes, y aún teniendo en cuenta que en ocasiones incluso son grupos legalmente constituidos, perfectamente respetables, no obstante —repetimos— en cierto modo se aproximan a los grupos mencionados. ¿Debido? Pues, sencillamente, a que antepone sus intereses de grupo, de clase, de estamento, de colegio profesional, al bien común, al interés general, a las exigencias económicas y principalmente sociales que en un momento dado se imponen en el país.

**E**MPERADOS en mantener sus privilegios, no dudan por ejemplo en cerrar puertas teniendo de un modo u otro una prolongada política de "numeros clausus". No dudan en mantener elevadísimos aranceles u honorarios, o se niegan sistemáticamente a una reforma que adapte su función a las nuevas necesidades, a los nuevos tiempos, a las nuevas realidades y problemas. La anomalía, y difícilmente justificable situación, llega cuando se ha sobrepasado ya la línea divisoria entre lo que es legítima defensa de los derechos profesionales, y lo que es mantenimiento de situaciones de verdadero privilegio, insistiendo, en contra del interés general y el bien común.

**E**SOS grupos, clases, estamentos, colegios profesionales, etc. actúan así mientras se saben y se sienten fuertes. Por tradición, por prestigio, por lo que fuera. Entonces, si estos grupos son atacados, reaccionan esgrimiendo una "legalidad" dentro de la que efectivamente están, cuando en realidad el problema consiste en transformar esta "legalidad" para convertirla en "legitimidad" o sencillamente "justicia". Y no vacilan en adoptar actitudes altamente contestatarias, ni en mover todos los recursos de su más o menos extensa e intensa área de influencias.

**E**STO sucede aquí y allá, un poco o un mucho en todas partes, pero especialmente aquí. Sorprende por tanto oír a algunos de esos sin duda respetables señores, hablar tan "alegremente" de los grupos de presión, y haciendo circular el caudal de los rumores y las cabalas en torno a determinados grupos de pensamiento más o menos implicados. Olvidan su pequeño pero inmediato en torno, su personal circunstancia. Y olvidan en definitiva que son muchos, por desgracia, los sumandos que entorpecen la marcha del pleno progreso y del desarrollo especialmente social.

## LA SEGURIDAD SOCIAL COMO FORMA DE SOCIALIZACION DEL DESARROLLO

★ «El Proyecto de Ley equipara las bases de cotización a los salarios reales».

En los países industriales de Europa, la participación de la Seguridad Social en el total de la renta nacional supone un porcentaje creciente cada día. En Francia, por primera vez, en 1972 el Presupuesto de la Seguridad Social va a ser superior al Presupuesto del Estado. El desarrollo social viene caracterizado por dos realidades muy definidas: el incremento relativo a las rentas salariales y la mayor movilización de recursos para la atención de los servicios de Seguridad Social.

Las sociedades humanas son producto de la historia. En sólo tres décadas, nuestro país ha tenido que realizar el es-

fuerzo de transformación que los demás países europeos desarrollaron a lo largo de un siglo. Es natural, por consiguiente, que siga subsistiendo un desfase que tiene su origen en la escasez de medios financieros con los que fue preciso acometer la puesta en marcha de las nuevas instituciones de justicia social. Pero es también natural, paralelamente a ello, que el país aspire a suprimir tales diferencias y que capitalice los frutos del desarrollo en orden a la obtención de un mayor nivel de bienestar social.

Esto es lo que ha ocurrido con las bases de cotización de la Seguridad Social. Las bases

de cotización sobre tarifas según categorías profesionales suponían una disociación entre salarios y prestaciones demasiado elevada. Y había que hacer lo posible por corregirla. Siempre se tuvo perfecta conciencia de que si aquella disociación representaba una mengua del nivel de vida del trabajador no activo, sólo razones de carácter coyuntural podrían justificar la permanencia de la doble escala. Una doble escala, que, por otra parte representaba para las empresas una injusta distribución de las aportaciones y la necesidad de dar a sus trabajadores una serie de prestaciones complementarias con las que suplir las deficiencias del sistema.

El sentido social del desarrollo español ha permitido ahora remitir a la Cámara legislativa un proyecto de Ley que acaba con aquel régimen disociativo. En términos generales, se equiparan las bases de cotización a los salarios reales. Lo que permitirá reducir los tipos y reforzar el principio de proporcionalidad —con lo que las rentas más altas cotizan en mayor medida— y establecer el cálculo de las prestaciones en base a los verdaderos niveles de retribución del trabajador afectado.

Es un hermoso ejemplo de sentido social que una nación capitalice los frutos del desarrollo al servicio de un sentido más justo de la convivencia. Esto es, en definitiva, lo que la reforma de la Ley de Seguridad Social ha de suponer. Una más perfecta aplicación de los Principios Fundamentales del Régimen y el establecimiento de bases más sólidas de participación e igualdad social. Licinio de la Fuente ha dado un nombre muy expresivo a este proceso: la socialización del desarrollo.



# Cocodriladas

## CADA COSA, A SU TIEMPO

Hay un castizo refrán que dice "Cada cosa a su tiempo, y los nabos en Adviento". Lo recordamos ahora, porque Correos ha puesto en los papeles diarios una serie de avisos rogando al público que anticipe sus felicitaciones y envíos postales navideños. Sin negar el sufrido y evidente mérito del personal de Correos, pensamos que pedir eso al público es un tantico abusar. Porque vamos, las concentraciones de esos "días punta" no son en modo alguno una "anormalidad", sino algo perfectamente previsible pues se produce todos los años por las mismas fechas. Al igual, por ejemplo, que Mallorca ya sabe que en verano recibirá incontenibles oleadas de turismo y en invierno cuatro gatos. Y Mallorca ya se ha organizado para ello, y bien. Que nosotros sepamos, las Parroquias no han suplicado a la gente que se case en noviembre, ni la Jefatura de Tráfico ha sugerido a los automovilistas que prescindan de los fines de semana y se vayan a pasear en su cochecito los lunes o los martes. Ni el Ayuntamiento sugiere que las visitas al Camposanto se hagan tres o cuatro días antes o después que el día de los fieles difuntos. Cada cosa a su tiempo, y que cada palo aguante su vela. Es lo normal, pensamos nosotros.

## VEINTE MIL MILLONES

Más de veinte mil millones de pesetas nos costó en 1970 la prestación farmacéutica de la Seguridad Social. Es decir, que ese capital que se nutre de las prestaciones del trabajador, las de la empresa, y las del Estado, fue invertido en medicamentos. Nada que objetar, ni mucho menos, pues como muy bien dice el pueblo llano la salud es lo primero. Ahora bien; habida cuenta de la "inquietante" presencia del capital extranjero en el ramo en la industria farmacéutica y química, cabe pensar que estamos "forrando" bolsillos extranjeros y nutriendo nidios ajenos. Según una documentada revista económica, "en el ambiente farmacéutico español sigue cundiendo la alarma ante la continuación acelerada del dominio paulatino del sector por capitales extranjeros". (He aquí, en efecto, una inquietante y peliaguda cuestión).

## ARBOLITO, ARBOLITO

Le sobra mucha razón a nuestro estimado compañero Gafim, cuando acusa el oprobio que produce el que se tengan que publicar bandos defendiendo el bosque de los "arborícolas de Navidad". A este respecto, no hace mucho un gran rotativo nacional manifestaba su inquietud por esta depredación de nuestro patrimonio forestal. Entre zaguanes de ayuntamientos, plazas y calles, entidades oficiales y públicas, grandes empresas, grandes almacenes, domicilios particulares, etc. etc. ¿qué enorme cantidad de miles de árboles, de cogollos, de ramas, no sacrificamos a esta costumbre —importada— del "Arbol de Navidad"? ¿En qué medida no estamos contribuyendo a este panorama árido y erosionado que es esta España antes famosa por sus nutridos y casi impenetrables bosques? Oigan, que hoy en día el árbol ya no solo es imprescindible por los motivos tradicionales. Sino que además, habida cuenta el progresivo y peligrosísimo enrarecimiento de la atmósfera, es una vitalísima e imprescindible fábrica de oxígeno. Hoy más que nunca cortar un árbol es un crimen. Con Navidad, o sin ella. Y no deja de ser paradójico que la conmemoración del advenimiento del Señor contribuya a hacer el mundo un poco más inhabitable, y la naturaleza un poco más hostil.

## OJITO AL CLORO

Nos enteramos de que en Japón, varias personas han tenido que ser hospitalizadas, víctimas de los excesos de cloro en el agua potable. Algunos casos han sido de cierta gravedad, por no decir mucha. La noticia nos ha inquietado, habida cuenta del progresivo sabor "a lejía" que tiene el agua que bebemos en Palma. No dudamos —ni por un momento— que nuestras celosas y competentes autoridades en la materia no permitirán jamás que se sobrepassen los índices tolerables. Pero lo cierto es que tal como está hoy en día el agua, además de sumamente desagradable por su sabor, ya resulta poco indicada para ciertas personas afectadas del aparato digestivo. Naturalmente, la solución es el agua mineral. Pero ¿es preciso recordar que el agua mineral hoy en día, a raíz de la prohibición de las garrafas, es un verdadero lujo?

## LA DUQUESA «DIXIT»

La Duquesa de Alba, es entrevistada largamente por el colega Manuel F. Moles. La Duquesa, se preocupa mucho de dejar bien sentado que hoy en día la aristocracia no supone ser diferentes a los demás. "Personalmente —dice— siempre he estado cerca del pueblo y me he llevado bien con él. Creo que es lo normal"; naturalmente que es lo normal, y no entendemos por qué las duquesas iban a llevarse mal "con el pueblo" en los días en que los hombres van y vienen de la Luna como Perico por su casa. Ahora bien; en un momento dado la Duquesa precisa: "Los chicos, mis hijos, estudian lo que les gusta, como otros jóvenes cualesquiera".

## PUES BIEN

Pues bien; señora Duquesa con todo el respeto y la admiración debidos: todavía, aquí en España, por desgracia, no todos los "jóvenes cualesquiera" pueden permitirse "estudiar lo que les gusta". Ni tan siquiera estudiar sencillamente, ya ve usted, señora Duquesa. (Esperemos que algún día, cuando la nueva Ley de Educación...).

## ¿POR QUÉ?

Hay mucha gente que tiene miedo a decir, miedo a reclamar, miedo a pedir sus derechos, miedo a opinar, miedo a comprometerse, miedo a dar testimonio, a dar la cara. Esta actitud a veces es fruto de la incultura, casi siempre de la cobardía, alguna vez, también del egoísmo. Porque piensan que es más cómodo callar, o que haciéndolo tienen menos que perder. Y sin embargo, es sólo sobre el miedo de muchos, que se edifica el abuso, el autoritarismo mal entendido, las actitudes despóticas, de algunos. Casi nadie piensa que a veces con esta actitud se renuncia a algo que en modo alguno es renunciabile, aunque se trate de algo personal. Y lo malo es que cuando alguien se decide a hacerlo en su nombre, se encuentra totalmente sólo y falto de respaldo, haciendo el papel siempre un tanto desairado de "quijote". Eso es lo que pasa, sí, pero ¿por qué?

## LA ULTIMA

¿Cuántos salarios mínimos se precisarán este año para adquirir una barra de turrón?





# Atalaya Deportiva

Por RAT

## LOS «ENGIGADOS»

No una, sino mil veces nos hemos acordado de una frase que solía pronunciar muy a menudo el que fuera gran amigo nuestro y Presidente del Real Mallorca, D. Antonio Buades Ferrer (q.e.p.d.) Don Antonio, después de aquella «revolución primera» que se produjo en el club de la que incomprensiblemente salió muy mal parado, como salieron todos los viejos alfonso de aquella época, solía decir entre bromas y veras cuando le hablaban del Mallorca: «No me hables según de que cosas. Ten en cuenta que yo pertenezco a los "engigados"». Luego al ver como andaban las cosas, que desde luego no llegaban a funcionar de todo bien, solía reírse a mandíbula batiente, mientras preparaba aquellas sus largas estancias en el Santuario de Nuestra Sra. de Lluc.

Desde entonces para acá, hemos tenido ocasión de ver a muchos personajes que fueron en el Mallorca y que seguramente forman en la larga lista de los «engigados». Y conste que nos produce una verdadera pena, porque indiscutiblemente «de los viejos el consejo» y no hubiera estado nada mal, que de aquellos que tanto fueron se les hubiese consultado de vez en cuando para conocer por lo menos su opinión respecto a las directrices a seguir por el club decano a fin de no apartarse demasiado de aquella conducta que informó todos sus actos desde su fundación.

Es verdadera lástima que se haya roto esta continuidad de familia en un equipo que precisamente se distinguió por eso, por constituir una perfecta, bien unida y extraordinaria familia.

Es posible que en estos momentos se pudiera también pronunciar una frase lapidaria muy conocida y que reza de este modo: «Ni están todos los que son, ni son todos los que están». Y hasta es posible que si algún mallorquinista de ahora supiese lo que ha sido el Mallorca toda su vida, no lo fuera y que muchos que no lo son corrieran para serlo. Pero, ¿Qué quieren Vds.? Las cosas son como son y no como muchas veces quisiéramos que fuesen.

Nosotros hemos tenido oportunidad de comprobar que hay muchos elementos que forman en la gran familia de los «engigados», pero no «engigados» porque hayan sido «engigados» sino porque de repente observaron que no contaban con ellos y se apartaron definitivamente para ya no saber nada más de aquello que constituyó sino toda, por lo menos parte y muy importante de su vida.

Hemos saludado en la calle a muchos «engigados» que sienten todavía el cosquilleo de la curiosidad, que desean saber cosas del club, de como andan las cosas. Pero se sienten extraños, no se conocen. Es una verdadera lástima.

Y decimos nosotros: ¿No sería posible acordarnos un poco de los engigados y llamarles nuevamente al hogar, por si cupiera una reincorporación masiva a las actividades y al calor del club?

Creemos sinceramente que esto podría ser posible de alguna forma. Organizando alguna cosa que promoviera una convivencia social. Que escapara un poco de la frialdad de las tribunas del campo, de la severidad de una oficina administrativa. En fin, un algo que permitiera el que los viejos con los jóvenes, volvieran a ser jóvenes. Es una labor a realizar que no sería difícil y por otra parte para la salud del club, muy aconsejable.

## humoradas



EL CASO MENDOZA

—Pues claro que no viste jugar a Mendoza, en el Mallorca, ten en cuenta que tú siempre llegabas al campo con diez minutos de retraso y Mendoza ya se había «lesionado» y retirado.

## LABORATORIO FARMACEUTICO CON ESPECIALIDADES MODERNAS

Solicita persona introducida, con solvencia moral y responsabilidad, como representante a comisión.

Absoluta reserva.

Absténganse los que no reúnan estas condiciones.

Enviar curriculum vitae, y casas que actualmente representa al n. 700 de este Periódico, para concertar inmediata entrevista.

EL ENCUENTRO ELCHE - MALLORCA SERA COMENTADO POR NUESTRO COMPAÑERO COCO MENESES QUIEN SALE HOY PARA ALICANTE AL OBJETO DE INFORMAR DE TODO LO CONCERNIENTE AL ENCUENTRO AVANT MATCH.

EL MARTES LEA EN «BALEARES» AMPLIA INFORMACION DEL ELCHE - MALLORCA ACOMPAÑADA DE INFORMACION GRAFICA.



## Sigue con notable éxito el Torneo Internacional de Ajedrez

SE INTENSIFICA LA LUCHA

Las partidas programadas para hoy han sido sumamente disputadas, tanto es así que tres de ellas han quedado aplazadas y las restantes han acabado después de más de cuatro horas largas de juego intenso. De estas últimas cabe señalar la derrota de Pomar ante Reshevsky, que después de una apertura irregularmente jugada por parte del español, no ha podido resistir el ataque del gran maestro norteamericano.

Los demás resultados se pueden calificar de absolutamente normales. En cuanto a las aplazadas, Liuboyebic tiene una pequeña ventaja sobre Bellón, aunque ésta es tan mínima que no creemos que permita ganar al gran maestro yugoslavo.

La partida entre Csom y Tatai es de resultado incierto pues tienen casi todas las piezas y la posición es difícil de juzgar.

En la otra aplazada Donner Donner de hacer tablas con el danés

Larsen, a pesar de que éste cuenta con un peón de ventaja.

Como se puede ver por clasificación, se van perfilando las posiciones y a medida que avanza el torneo aumenta el interés por el mismo.

Resultados de la novena ronda disputada hoy:

Portisch — Benko: Tablas, Defensa Benoni, 15 jugadas.

Bellón — Liboyevic: Aplazada, Doble fianchetto.

Andersson — Bisguier: 0-1 Apertura Reti, 36.

Larsen — Jonner: Aplazada, Fianchetto de Dama.

Csom — Tatai: Aplazada, Ataque Indio de Rey.

Reshevsky — Pomar: 1-0, Apertura Reti, 24.

Keene — Medina: Apertura Inglesa, 38.

Panno — García: 1-0, Apertura Inglesa, 42.

### CLASIFICACION ACTUAL

1. Liuboyevic, 6,5 y una uartida menos.
2. Panno, 6,5.
3. Larsen, 6 y una partida menos.
4. Portisch, 6.
5. Rechevsky, 6.
6. Benko 5,5.
7. Andersson, 5.
8. Csom 4,5 y una partida menos.
9. Donner, 4 y una partida menos.
10. Keene, 3,5.
11. Pomar, 3,5.
12. Bellón, 3 y una partida menos.
13. Bisguier, 3.
14. Tatai, 2,5 y una partida menos.
15. Medina, 2.
16. García, 1,5.

## AUDITORIUM

canta **MARIA DOLORES PRADERA**

recital



**LUNES 13 DE DICIEMBRE**  
A LAS 10 DE LA NOCHE

Venta de localidades de 11 a 1 y de 3 en adelante (Tel. 23-47-35)

## EDUCACION Y DESCANSO

CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL DE LA OBRA SINDICAL DE EDUCACION Y DESCANSO

Resultados de los partidos correspondientes al día 5-12-71.

Puigpuñent-C. Flaquer: Suspendido.

Colowall-Blanco y Negro: 2-0.

Deresá-C.D. Guver: Suspend.

C.D. Urbis-San José: Suspend.

J. Barbarela-Bar Olimpia: 3-0.

C.D. Flex-Son Gotleu: 2-0.

C.D. Martorell-Salinas: Susp.

Café Martorell-Europa: Susp.

Clasificación:

Guver 12 11 1 0 52 6 23

Puigpuñent 11 9 2 0 31 14 20

J. Barbarela 10 9 1 0 37 4 19

Colowall 11 9 1 1 32 9 19

C.D. Flex 13 7 1 5 30 18 15

Deresá 12 6 2 4 27 22 14

C. Martorell 12 6 2 4 18 26 14

C.D. Europa 11 5 1 5 26 19 11

Salinas 11 5 1 5 21 25 11

Bl. y Negro 13 1 6 6 9 30 8

San oJosé 11 2 3 6 19 26 7

Bar Olimpia 12 3 1 8 13 41 7

C.D. Lloret 11 1 4 6 8 24 6

C. Flaquer 11 2 1 8 11 19 5

Son Gotleu 13 1 3 9 10 32 3

C.D. Urbis 12 1 0 11 7 43 2

Encuentros a celebrar el día 12-12-71.

Café Martorell-C. Flaquer. —

Campo La Real: A las 12 h.

Colowall-Puigpuñent. — Teat-

inos: A las 11 h.

Blanco y Negro-C.D. Guver. —

Antoniana: A las 8 h.

San José-Deresá.

Bar Olimpia-C.D. Urbis. — Mu-

nicipal: A las 11 h.

Son Gotleu-J.Barbarela. — Son

Gotleu: A las 11'30 h.

Salinas-C.D. Flex. — Se Creu:

A las 11 (Ses Salinas).

C.D. Europa-C.D. Lloret. —

Hnos. Massot: A las 11'30 h.

**Plus Girl**  
PRET A PORTER  
SEÑORAS  
SOLO  
TALLAS  
46 HASTA 54  
TOUS Y MAROTO, 21-1º  
TEL. 210055

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quintelas de ayer. - Boletos a 10 ptas.

Ptas.	Ptas.
A 6-3 a 208	E 7-6 a 307
B 7-2 a 171	F 6-3 a 262
C 6-1 a 166	G 5-1 a 382
D 7-6 a 212	H 5-1 a 952

### TRIOS

Blanco	4-7-3 a 2.012
Verde	6-2-7 a 1.181
Naranja	8-7-6 a 2.117
Amarillo	1-3-2 a 630

¿TIENEN RAZON LOS JOVENES QUE QUIEREN «VIVIR DE OTRA MANERA»



UN GRAN TEMA DE HOY, PLANTEADO EN UN CLIMA DE HOY... FRENTE A PROBLEMAS ETERNOS

# BALONCESTO

POR ANTONIO PUJOL

## VARIOS ENCUENTROS DE PRONOSTICO DIFICIL EN LA JORNADA A DISPUTAR EL DOMINGO

### DESTACANDO EL J. MARIANA - PERLAS DE SENIORS Y EL SANTA TERESA - ESPAÑOL DE FEMENINOS

Jornada con grandes alicientes el domingo, con algunos encuentros que sobre el papel se presentan sin un vencedor del todo definido y que tendrá su anticipación el sábado por la noche, con dos encuentros correspondientes a la categoría juvenil.

**SENIORS**  
Dos encuentros se jugarán del Campeonato senior y especialmente uno de ellos con una gran incógnita en cuanto al vencedor.  
**J. MARIANA - PERLAS (12,15)** Señores Mercant.— Vera y Ruiz.— Dificil pronóstico para este partido a disputar en Sóller, ya que si por una parte vemos con más posibilidades a los de Manacor, no cabe duda que la pista propia del J. Mariana puede ser un factor decisivo que compense la utópica superioridad visitante, al que en definitiva damos como difícil vencedor.

**SAN JOSE - LLUCHMAYOR (11)** Señores Nadal.— Robles y Floriano.— A nuestro modesto entender no está decidido ni mucho menos este encuentro, ya que al parecer el Lluchmayor ha ido mejorando, aunque no creemos pueda imponerse a un San José, que habrá de proclamarse vencedor aunque sea por escaso margen.  
**FEMENINOS**

En el campeonato femenino, son varios los encuentros perfectamente definidos, junto a otros con resultado más incierto.

**PERLAS - BUNOLA ROXA (11,30)** Señores Salas.— Cardesin y Ladaría.— Aún contando con el gran entusiasmo de las de Buñola, es de esperar que el Perlas se hará con un más que merecido triunfo.

**ESPAÑOL 70-LA SALLE (11,30)** Señores Cirer.— Chorda y Bauzá. El buen momento que están atravesando las discípulas de Antonio Kleber, habrá de reflejarse en la victoria sobre las entusiastas muchachas de La Salle.

**SAN JOSE - DEST. VALLS (9,30)** Señores Nadal.— Robles y Floriano.— Las de Felanitx han de conseguir el triunfo, pese a la natural resistencia que han de oponerles las del San José.

**HISPANIA - UDYR (11)** Señores Bannasar y Vidal.— Cánovas y Orón.— Victoria local, que será de mayor o menor cuantía según sea la recuperación del Udyr, que están atravesando un bajón en su juego.

**PATRONATO - BINISALEM (11,30)** Señores Seguí.— Serra II y Colom.— Victoria sin lugar a dudas del Patronato, que pueden obtener una diferencia clara.

**JOVENT MOLINAR (11,45)** Señores Ramis.— Tarazona y Nicolau.— Buena ocasión para que las muchachas de S'Indioteria se

anoten una victoria, que de todas formas, no puede ser muy abultada.

**SANTA TERESA - ESPAÑOL (10)** Señores Ramis.— Magraner y Alcover.— Nivelación de fuerzas en estos dos conjuntos y por tanto hay que esperar escaso margen en el resultado final, que puede decidirse a favor de cualquiera de los dos contrincantes.

**L'ESTEL - PERLAS B (12)** Señores Arrom.— Rigo y Roig.— Desconocemos lo que quería insinuar cierto corresponsal de un diario de la mañana, en relación con nuestra postura acerca de L'Estel, equipo al que siempre hemos admirado por su desenvolvimiento y con el que muy gustosamente hemos colaborado y pensamos colaborar. Por tanto, creemos fuera de lugar la alusión citada y pasando al partido del domingo, vemos más favorito al conjunto de Campos.

**SANTA ISABEL - MEDINA INCA (9)** Señores Morro.— Mezquida y Mas.— Si el Medina puede contar con todos sus efectivos, cosa difícil por lo visto, será un adversario nada fácil para Santa Isabel, que al final, se hará con la victoria.

**SOLEDAD - J. MARIANA (9)** Señores Torres.— Fuster y Morales.— Todavía existe cierta diferencia entre estos dos conjuntos, a favor de las de Sóller claro está y ello ha de repercutir en el triunfo de las visitantes.

**JUNIORS**  
Los cinco encuentros que comprende el Campeonato Junior, tienen sobre el papel un resultado bien definido.

**CIDE - SANTA MARIA (11)** Señores Ripoll.— Jiménez.— No habrá de resultar muy difícil al Cide hacerse con los dos puntos.

**MOLINAR PATRONATO (9,30)** Señores Serra.— Escanellas y Cantero.— Aun cuando al principio pueda existir alguna nivelación, al final se ha de anotar un resultado favorable al conjunto visitante.

**BUNOLA ROXA - HISPANIA (9,30)** Señores Mercant.— Vera y Ruiz.— Los de Buñola creemos superan a los del Vivero y por tanto, la victoria ha de ser local.

**LA SALLE - LUIS VIVES (11)** Señores Torres.— Fuster y Morales.— Visitantes pueden vencer en esta ocasión y por tanto esperamos un triunfo visitante.

**JUVENILES**  
En el Campeonato juvenil, se adelantan dos encuentros a la noche del sábado, iniciándose la segunda vuelta.

**PATRONATO - SAN JOSE (sábado 21,30)** Señores Vidal.— Cantero y Rigo.— Buen encuen-

tro en perspectiva, ya que los dos equipos practican buen baloncesto. Confiamos en una victoria local, aunque ya vemos más difícil puedan remontar los dieciséis puntos en contra de la primera vuelta.

**LEVANTE - SAN FELIPE (sábado 21)** Señores Serra.— Chor-

da y Nicolau.— Normalmente han de ser los locales los que se hagan con el triunfo.

**PERLAS - LUIS VIVES (10)** Señores Salas.— Cardesin y Ladaría.— En la primera vuelta el Luis Vives consiguió un muy discutido empate frente a los de Manacor. Creemos que el domingo,



El novel y entusiasta equipo del Soledad. — (Foto Terrades).

el Perlas puede apuntarse un resultado algo más claro.

**SANTA MARIA - CIDE (11)** Señores Morey.— Garcías y Frau.— Más equipo el conjunto colegial, no pasará muchos apuros para regresar victorioso.

**HISPANIA - J. MARIANA (9,30)** Señores Bannasar y Vidal.— Cánovas y Orón.— Si bien no ha de resultar muy fácil, el conjunto sollerense puede obtener la victoria, confirmando así su buen momento.

**AVANTE - JOVENT (11)** Señores Morro.— Mezquida y Mas.— Triunfo de los locales.

**JAVIER - CIDECO (10)** Señores Seguí.— Serra II y Colom.— Va mejorando el Cideco en cada jornada, pero el domingo no podrá vencer al Javier.

**ESPAÑOL 71 - SAN JOSE B (10)** Señores Cirer.— Chorda y Bauzá.— Más conjuntado el San José, puede muy bien aspirar a la victoria en este encuentro del domingo.

# ¡¡¡¡¡ POR FIN!!!

## VACACIONES A PRECIOS EUROPEOS



En Avión D-C 8 de la Compañía AIR SPAIN



**LONDRES**  
**4.950 PTS.**



**COPENHAGUE**  
**6.500 PTS.**



**DUSSELDORF**  
**6.750 PTS.**

**No se preocupe por su escaparate NAVIDEÑO**  
Decórela con nuestras flores importadas del Japón, China y Checoslovaquia. 250 modelos diferentes. Flores papel en exclusiva. Rogamos a los señores decoradores efectúen sus encargos con antelación.  
Siempre a su servicio.

**LADY ANEMONA**

Santiago Ramón y Cajal, 141 Tels.: 237572 - 233233.

Edificio «**LUZ Y MAR**»

Paseo Marítimo al lado del Hotel Reina  
Constanza y calle Calvo Sotelo, 377 al 383

VENTA VIVIENDAS MAXIMO CONFORT  
SITUACION PRIVILEGIADA, LLAVES MANO,  
Y LOCALES COMERCIALES

INFORMACION Y VENTA, EN EL MISMO EDIFICIO  
PLANTA PRIMERA B. DE 10 A 1 Y DE 4 A 6

¿QUE OFRECEMOS A PRECIOS INCREIBLES?

**VIAJES DE 4 Y 5 DIAS EN FEBRERO**

Vuelos directos desde Palma en rápidos y cómodos aviones reactores de Air Spain.

Alojamiento en hoteles de primera categoría en régimen de habitación y desayuno.

Todas las habitaciones tienen baño privado y en la mayoría teléfono radio y T.V.

**HOTELES** En Londres Edwardian y Salisbury.  
En Copenhague 5 Svaner.  
En Dusseldorf Hilton.

Comidas a bordo según la hora del día.  
Servicio de guías-representantes de Viajes Kristal que en todo momento estarán dispuestos para cualquier consulta y recomendarles sitios de interés para visitar, restaurantes, tiendas, etc y desde luego para reservarles las bien estudiadas excursiones para conocer el país.

Un programa de excursiones extenso que le permitirá visitar monumentos, paisajes (En algunas capitales ofrecemos excursiones en barco) Night Clubs pintores, vida nocturna, etc.

Traslados y asistencia desde los aeropuertos de destino a los hoteles y viceversa.

Servicio en colaboración con una gestoría para obtener fácilmente y sin preocupaciones el pasaporte.

Precios especiales para más de 20 personas.

# MINI-TOURS

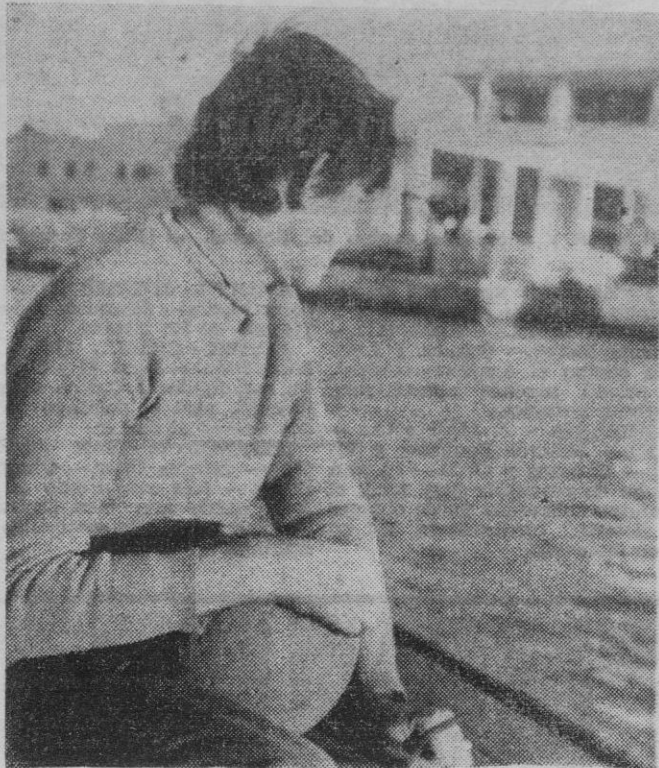
## Viajes Kristal, s.a.

A.V.G.A. 152

C/ IBIZA, 17 - PALMA DE MALLORCA (JUNTO FRONTON) - TEL. 232240 - 237603

# Objetivo Curioso

## ¡HASTA EN LA MAR!



La afición al fútbol ha entrado en todas partes, habiendo tenido su gran influencia el juego de las quinielas, ya que personas que nunca han sido espectadoras en un estadio —comenzando por alguna querida abuelita— pregunta que signo ha de poner en ese o en otro partido. Pero no imaginábamos nunca que un muchacho, con porte atlético, que navega en una barca por el interior del puerto, lleve celosamente en sus manos un balón de reglamento. ¿Dónde pensaba jugar? Porque el water-polo, en el mes de diciembre, solo puede practicarse en piscina cubierta y climatizada. — (Texto y foto de Ripoll).

En la esfera de cada ROLEX Datejust hay una corona.

Es tan pequeña que es necesario buscarla para verla. Sólo que mucho antes de ver esa pequeña corona se nota algo especial en ese reloj.

¿Qué puede ser ese algo especial?

Una segunda ojeada nos dice que hay algo familiar en él.

¿Familiar?

Sí, quizá porque lo hemos visto en las fotografías, en las muñecas de los hombres más importantes, más famosos, más conocidos.

Otros relojes pueden confundirse entre sí.

El ROLEX Datejust, por el contrario, es fácil de identificar. Porque tiene una auténtica personalidad.

Por eso no queda más remedio que sentirse superior llevando en la muñeca un Datejust.

La caja Oyster está tallada en un



sólido bloque de oro macizo o acero inoxidable, la cual aloja un cronómetro automático controlado oficialmente por uno de los Institutos Suizos para la Comprobación Oficial de la Marcha de los Cronómetros.

Esta misma caja Oyster impermeable, que se mantiene brillante lavándola simplemente con agua y jabón, protege al Datejust de la presión hasta 50 metros.

Una lente Cyclops aumenta la fecha, que cambia instantáneamente a medianoche, y la hace perfectamente legible.

El brazalete Jubilé que lleva este reloj es exclusivo del Modelo Datejust.

Estas singulares características harán que usted se sienta realmente superior llevando en su muñeca un ROLEX Datejust.

# TENIS, TECNICA Y TACTICAS

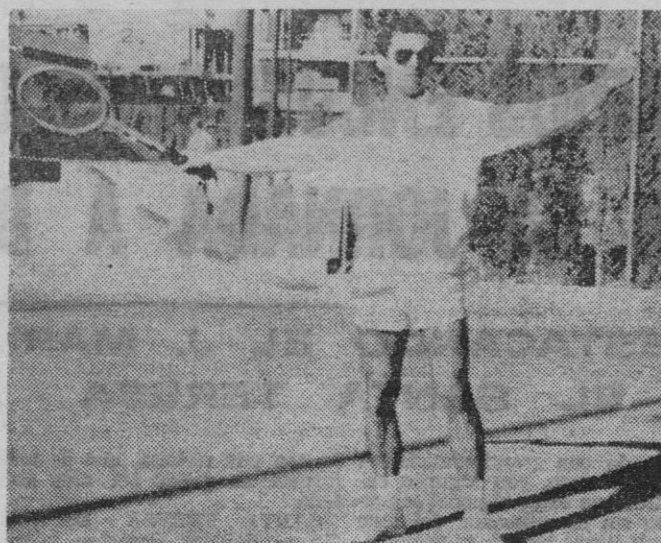
Por MAROTO



HOY: EL SERVICIO

El servicio es el único golpe en tenis que se puede ejecutar con una total preparación y concentración, puesto que somos nosotros quienes lo iniciamos y ejecutamos, sin que intervenga en nada el contrario. Por esto, el servicio se considera la mejor arma de todo jugador.

Este golpe requiere una técnica perfecta sin la cual es



imposible desarrollar todo su potencial al máximo. Lo complicado de esta técnica es casi imposible demostrarlo teóricamente y serían necesarias un sinnúmero de fotografías para hacerlo, por lo tanto dedicaremos especial atención a tres puntos importantes que hay que tener en cuenta:

1) Para iniciar el golpe debemos colocarnos de perfil a la red, apoyando la raqueta sobre la mano izquierda y tomando la empuñadura de revés (a los principiantes aconsejamos empecen con la empuñadura de "drive", para ir luego pasando poco a poco a la de revés).

2) De la posición primera dejaremos caer la raqueta pasando por delante del cuerpo y subiéndola hasta la posición que muestra la foto 2, al mismo tiempo que la mano izquierda, que es la que lanza la pelota, sube lentamente para su lanzamiento.

3) La foto 3, muestra la flexión del brazo que va a golpear la pelota colocando la raqueta detrás del cuerpo, mientras que el brazo que lanza la pelota ha alcanzado su total extensión, soltando la pelota. Desde este punto sólo cabe golpear la pelota, acabando el movimiento y recorrido de la raqueta a la izquierda del cuerpo.

Valga esta pequeña síntesis como presentación del mecanismo del servicio ya que si

no menciono en nada lo relativo a posición de pies y balanceo del cuerpo, es por considerarlo imposible de asimilar si no se muestra de una manera práctica sobre el terreno de juego.

Próxima semana: Tácticas elementales.



## Restaurante C'AS COTXER

ESPECIALIDAD EN COMIDA MALLORQUINA Y TODA CLASE DE MARISCOS.

LAS MARAVILLAS (ARENAL)

Teléfono 26 29 97

¿ TIENE USTED

ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS ?



PERDIDA DE CABELLO, CASPA, PICOR, GRASA, ETC.

EL INSTITUTO MEDICO-CAPILAR-ALEMAN

(bajo control médico), dedicado al cuidado y conservación de su cabello en 30 minutos de examen, le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

**INSTITUTO MEDICO  
CAPILAR ALEMAN**

Avenida JAIME III, 135, 5º  
PALMA DE MALLORCA

Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 210758

DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS

INSTITUTOS EN ALICANTE y VALENCIA

# Se puede tener un Rolex y no sentirse superior. Pero es difícil.



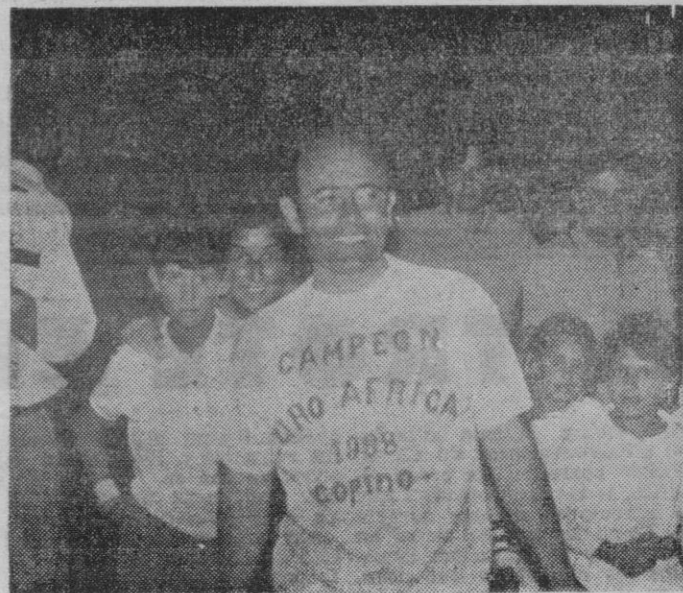
## Si su tiempo tiene valor, usted necesita un Rolex.

Relojería ALEMANA - Colón, 40 - PALMA DE MALLORCA

**PESCA SUBMARINA**

# HISTORIAL DE LA COPA NAVIDAD

Organización <b>GRUPO DE EMPRESA DE GESA</b> Colaboración NAVIERA BALEAR	<b>Gran Premio Copino - Plastygom</b> <b>VI COPA NAVIDAD INTERNACIONAL DE PESCA SUBMARINA</b> Supervisión F. B. A. S.	Colaboración especial <b>DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO INFORMACION Y TURISMO</b>
--	---	--



Juan Gomis, ganador de la primera edición.

Tenemos más noticias de la Copa Navidad de pesca submarina. Esta mañana, son esperados los integrantes del equipo francés del Yachting-Club, de Marsella, capitaneados por J. B. Esclapez. Esta prueba tiene un historial muy brillante.

La primera edición se disputó el año 1966, en aguas del puerto de Pollensa. Hubo 42 participantes. El ganador fue Juan Gomis, con 3.360 puntos, seguido de Eulogio Hernández y de Francisco Quesada.

La segunda prueba fue en 1967, en aguas del puerto de Andraitx. Ganó Martín Pons, con 31.250 puntos, clasificándose seguidamente, Juan Gomis y José Florit.

Tercera edición. Año 1968. Fueron elegidas las aguas que van desde punta de El Toro hasta Porsals. Ha sido la prueba más dura de cuantas se recuerdan, como consecuencia del estado del mar. Triunfó Martín Pons, con 18.050

puntos, delante de José Amengual y Sebastián Carbonell.

Cuarta Copa Navidad. Fue en 1969. Se celebró en Cabo Blanco, siendo vencedor de la misma Juan Gomis (40.020 puntos), clasificándose después José Amengual y Sebastián Carbonell.

El año pasado —también en aguas de Cabo Blanco— triunfó Sebastián Carbonell (58.250), lo que constituye el record hasta la fecha, superando a José Amengual y Martín Pons, clasificados seguidamente.

El próximo domingo, en aguas también de Cabo Blanco, se desarrollará la sexta edición. Entre los submarinistas, reina un entusiasmo extraordinario, porque la Copa Navidad, además de su solera, es la prueba final del año.

Será una nueva oportunidad para que los campeones mallorquines, de categoría internacional, se

codeen con campeones de otros países. Tendremos oportunidad de comprobar la mejora de los que, hasta ahora, son calificados como de "promesas", alguna de las cuales es algo más que una figura en ciernes, como por ejemplo Juan Mulet, Lucas Gelabert, Miguel Coll Juan Bibiloni, Juan Company, Antonio Amengual (que quiere emu-

lar a su hermano, el campeón de España) y un etc. etc. que existe de verdad. Esta sexta edición, que puede ser la más brillante de todas, aun cuando sea difícil superar éxitos anteriores, cuenta con estimables colaboraciones, comenzando por la del Ministerio de Información y Turismo y continuando por la se-

cción de socorrismo perteneciente Vega, de la Casa Domecq, don Joa a la 431 Comandancia de la Guarsé Batllo (de Zumos Vida), así co dia Civil, lanchas de salvamento mo la del distinguido aficionado Motorinaso-Evinrude, don Antonio don Gabriel Alvarez.

## Como era de esperar, el Poblense, recusó al Sr. Camiña

### Mir II, el jugador expulsado, modelo de deportista



El tema, candente en lo deportivo, en nuestra población y no sólo por aquí sino en muchos lugares de la isla, es la desastrosa actuación arbitral del pasado domingo, del Sr. Camiña; actuación que por lo visto no terminó en el campo «Sa Fortalesa». Decimos esto, porque según tenemos entendido, el señor en cuestión, no quiso rellenar el acta en el campo, sino que dijo lo haría en su domicilio. En la tarde del martes, el citado escrito obraba en la Secretaría del club azulgrana. Era interesante el saber lo que en él se expresaba. Desde luego, muchos errores los cometidos por el Sr. Camiña, que sin lugar a dudas, uno con otros se contradicen; además atribuye una frase al mister Quetglas, que sinceramente, no creemos se pronunciase, al menos, en los momentos que el Sr. Camiña indica, ya que precisamente en estos momentos el entrenador azulgrana, estaba atendido por el médico del club, D. Bartolomé Siquier Serra. ¿Qué se propone el señor Camiña, con esta actitud? Tan fuerte ha caído en el mundillo futbolístico local, que el partido contra el «Badalona» del próximo domingo a disputar en «Sa Fortalesa», ha quedado relegado a un segundo plano y como era de esperar la acción de repulsa de todos los aficionados que el pasado

domingo acudieron a «Sa Fortalesa», ha sido unánime. La Directiva, además de recusar al Sr. Camiña, ha mandado al Comité de Competición, un detallado informe, de lo acaecido sobre el terreno de juego, intentando con ello atenuar las afirmaciones del árbitro en cuestión, dando pruebas fehacientes de algunas anomalías ocurridas con el arbitraje y el acta.

No hay quien todavía se explique el porqué de la expulsión de Mir II; cuando ocurrió el hecho el citado jugador estaba completamente solo y el Sr. árbitro a unos veinte metros de él; con respecto a este jugador debemos decir que en su largo historial, siendo siempre titular en el equipo, no había siquiera recibido amonestación alguna y mucho menos expulsado, por lo que es todavía mucho más extraño.

Ahora todos los aficionados estarán pendientes de las decisiones que pueda adoptar el Comité de Competición, en su reunión semanal, con respecto a las sanciones de los jugadores; lástima que cuando se haya acopiado a un equipo, que éste, marche en la posición privilegiada en que está situado, por decisiones parcialistas de un Sr. haya de verse truncada. Aunque la verdad sea dicha, no creemos —si es que hay descalificaciones—, que la marcha boyante del Poblense, se altere; ya que como muy bien me decía un directivo, el Poblense, en sus reservas tiene «el banquillo de Oro», pues que todos tienen la categoría de titulares.

En definitiva, esperemos nosotros asimismo el fallo del comité, para saber hasta qué punto, pueden tener consecuencias los cargos que en el acta expone el Sr. Camiña, en contra de determinados jugadores del Poblense.

El domingo el Poblense, ante el Badalona, tendrá otra oportunidad de continuar en el liderato, al jugarse el partido en «Sa Fortalesa».

S. ALORDA  
(Foto CERVERA)

# ya está aquí! para usted!

El inconfundible Campari Soda, el famoso y auténtico "dissetante".

Estimula, refresca... Tiene vitalidad y audacia.

A cualquier hora, saboree Campari Soda.

Exactamente dosificado, con la soda en su justa medida. ¡Y al precio que usted esperaba!

**TOMESE MUY FRIO**

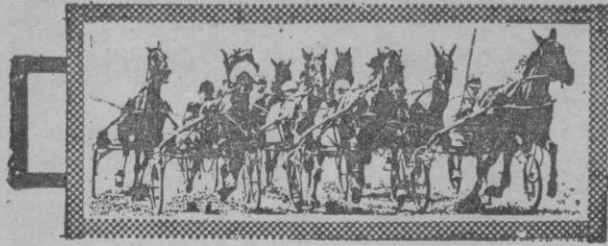
# CAMPARI Soda

el "dissetante" perfecto DOSIFICADO POR CAMPARI

### SU CONTABILIDAD AL DIA

¿Le gustaría tener balance mensualmente y poder conocer la situación y marcha real de su negocio, por menos de lo que cobra un auxiliar administrativo?

Informes Teléfono 22 58 76



# HIPÓDROMO

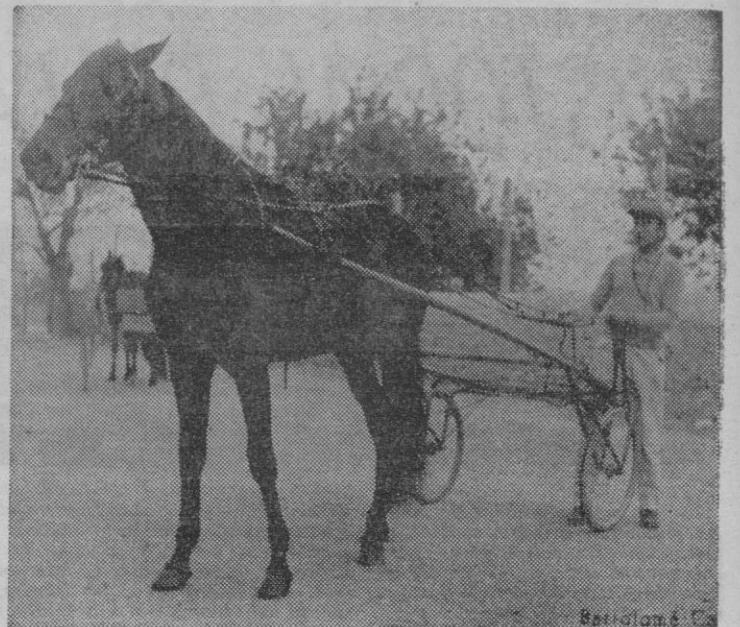
## EL TROTE EN EL MUNDO

En el último "Bulletin de la Société d'Enregistrement du Cheval Français" aparecen, por orden alfabético, todos los trotadores que han actuado en Francia durante 1971. Como la lista se cierra en noviembre y no van a ser demasiados los ejemplares que debuten en diciembre, creo que los datos estadísticos de la actividad de los trotadores del país vecino en el año que acaba resulta bastante completa, esto aún teniendo en cuenta algún pequeño error por parte nuestra en el recuento y a pesar de que en la relación

puedan figurar algunos ejemplares extranjeros. Estos serán muy pocos ya que en Francia no se dan demasiadas oportunidades a los ejemplares de otros países. Ahí va el resumen de lo que ha sido un laborioso trabajo.  
 Trotadores de 10 años. (R) — 5  
 Trotadores de 9 años. (S) — 32  
 Trotadores de 8 años. (T) — 177  
 Trotadores de 7 años. (U) — 440  
 Trotadores de 6 años. (V) — 669  
 Trotadores de 5 años. (A) — 1217  
 Trotadores de 4 años. (B) — 2063  
 Trotadores de 3 años. (C) — 2231  
 Trotadores de 2 años. (D) — 1137

Son, pues, 7.971 los trotadores que han actuado en los hipódromos franceses durante el año en curso y creo es muy significativo el estudio de actividad por edades. En primer lugar vemos que no hoy sitio para los ejemplares de más de diez años y que incluso los de 9 y 8 que han participado en carrera son muy escasos; caballos de verdadera calidad, ninguna yegua, ya que su carrera deportiva es más limitada, y ejemplares para las pruebas de "gentleman" y "amateurs". Aún bastantes siete años (U) y seis

años (V) señalando que entre los "T" figura nuestra "Taquin V" y entre los "U" "Uranus Fier". No debe resultar muy difícil la adquisición de trotadores de las edades reseñadas todavía a no ser que figuren en las nada copiosas listas de caballos internacionales que se encuentran en viaje continuo. El número de mil ya es sobrepasado por los "A" (cinco años) y el de dos mil por los "B" (cuatro años) que, a su vez, son aventajados en número por los "C" pertenecientes a la generación clásica



Este es Glasny, el potro de D. Jean Buchet que ha preparado Jens Ipsen. Nacido en Rusia de padre norteamericano, Glasny, podría convertirse en un trotador internacional con un poco de suerte.

de los tres años y decimos esto porque es muy corriente la denominación de viejos a los ejemplares que superan esta edad iniciándose, desde este momento, la curva decreciente.

Muy notable nos parece el número de trotadores de dos años "D" y más si tenemos en cuenta que los productos de esta generación empiezan a actuar en los meses de verano-otoño.

En el mismo "Boletín" nos llama la atención los premios de calificación que se celebran en Caen y Laval. Para tomar parte en ciertas carreras deben hacerse méritos, algo que deberíamos tener nosotros en cuenta en lo que se refiere a los ejemplares más jóvenes para participar en ediciones futuras del G.P.N.

"Une de Mai" va en cabeza con 44 puntos en las pruebas del Circuito Internacional 1971. Le siguen Tidallium Pélou con 14, Verdict con 11 y Vanina B. con 6.

En el "Prix de Bretagne" —prueba clásica—, venció Tidallium Pélou (19'), seguido Veronique, Vismie, Volnay y Tony M. Estos últimos registraron, todos, medias sobre 1'20.

En la mayoría de programas desarrollados en Francia durante la última semana de noviembre abundan las medias entre 1'23" a 1'27" y las hay, incluso, sobre 1'30". Las que más nos han llamado la atención son las de algunos "dos años" como "Doranic d'Ovillars" (22"-1); "Diane Royale" (22"-6); "Dulcinée" (23"-2); "Delitris" (23"); "Daitetchon" (23"-5) y algunos otros. Notables son las de los tres años "Cotentin" (20"-4); "Chissa" (19"-7); "Cheff Mannetot" (20"-9).

Sobre un premio de 30.000 francos disputado en el hipódromo de Lyon, 27.000 son donados por el fondo común de la Société d'Enregistrement des Cheval Français.

Así da gusto dar buenos premios en provincias porque hemos notado que este mismo porcentaje, aunque en cantidades inferiores se distribuye a otros hipódromos que no celebran carreras cuando quieren sino cuando la sociedad principal les concede permiso en un calendario estudiado con antelación.

No obstante están previstos programas de relleno por si alguno de los que tienen apuestas a nivel nacional fallan.

Son 17 las "Tercés que se otorgan al trote en esta temporada Otoño-Invierno. He aquí la principal fuente de donde beben no sólo Vincennes, Enghien, Lyon, Marsella, Cagnes sur Mer, etc. sino otros hipódromos secundarios donde se forja la mayoría de esos 7.971 trotadores que han actuado en Francia. Aún así el desequilibrio en lo que se refiere a sumas ganadas es enorme.

Conocemos bastante bien la clase de Apex Hanover —nacido en Estados Unidos y cuyo record es de 15"-9— padre debutante "Glasny" pero menos la de su madre Glukhomanj —nombre equivocado en el programa— Esta yegua es hija de Ornement (19"-8) y de Grivna (22"-2) pero según el folleto distribuido por la embajada rusa Ornement tiene hijos como Jaworth (19"-5); Paloj (19"-7); Bemolj (17"-8). "Brenta", de inmediata presentación, es hija de Tangeyzer (17") que, a su vez, procede de Talantly (17"-1) y Gaiti (18"-9). Si bien es verdad que su madre Baltika sólo tiene su record en 29"-7, el padre de ésta Takelaz 4 lo tiene en 19"-9 y entre sus ascendientes maternos se encuentran Original (17"-1); Priznannja (18"-5). También nos apoyamos en el mismo folleto.

En una larga lista de yerlings subastados este año y que aparece en la revista "Horseman" vemos que las cantidades mínimas que se exigen pasan siempre de los dos mil dólares. Es decir que no hay portirillo por menos de 100.000 pts. **CENTAUR0**

# ¿Se puede ya comprar sin dinero?

# Falta poco !!



No se extrañe. Muy pronto, en nuestra ciudad, se podrá comprar casi todo llevando encima únicamente la Tarjeta de Crédito del Banco de Bilbao. Esta tarjeta es completamente gratuita, y además no es preciso ser cliente del Banco de Bilbao para solicitarla. Con ella podrá también aplazar el pago de todas sus compras siempre que lo desee. **Compre sin dinero.**

Tarjeta de Crédito del **BANCO DE BILBAO**

### HOMENAJE A LA PLANTILLA

### JUVENIL DEL «RAMON LLULL»

La noche del pasado martes, tuvo lugar el homenaje que la directiva del voluntarioso conjunto del Ramón Llull, dedicaba a toda la plantilla, consistente en una cena de compañerismo, acto que tuvo lugar en un céntrico local de la calle Martí Mora. Gentilmente invitados por el infatigable Padre Manolo, hicimos acto de presencia, acompañados de los consecuentes deportistas, Sres. Sanmartín, Riera y Alfonso (benefactor desinteresado el primero, de tan modélico club), teniendo ocasión de departir agra-

dables momentos con esa gran familia de formidables deportistas, que defiende con todo honor y entusiasmo los unos dirigiendo, y los otros con su esfuerzo los ya populares colores «listados» de la parroquia. Al final y como broche a tan grata velada, se brindó para que la serie ininterrumpida de éxitos, acompañen a las actuaciones del equipo, no faltando entusiastas «hurras» a cargo del capitán del equipo, Malberti.

GENOVART

**BICICLETA PLEGABLE** Desde un niño de seis años la pueden usar comodamente

2.760 PTAS TEL. 22 33 57

**Dardo**  
B. FERRA, 7 y L. VICENS, 8  
ART. DEPORTE Y VIAJE  
JUEGOS Y JUGUETES

DESDE MANACOR

# I TORNEO DE FUTBOL EDUCACION Y DESCANSO, «ES FORAT» LIDER IMBATIDO

Se llevan disputadas cinco jornadas de este interesante torneo de fútbol organizado por la Delegación Local de Deportes del Ilustre Ayuntamiento y que se acoge a la Obra de Educación y Descanso. Se llevan jugados 23 encuentros de los 25 programados ya que a causa de la lluvia fueron suspendidos dos encuentros. Los resultados de la última jornada fueron los siguientes:

Bar Ca'n Tomeu, 2 - Tripolinos, 3  
 At. La Torre, 0 - Son Massia, 0  
 At. Montuiri - S. Volta (S.), 1.808 Royal C - Es Forat, 3  
 Bar Ca'n Costa (S.)

BAR CAN TOMEU, 2 - TRIPOLINOS, 3

Se jugó este encuentro en Porto Cristo venciendo contra todo pronóstico el Tripolinos. Marcaron por los vencedores Adrover, Riera y Pastor y por los «Tomeus» M. Riera y P. Caldentey. Se lesionó el portero del Can Tomeu, Febrer. Dirigió el encuentro el Sr. Jerez que tuvo una buena actuación, a sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

BAR TOMEU: Febrer; Ossorio, Melis, Quetglas; Llodrá, Caldés; Caldentey, Riera, Conesa, Mezquida, Sureda (Esteva).

TRIPOLINOS: Melis; Ramón, Poci, Pol; Durán, Adrover; Vives, Riera, Pastor, Julve (Salas, Amer y Pol).

SAN LORENZO 2-ES FORAT, 3

Difícil partido para los manacorrenses ya que los locales llegaron a tener el marcador favorable por 2-1. Hubo reacción visitante logrando igualar el tanteo para volver a marcar minutos antes de finalizar el encuentro. Marcaron los goles Servera y Grimalt por los locales y Melis (2) y Lladó por los visitantes.

Dirigió el encuentro el Sr. Palmer que estuvo bien, a sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

SAN LORENZO: Llodrá; Miguel, Rosselló, Nadal; Planisi, Santandreu; Domenge, Ballester, Roig, Servera, Grimalt (Sansó y S. Riera).

ES FORAT: Francisco; Huguet, Llodrá, Morey; Caldentey, Gelabert; Lladó, Pascual, Palmer, Melis, Pifia (Rosselló, Parera y Marín).

A. LA TORRE, 0 - SON MASSIA, 0

En el Campo Municipal de Manacor se disputó este encuentro entre manacorrenses y «massienses». El terreno de juego a causa de la lluvia caída se convirtió en un barrizal donde las caídas y los

fallos estuvieron presentes en todo el partido.

No hubo goles aunque sí muchas ocasiones para conseguirlos. Destacaron por los locales Cazoria, Marcos y Soto y por los visitantes Llinás, Magín y Vaquer.

AT. LA TORRE: Lozano; Timoner, Vaón, Montoro; Hinojosa, P. Hinojosa; Cazoria, Marín, López, Bauzá, Soto (Lull, Lozano II, Rubio).

SON MASSIA: Fons; Llodrá, Vaquer, Massanet; Sitges, Llinás; Massanet, Febrer, Rosselló, Llinás, Adrover (Magín, Riera).

El resultado podemos catalogarlo como justo.

La clasificación después de la quinta jornada es la siguiente:

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Es Forat	5	5	0	0	14	5	10
Tripolinos	5	3	0	2	7	8	6
Can Tomeu	4	2	1	1	13	4	5
At. La Torre	4	1	3	0	2	1	5
Bar Sa Volta	4	1	2	1	2	2	4
Menisco	4	0	3	1	4	5	3
Tele-C. S. M.	4	1	1	2	3	6	3
Montuiri	4	1	1	2	3	8	3
1.808 Royal C.	3	0	2	1	1	2	2
Bar Costa	4	1	0	3	6	14	2
San Lorenzo	3	0	1	2	7	9	1

Esta semana entre el sábado y domingo se jugará la sexta jornada de este interesante campeonato. Los partidos a disputar son los siguientes: Es Forat-La Torre Bar Tomeu-Sa Volta; Tripolinos-Royal Club, Son Massia-Menisco, San Lorenzo-Montuiri. Descansa el equipo Bar Costa. P. LOPEZ

TENIS

## LICENCIAS FEDERATIVAS PARA 1972

Notificado por la Federación Balear de Tenis ponemos en conocimiento de todos los tenistas aficionados de la necesidad de poseer la correspondiente licencia federativa para poder participar en concursos y campeonatos en 1972.

Como sea que el 31 de diciembre de este año expiran las licencias para 1971, se recuerda que la tramitación de las licencias para el próximo año se puede hacer a través de su propio club, o bien los que no pertenezcan a club alguno pueden solicitar, directamente de la Federación Balear, la licencia como Jugador Independiente.

HOY, 32 PAGS.

Campeonato Liga de E. y D.

## JUVENTUS-BARBARELA, 3-C. D. OLIMPIA, 0

El pasado domingo y correspondiente a la decimotercera jornada de Liga se disputó este encuentro entre los equipos arriba mencionados. El partido dio comienzo a las 9'45 en el campo del Alcázar.

Con un terreno completamente encharcado y bajo una pertinaz lluvia que no dejó de caer durante todo el encuentro, el J. Barbarela sumó dos nuevos puntos a costa del Olimpia de Lluçmayor.

El estado del terreno de juego como ya hemos indicado fue un difícil obstáculo a vencer ya que favorece más al que viene a destruir que al que tiene que crear juego.

El primer tanto subió al marcador en el minuto 21 de juego su autor Cantallops al recibir un balón de Ferrando, dribló al central visitante y de fuerte chut rasó batió por primera vez a Molina.

En el minuto 33 llegó el 2-0 y fue nuevamente Cantallops su autor, Borrás bombeó el esférico y Pastor saltó junto con Molina, éste despejó de puño y Ferrando

recogiéndolo el rechace lo mandó al lugar donde estaba Cantallops que a puerta libre sólo tuvo que empujar el balón al fondo de la red. Era el 2-0.

Al dar comienzo el segundo tiempo Trias fue sustituido por Santy. La tónica de esta segunda parte fue igual a la primera parte; dominio del J. Barbarela con algunos contraataques por parte visitante sin que éstos llegaran a inquietar a Ferrer que tuvo pocas pero acertadas intervenciones.

Cuando se llevaban 16 minutos de esta segunda parte Pastor muy inteligentemente, cuando parecía que iba a entrar disparó fuerte junto al poste, haciendo inútil el esfuerzo de Molina en su intento de neutralizar el esférico. Era el 3-0 con que terminaría el encuentro.

Por el Olimpia destacaron su guardameta Molina, Gonzales y su bloque defensivo, por el J. Barbarela, Cantallops, Marquez, Ferrando y Pastor.

Dirigió el encuentro el colegiado Sr. Félix, que estuvo acertado en su labor.

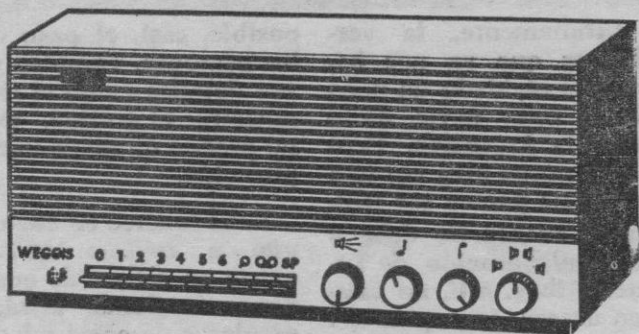
Alineaciones:

C. D. OLIMPIA. — Molina; García, Paniza, Martínez; Comino, Gonzales; Roldán, Molina, Amengual, Vidal y Almagro.

J. BARBARELA. — Ferrer; Las, Riutord, Cuenca; Borrás (Antich), Martínez; Marquez, Trias (Santy), Cantallops, Pastor y Ferrando.



### HILO MUSICAL en su hogar por sólo una cuota mensual de 213 ptas.



# HILO MUSICAL

Esta reducida cuota es cuanto Vd. tiene que abonar mensualmente por HILO MUSICAL. A cambio, tendrá su domicilio sonorizado con una melodía de fondo que elevará aún más su confortabilidad. Para su elección, HILO MUSICAL, emite seis canales distintos, con música nítida, sin interferencias, ruidos parásitos ni anuncios.

- Canal 1 - Música funcional
  - Canal 2 - Música ambiental
  - Canal 3 - Música moderna
  - Canal 4 - Música sinfónica
  - Canal 5 - Programa R. N. E.
  - Canal 6 - Idiomas (Francés; inglés y alemán a tres niveles)
- Programación R. N. E.

Para mayor información corte este cupón y envíelo a HILO MUSICAL Tous y Maroto, n.º 21, 1.º L. I. Palma de Mallorca



Deseo que me amplíen información sobre HILO MUSICAL

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Empresa \_\_\_\_\_ Particular \_\_\_\_\_

Señale con una X si es empresa o particular

CONTRATACION

Delegación en Palma de Mallorca de HILO MUSICAL

Tous y Maroto, 21, 1.º L. I. Teléf. 22 77 30 - Palma de Mallorca

Con la garantía CASESA

AUDIO SERVICIO

INGENIERIA ELECTROACUSTICA

Santiago Rusifal, 3, 1.º - Teléf. 21 02 26 - Palma de Mallorca

Con la garantía internacional PHILIPS

Y ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS

CAP FALCO MAGALUF-MALLORCA



El más simpático lugar de rendez vous en el sur de Mallorca... cueva prehistórica... situada directamente al borde del mar... se puede llegar cómodamente en barca... camino vecinal de unos 40 metros... por zona rocosa... ex-cueva de piratas... verdaderamente romántico... parrilla... baile... ambiente agradable de verdad... diversión única por poco dinero... abierto diariamente.

Entrada libre ABIERTO TODO EL AÑO



## SU VIDA INTIMA

IAN McKELLEN  
 JOHN STANDING  
 MICHAEL COLES

ELEANOR BRON en «LYDIA»

DIRECTOR  
 WARIS HUSSEIN  
 TECHNICOLOR JANO.

TEST DEL EMBARAZO:

POSITIVO

# ALGO SOBRA



Hace unos días, al venir a la redacción el admirado fotógrafo Ribas, me dice:

—¡Mira esto!  
...Y lo miré.

## MANACOR DEBE MEJORAR

La importancia de la ciudad de Manacor, merece que nos ocupemos de ella a toda plana. Como hemos hecho otras veces. Aquí, hoy, es para atender el ruego de los cinco firmantes de una carta, en la que se expresan en términos muy duros respecto «a la suciedad que se ve en demasía», al «pésimo cuidado de las calles», al estado «incalificable de los enlaces con las carreteras que llevan a las zonas turísticas» y a las muchas deficiencias urbanísticas.

Nos ocuparemos de ello, D. m., en fecha oportuna y dirigiéndonos a la fuente oficial que pueda documentarnos.

—Es uno de los puntos de mayor tráfico rodado de Palma —dice— en la confluencia de la Avenida Argentina con la calle Cataluña, por donde se va a la Avenida Rey Jaime III.

—Todo me parece exacto.

—¡Fíjate con la vetusta acera de la izquierda! Entonces dí en el clavo. En efecto, es una acera de un edificio viejo, que unos metros más adelante, exactamente por donde circula el taxi, tiene un desnivel de más de un metro. Donde más de un peatón ha pagado las consecuencias con alguna caída espectacular. Que desdica totalmente del lugar que, dicho sea de paso, se va transformando, ya que «nacen» edificios nuevos, modernos.

Es indudable, pues, que algo sobra. Quizá sería más exacto decir que falta algo: que por lo menos se arreglen los peldaños de la parte alta de la acera, para evitar males mayores. Mientras se espera que algún día, alguna construcción flamante sustituya a la actual, con lo que se cuidarán todos los detalles normales, entre los que no faltará la nueva acera.

Acusamos recibo de la carta que nos remite don

Francisco Lliteras Jaume, respecto al problema que dice existe en este mismo lugar, precisamente, de la fotografía, y que no es otro que la necesidad de semáforos. Debe tenerse en cuenta que allí, durante todas las horas del día, agentes de la policía municipal dirigen el tráfico. Y muy bien por cierto. En cuanto a lo que dice del Paseo Marítimo, lo comprobaremos con la máquina fotográfica.

Gracias por las frases elogiosas, que estimamos inmerecidas, por cuanto no hacemos más que cumplir con un deber profesional.

## PROBLEMA Y SOLUCIÓN

TEXTO Y FOTOS DE  
**LORENZO RIPOLL**



## DE MAL EN PEOR



EN LA ZONA NORTE DE LA AVENIDA ARGENTINA

LAS VÍCTIMAS SON LOS PEATONES

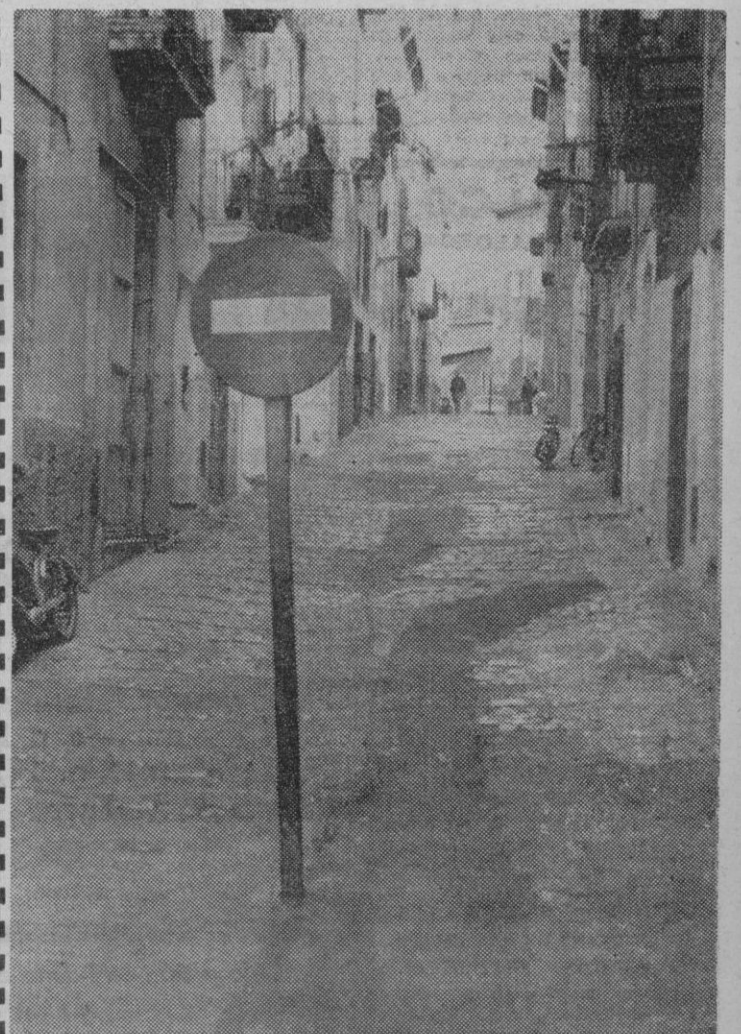
Ultimamente, la verdad es que ya nos habíamos olvidado un poco de la zona norte de la Avenida Argentina. Pero ahora surge otra vez una nota que parece ser tenida en cuenta. Se debe a una colaboración de Tomeu Ribas. Allí, no existen aceras (exceptuando un pequeño tramo en la parte alta), sino unos desniveles que hacen im-

posible, casi, el paso de los peatones. También se ven detalles como el que muestra el gráfico, que no precisa de ninguna explicación.

Debe tenerse en cuenta que a escasos metros existe un centro de enseñanza, a donde acuden escolares de corta edad.

El problema de las aceras de la Avenida Argentina se viene prolongando, al parecer, mucho más de lo previsto. Aun cuando se estaba pendiente —se nos informó hace algún tiempo— de terminar las obras subterráneas de saneamiento, cosa que ya se ha llevado a cabo y que, como es lógico pensar, es de importancia trascendental, aunque sea una mejora que no esté a la vista.

## CURIOSO



En una calle del barrio de San Pedro. Donde antes existían unas escalinatas, ha «surgido» una calle con tramos de riegos asfálticos. Ello ha evitado llue se repitan los continuados resbalones. Pero algunos conductores, pasándose de listos, circulaban en ambos sentidos, hasta que fue colocado ese disco que nos parece una medida muy acertada.

## UNAS MAGNÍFICAS FAROLAS ... QUE NO ALUMBRAN

De don Juan Vives Llobera, propietario de un establecimiento comercial en la calle Palangre, 3, recibimos la siguiente carta, que reproducimos: "Ruego inserte en su página una súplica para quienes tengan en su mano su arreglo. Lo que pasa es lo siguiente: En la playa pequeña de Ca'n Pastilla, antes de llegar a la playa de Palma, fueron instaladas unas magníficas farolas. Pues bien, sólo existe un pequeño fallo: permanecen apagadas, en las horas que más falta hacen. Todo el invierno pasado y lo que va de éste, dichas farolas se en-

cienden a partir de las 10,30 de la noche... hora que parece propicia para empezar a apagarse. Pase usted por allí a estas horas de invierno y verá el espectáculo. Lo vecinos y turistas agradeceríamos la inserción en "BALEARES" de dicho problema, muy fácil de solucionar. Gracias anticipadas".

Por nuestra parte, nada tenemos que añadir. Realmente, la sugerencia no puede ser más correcta y, por tanto, más acertada.

## DOS DETALLES EN EL R. C. D. MALLORCA

Un tema deportivo, pero menos. Porque el lector se refiere a dos detalles que ocurren en el Estadio Luis Sitjar, al margen del desarrollo del fútbol. Este lector, que se ha dirigido a nuestro Periódico, a través de un compañero, es don Antonio Rotger Comas, con domicilio en la calle Rosa Canals, 72. Dice: Mal anda nuestro Mallorca en cuanto a organización, no me refiero en el terreno de juego sino fuera de él, porque aunque sean pequeños, para mí resulta completamente RIDÍCULO el que un señor que está en la puerta entrada Pre-

ferencia-Socios tenga que perforar el carnet con la uña por carecer de maquinilla para ello. Referente también a la iluminación del campo, en cada torre permanecen apagados unos cuantos focos, ya que la Directiva tanto interés tiene en empezar el partido a las cinco, cosa protestada por la mayoría de socios y aficionados, sobre todo en los meses de invierno, al menos que intente darle solución a esto. Sin otro particular, deseando un Mallorca MEJOR, aprovecho la ocasión para saludarles atentamente.

Si tiene un televisor TELEFUNKEN tiene la solución al problema del lavado

# LOS DOMINGUEROS



## ¿Dónde podemos ir el próximo domingo?

### CUIDADO CON LOS ADELANTAMIENTOS

#### Iglesia y Museo de la Porciuncula.- Cuevas prehistóricas de Son Sunyer Vell

Hoy voy a proponer una excursión corta pero llena de atractivo. Puede hacerse sin precipitaciones, en tres horas, visitando dos lugares verdaderamente recomendables.

#### LOS ADELANTAMIENTOS

El Anuario Estadístico de Accidentes de la Jefatura Central de Tráfico, dice que en nuestra provincia, el pasado año, hubo 1.250 accidentes automovilísticos que arrojaron 1.937 víctimas de las cuales 109 fueron mortales. O sea que sale a dos muertos y a treinta y cinco heridos por semana.

El dolor y desconsuelo de cientos de familias mallorquinas por estos accidentes en los que algún familiar quedó implicado no puede ser medido ni contabilizado. La muerte de 109 personas sobre el asfalto es absolutamente irreparable.

Las causas de accidentes más corrientes fueron velocidad peligrosa o excesiva y adelantamientos antirreglamentarios o no facilitados. Estas infracciones produjeron en toda España, el pasado año, la cantidad de 14.426 infracciones. El adelantamiento, dice la «Guía del Conductor» editada por la Jefatura Central de Tráfico, es, seguramente, la más peligrosa de las maniobras, y el número de accidentes con heridos y muertos de las estadísticas vienen a confirmarlo de un modo rotundo.

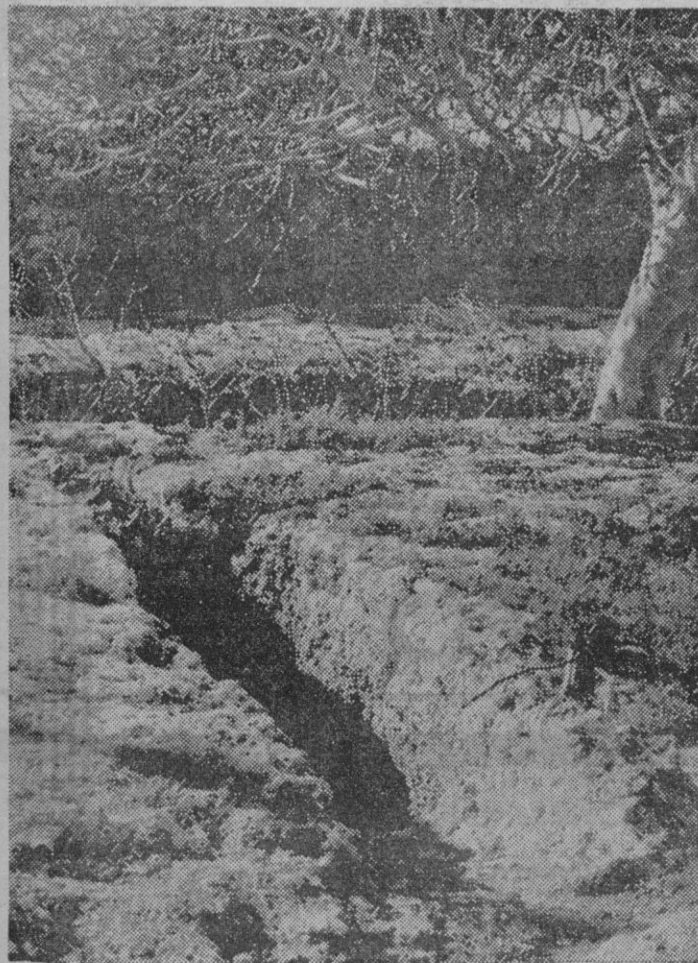
Por eso es aconsejable que para realizar un adelantamiento se adopten todas las precauciones que las Normas de Circulación establecen y el más elemental sentido común sugiere. Recuerde que para adelantar a un vehículo que va a 60 kms. hora, el de usted, yendo a 70 necesita 216 metros para efectuar la maniobra. Se impone pues, acelerar más su vehículo, y a este régimen de velocidades no hacerlo nunca con la directa sino con la tercera, que tiene más nervio y reprís. Pero no adelante nunca en circunstancias dudosas ni si su vehículo no está bien colocado. D. Carlos Muñoz-Repiso, uno de nuestros más calificados técnicos en Tráfico ha dicho que «la colocación del vehículo en el sitio apropiado según la clase de maniobra que su conductor pretenda hacer, es de capital importancia para mantener el orden y armonía del tráfico».

#### PRIMERA ETAPA

#### IGLESIA DE LA PORCIUNCULA

Salga de Palma por la Autopista. Después de pasar el desvío del Aeropuerto, que dejará a su derecha y la vía que procede de Can Pastilla, antes de pasar debajo del puente, verá a mano derecha, en el blaque formado por las calzadas, unas grandes piedras de una antigua construcción. Es el santuario talaiótico del desaparecido poblado prehistórico de Son N'oms, que fue trasladado allí, piedra a piedra, y admirablemente reconstruido por un equipo técnico del Museo de Mallorca dirigido por el profesor Guillermo Rosselló Bordoy, y por patriótico mecenazgo de la Dirección General de Infraestructuras del Ministerio del Aire.

Aunque ahí hay un amplio arcén, no estacione ni aparque. El arcén está para paradas de emergencia. Mientras junto al santuario no se construya una explanada para los visitantes motorizados,



UNA DE LAS DOS ENTRADAS A LA PRIMERA CUEVA ARTIFICIAL PREHISTÓRICA DE SON SUNYER VELL. LA HIGUERA QUE SE VE AL FONDO NACE DENTRO DE LA CUEVA Y SOBRESALE A TRAVÉS DE LA SEGUNDA ENTRADA. A SU ALREDEDOR SE VEN MUCHAS SEPULTURAS EXCAVADAS EN LA ROCA Y NUMEROSOS SITJOTS. — (Foto: Mascaró Pasarius)

se limite a moderar la marcha de su vehículo arrimado bien a su derecha dentro del arcén y contemplar el monumento, sin detenerse.

Siga hacia las Playas de Palma. Doscientos metros después del Hotel San Francisco, encontrará a su derecha el desvío para pasar a la calzada de la izquierda. Tome la dirección opuesta a la que usted llevaba y a mano derecha, antes de volver a encontrarse a la altura del Hotel San Francisco, verá la calle del Padre Bartolomé Salvá, que lleva directamente al Seminario Seráfico de La Porciuncula. Frente a la iglesia, a la derecha hay un amplio y cómodo aparcamiento. Deje ahí su vehículo y visite el templo.

En mi modesta opinión es el templo moderno más hermoso de Mallorca, obra bellísima y original debida al genio creador del arquitecto don José Ferragut.

Los domingos, hay misa a las 10, 11 y 12 de la mañana. Los terrenos de La Porciuncula, dicen los PP. Jorge Coll y Bernardo Nicolau, se adquirieron el año 1915. Treinta y tres cuarteras de pinar costaron entonces trece mil doscientas pesetas, y en ellas se construyó el complejo del Seminario, modelo entre los de su clase.

#### MUSEO DE LA PORCIUNCULA

Contiene numerosos objetos del mayor interés. Aunque se cobra una pequeña limosna para visitarlo, estoy seguro que el P. Juan Llabrés su director-conservador, hace excepciones y descuentos notables a los grupos familiares que lo visitan en domingo.

Le recomiendo especialmente preste atención al monetario del Museo, muy bien surtido con toda clase de monedas españolas y extranjeras antiguas y modernas; su colección de cigarras habanos, sus vitrinas de objetos de las culturas talaiótica, romana, preincáica e incaica; su sección etnográfica y la de Misiones, donde los chicos disfrutaban al ver un gran yakaré diseado, especie de cocodrilo de la región amazónica, del Brasil, así como pieles de jaguar, y de serpiente; máscaras de rito: indios, tambores y flechas de las tribus aborígenes americanas.

Después de visitado el Museo, diríjase de nuevo a la carretera que bordea la Playa de Palma. Cuando deje la calle del P. Bartolomé Salvá, que es la que sube a La Porciuncula, siga como si quisiera regresar a Palma. Cinco calles después, está la de las Parcelas, que deberá tomar.

La calle de las Parcelas conduce al caserío de San Francisco, conocido popularmente con el nombre de «Es Pilarí». Casi al final, después de la iglesia conventual que verá a la derecha, encontrará un «Stop».

Hecho éste, siga recto hasta llegar al aparcamiento de Son Sunyer Vell, amplio y asfaltado. Desde el caserío de San Francisco hasta este aparcamiento hay solamente 700 metros.

#### SEGUNDA ETAPA

#### CUEVAS PREHISTÓRICAS DE SON SUNYER VELL

Deje su vehículo en el aparcamiento citado y siga a pie por un camino carretero que hay a la izquierda a lo largo de una pared seca.

Unos cien metros más abajo, verá a su derecha una barrera. Entre por ella pero la deje de nuevo cerrada. Hacia el ángulo de paredes de la izquierda verá una higuera. Diríjase a ella.

La higuera nace en el interior de una cueva artificial prehistórica. Junto a esta cueva verá algunas tumbas excavadas en la roca y varios sitjots. El sitjot es una oquedad excavada en el suelo que en tiempos antiguos sirvió, probablemente, para almacenar viveres y otros bienes vitales de la tribu.

Las demás cuevas se encuentran en la ladera oeste de una colina sobre la que están las casas viejas de Son Sunyer, que verá ahí cerca, a la altura del lugar donde ha dejado aparcado su vehículo.

Algunas de ellas fueron estudiadas por los arqueólogos J. Colominas Roca, Vilfrid J. Hemp y el P. Miguel Alcover. En 1961 las principales fueron excavadas por don Guillermo Rosselló Bordoy, quien levantó su planimetría y estudió sus materiales, dándolos a conocer en la serie «Excavaciones Arqueológicas en España».

Estas cuevas, excepto una que se encuentra en la parte más alta del cerro, fueron sepulcrales. En ellas, el hombre primitivo mallorquin enterraba a sus muertos dejando a su lado algunos objetos: ollitas y recipientes, armas, herramientas, adornos de hueso y de metal, etc. que luego permiten a los arqueólogos fechas la época en que esto sucedió.

#### LOS MOLINOS DE VIENTO

Tras la visita a estas cuevas vuelva a regresar a Palma, pero en vez de hacerlo por la misma ruta, le sugiero que al llegar al caserío de San Francisco, antes de cruzarlo, tome un camino asfaltado que hay a la derecha, después de un «stop».

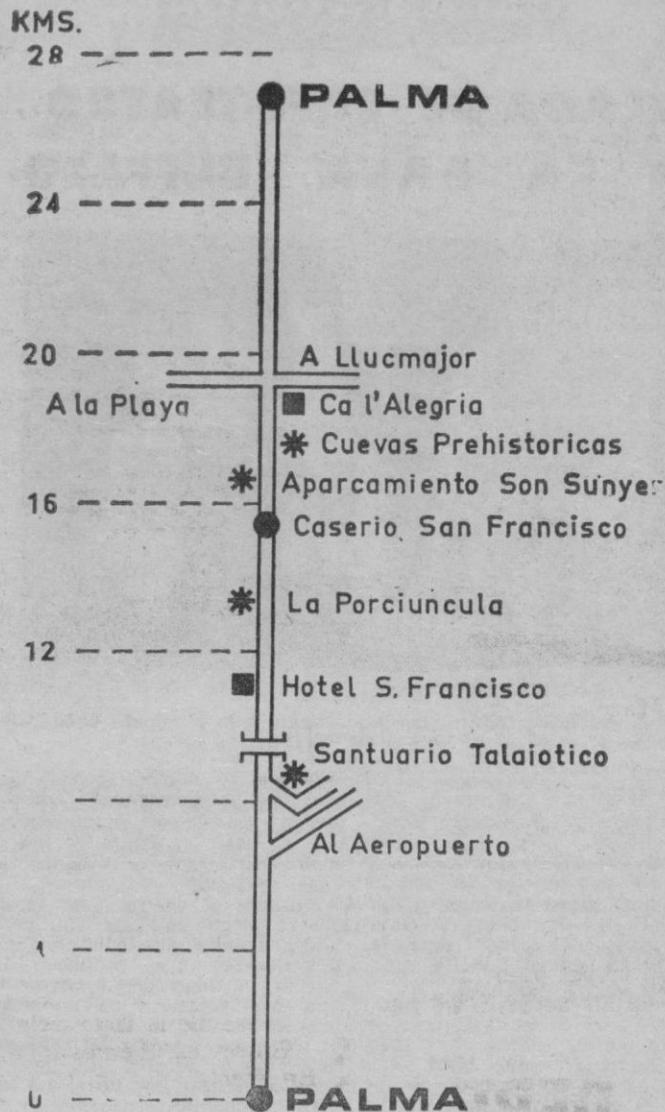
Este camino discurre por campos de cultivo donde abundan los molinos de viento. Es en cierta manera la frontera entre la Mallorca agrícola tradicional y la Mallorca turística, vertiginosa y especulativa de hoy. A la derecha, parcelas de cultivo, casas de labor, instalaciones de riego; a la izquierda, cerrando el horizonte, bloques de cemento, grandes edificios de apartamentos y hoteles.

Lo que aquí ahora nos interesa son los molinos. A finales del pasado siglo Pedro de Alcántara Peña les dedicó una poesía de la cual son estos versos:

Molins per les siquies,  
molins dins Ciutat,  
molins dalt les penyes,  
molins prop del mar,  
molins per les viles,  
molins en el Prat.

Estos molinos de viento eran para la molturación de cereales. La mecanización acabó con ellos. Los que en esta zona vemos son para extraer agua con que regar los campos.

Una serie de circunstancias geográficas, dice el doctor Rosse-



lló Verger, falta de aguas superficiales, poca profundidad del manto acuífero, vientos casi constantes, suelo adecuado... han contribuido a su acumulación particularmente en los llanos de la Capital (Palma) Sa Pobla y Campos. El primer molino de viento para elevación de agua del que tenemos noticia es el que se proyectó para la desecación del Prat de Sant Jordi, por donde ahora discurrimos, en el año 1847. Un molino de tipo medio, con brisa normal extrae 300 litros de agua por minuto. En esta zona, llamada también Horta de Ciutat, el doctor Rosselló Verger realizó en 1958 un estudio sobre sus 1.401 molinos de todos los tipos.

Actualmente también van cayendo en desuso. Las motobombas, al no estar sujetas a la fuerza del viento, al permitir extraer agua en el mismo momento que se necesita, haya o no brisa, se va imponiendo.

Y así, en aras del progreso, de la mecanización y de la rentabilidad, todo un capítulo entrañable de la vida agrícola tradicional va desapareciendo. No importa — se cree — que el lento y poético girar de las aspas de los viejos molinos de viento y el ruido familiar y sedante de sus engranajes, sea sustituido por la estridencia de un motor de explosión, con sus petardeos, sus gases, sus humos contaminadores y su mal olor. Hay que modernizarse, se dice.

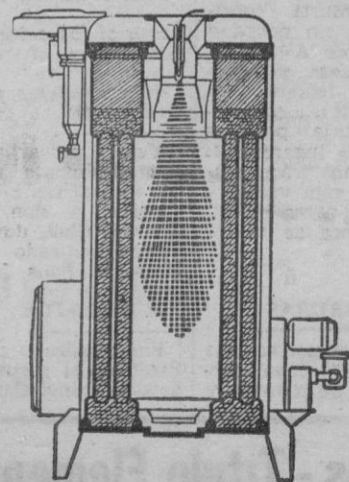
Por eso, es urgente que sus hijos se fijen en estos molinos. Algún día, habrán de recordar esta excursión con emoción y gratitud y han de poder decir:

«Yo aun pude ver algunos molinos de viento mallorquines. Mi padre me los enseñó».

Que tenga usted un feliz domingo.

J. MASCARÓ PASARIUS

## HENSCHEL



El sistema Henschel  
revolucionaria  
el mercado europeo  
de calderas

VYC VYC industrial s.a.  
(TARRASA) ESPAÑA

DELEGACION BALEARES  
C/ BENITO PONS, 3 · Telf. 275015  
PALMA DE MALLORCA



**CALA RATJADA**

**VELADA DE «CAFÉ-TEATRO», EN LA SALA «BUFFALO»**



Escena del «Café-Teatro», correspondiente a la obra: «El cuñado». Foto MARGARITA.

De nuestra corresponsal informativa. — Nuevamente la sala «Buffalo» de nuestra localidad, presenta otra gran velada de «Café-Teatro». En esta ocasión se pusieron en escena las siguientes obras teatrales: «Padre y Hijo!» Juancho; «El Retablo de don Cristóbal» de Federico García Lorca; y «El cuñado» de Alberto Moravia.

El cuadro escénico que interpretó estas obras estaba compuesto por los intérpretes: Antonio Palmer, Vicente Mari, Luis Hernández, Concepción Yañez, Juan Bautista, D. Miguel y Mari Carmen Gómez.

La actuación del cuadro escénico, en línea general, fue muy buena y estupenda dirección, corriendo a cargo de don Antonio Palmer, a quien felicitamos muy efusivamente por el éxito de esta velada.

**TIEMPO FRIO**

Hace ya una larga temporada que el tiempo es noticia, y ello es debido a las sucesivas inclemencias que estos fenómenos atmosféricos nos tienen sometidos.

Podemos decir con toda certeza, de que jamás se recuerda en Cala Ratjada un otoño tan crudo como el que falta poco para finalizar.

Si noviembre se despidió con tiempo francamente inestable, diciembre por lo visto, tampoco se quiere quedar atrás que en prueba de ello ha sido la gran cantidad de agua caída durante estas primeras fechas. Por otra parte, nuestra flota pesquera sigue totalmente inactiva en nuestro puerto, ya que debido al mal estado de la mar, no han podido salir de pesca.

**LA VUELTA A EUROPA**

EN UNA «CITROEN» 1920

El pasado día 3 del mes de noviembre, nos ocupábamos de que dos jóvenes de nuestra localidad intentarían dar la vuelta a Europa, en un coche de época de los años 20, marca «Citroen».

Ellos son, Lorenzo Casasnovas Pons y Félix Martí, continúa la marcha y sin novedad por las carreteras de Alemania. Han tenido la gentileza de remitirnos una carta fechada en Stuttgart (Alemania), comunicándonos que el viaje prosigue sin novedad, y desde lugares distintos de su gira, nos irán relatando su odisea de esta vuelta a Europa, que durará hasta principios del próximo mes de marzo del año 1972.

**EL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS**

Hace ya algún tiempo, en que nos ocupábamos del actual servicio de la recogida de basuras, y

decíamos en aquella ocasión, de que durante la temporada de invierno, este mencionado servicio se lleva a cabo los lunes, miércoles, viernes y sábados de cada semana.

Durante el verano, este servicio se efectuaba cada día, pero ahora resulta que existen algunos hogares que producen la misma cantidad de desperdicios que en el verano, y por supuesto el tener que guardar en casa los desperdicios, durante dos días, lo cual de seguro que no se ha tenido en cuenta.

de don Jaime Catalá Amengual y

**PORRERAS**

**CONCURSO LOCAL DE BELENES**

A un paso estamos de las Navidades. Ya se respira aire navideño por todas partes. En las escuelas, los niños cantan sus villancicos y dibujan motivos navideños, ellos mismos ya están escogiendo los juguetes para regalo de los Reyes Magos.

En algunos escaparates se pueden contemplar preciosas cestas que se rifan entre los clientes de aquellas tiendas. Debemos destacar la que se sortea a beneficio de la Casa-Hospicio. Es monumental y está expuesta en el escaparate de la Sastrería de Antonio Nicolau.

Nuestro Ayuntamiento no tardará en iluminar las calles con cientos de bombillas de colores. La iglesia a través de su liturgia ya se prepara también para el nacimiento del Niño Dios.

Y cómo no, en casi todas las casas del pueblo se construirán los tradicionales «Belenes». La Delegación Local de Juventud bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Porreras convoca el Concurso local de Belenes.

**BASES**

Primera. — Podrán tomar parte cuantos lo deseen, bien particularmente o bien bajo el nombre de una asociación, siempre que la edad no exceda de los 21 años.

Segunda. — Los belenes serán visitados por un jurado calificador quien a la vista de su originalidad, valía y presentación, otorgará los premios.

Tercera. — Para las inscripciones deberán dirigirse antes del día 17 de diciembre a la Escuela parroquial.

Cuarta. — Los días de visita del Jurado Calificador, serán los comprendidos entre el 20 y el 23 de diciembre, ambos inclusive, solicitándose en la inscripción las horas y días, comprendidos en los marcados, mejores para la visita.

Quinta. — Se establecen los siguientes premios: 1. 400 ptas.; 2. 300; 3. 200; 4. 100.

Sexta. — Los premios serán entregados en el domicilio de cada uno de los ganadores el día 25, día de Navidad.

Séptima. — El fallo el jurado 25, día de Navidad.

**JUGUETES REYES**  
Palacio del BEBE  
Barón de Pinopar, 26

**PING PONG**  
JUNTO AL BORNE  
**CASA CODINA**  
General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

**ANDRAITX**

**MEDALLA DE ORO DE CISNEROS A D. PEDRO J. PALMER, DIRECTOR DE LA GRADUADA**

(De nuestro corresponsal G. J. M.). — Entre las condecoraciones otorgadas con motivo del Día del Maestro, fue concedida la Medalla de Oro de la Orden de Cisneros a don Pedro Juan Palmer Palmer, director de la Escuela Graduada de Niños de Andraitx, condecoración que le fue impuesta por el Ilmo. señor Delegado de Educación y Ciencia de las Baleares, señor Pastor, en un acto que fue presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Baleares y restantes autoridades de la provincia, acto que tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Palma.

don Pedro J. Palmer Palmer, quieren sumarse a su homenaje por el nombramiento de Caballero de la Orden de Cisneros. De sus alumnos Andraitx 5-XII-71". Asimismo se le hizo entrega de un artístico pergamino en el que figura la totalidad de los alumnos de uno y otro sexo, que componen la referida promoción de adultos.

El acto transcurrió en un ambiente de franca camaradería, poniéndose de manifiesto la hermandad y unión que reina entre los que componen la ya vasta familia de la Educación de Andraitx.

**OBRAS PARROQUIALES**

Por la comisión organizadora del barbaoco que el pasado día 30 de octubre tuvo lugar en el castillo de Son Mas, fue entregada a la Junta de Obras Parroquiales, la cantidad de 72.375 pesetas, importe total de ganancias habidas en tal acto.

Asimismo se da a conocer el importe de la recaudación de la cuestación popular, celebrada el día 31 de octubre y cuya cantidad asciende a 8.775 ptas.

Al agradecer dicha Junta la colaboración prestada por todos los andraitxos, pone en su conocimiento que ésta tiene en proyecto una serie de actos de tipo recreativo y cultural (entre ellos una excursión), cuyos beneficios irán íntegramente destinados a enjugar el actual déficit.

**PUIGPUNYENT**

**PARCELACION DE SON NET**

Puigpunyent. — La parcelación de buena parte de la «magnífica hacienda de Son Net rica en manantiales» —son palabras de Pedro Alcántara Peña— ya es una realidad. Se pueden ver todos los días modernas excavadoras abrir nuevos caminos y ensanchando y prolongando los ya existentes, caminos que debidamente asfaltados han de cruzar los terrenos parcelados. Desde luego es indiscutible la grata impresión que se llevan los visitantes. Vistos los panoramas que se contemplan, panoramas, todos bellos e interesantes, Son Nebot viene a ser como un parque inmenso de arbolado continuo.

de doña Catalina Bauzá Soler. Fue igualmente inscrita en el registro civil con el nombre de Anita la primogénita de los consortes don Juan Matas Vila y doña María Pons Suau. Nuestra más efusiva felicitación.

**MATRIMONIO**

Se unieron en matrimonio don Sebastián Martorell Reynés y doña María Cunill Suau. Les deseamos muchos años de vida feliz.

**BODAS DE ORO**

Celebraron íntima fiesta familiar con motivo de las bodas de oro matrimoniales los esposos don Bartolomé Morell Font y doña Ana Pons Llinás, propietarios del Bar Es Pont.

También en la intimidad conmemoraron las bodas de plata en su matrimonio nuestros buenos amigos don Onofre Martorell Nicolau y doña Margarita Morro Sastre. Auguramos a ambos matrimonios una feliz prolongación en su vida común.

**RUMORES**

Se asegura en la calle y en los círculos de reunión que se va a proveer más o menos pronto a nuestra Guardia Civil de un nuevo cuartel. La generosidad de una noble familia propietaria de este término municipal ha puesto a disposición de la autoridad competente un solar muy adecuado y estratégico. Sobre este terreno podrá levantarse la nueva residencia en sustitución de la actual, que no reúne las mínimas condiciones de habitabilidad.

**LLUVIA**

Desde las primeras lluvias hasta hoy han caído sobre nuestro campo cuatrocientos treinta y tres litros de agua por metro cuadrado.

A Son Net se le pueden aplicar, sin exageración, tal vez mejor que a ningún otro paisaje de Mallorca, aquellos versos de Costa y Llobera:

*«Yo sé una vall llunyana,  
amagada dins lo cor de l'alta  
tot temps fresca y galana,  
coberta de verdor está sa terra.  
Tant si de neu blenquetjen els  
puigs  
com si los colren soleiades  
tot l'any hi remoretjen les  
fontes  
entre musteres perfumades».*

**OPERADOS**

Vemos pasear por nuestras calles totalmente restablecidos de sus respectivas intervenciones quirúrgicas, a don Juan Sánchez, Guardia Civil, don José Pons Balaguer, retirado y don Onofre Martorell Pons, funcionario. Celebramos su total recuperación.

**NACIMIENTOS**

Fue bautizado con el nombre de Esteban, el segundo de los hijos de don Jaime Catalá Amengual y

**TAGOMAGO**

MAÑANA NOCHE SU CENA CON EL SERVICIO DE «LA CALETA»

**TODAS LAS NOCHES**  
**EL MEJOR «SHOW» DEL AÑO**  
CON EL EXITO DE  
**LOS 3 PARAGUAYOS**

**Cada sábado**  
**cena, 2 shows**  
**baile y**  
**CODORNIU**  
**500'- ptas.**



DOMINGO TARDE

**¡GRUPO 15!**

**120 plazas - Título Elemental - 115.000 pts. anuales**

Oposiciones LIBRES para cubrir 120 plazas de AUXILIARES DE LA JUSTICIA MUNICIPAL. AMBOS SEXOS. Desde 18 años, sin límite máximo de edad. Título, Bachiller elemental o equivalente. EJERCICIOS FACILES que puede preparar en su domicilio con nuestros Textos. ES LA OPOSICION MAS APROPIADA PARA LOS RESIDENTES EN PROVINCIAS. Exámenes probablemente en Junio. Instancias hasta el 27 de Diciembre. Fidanos URGENTE amplios informes con Programa e instancia, acompañando 15 ptas. en sellos de Correos. En la última Oposición obtuvimos 94 aprobados, entre ellos el número 1. — Diríjase a JURISPERICIA. Academia Editorial. Jardines 3 — MADRID-14.

**AUDITORIUM**

MARTES 14 DE DICIEMBRE - 10 NOCHE

¡LA GRAN REVELACION MUNDIAL DE ESTOS ULTIMOS AÑOS EN SU PRIMER CONCIERTO EN PALMA!

**CLAUDE KAHN**

- LA GRITICA LE HA DEFINIDO COMO UNO DE LOS MEJORES INTERPRETES DE NUESTRO TIEMPO -

# LLUCHMAYOR EXPOSICION COLECTIVA DE CHRISTMAS

ORGANIZA EL AYUNTAMIENTO Y PATROCINA LA CAJA DE AHORROS

(De nuestro corresponsal GARRA). — La Navidad es la fiesta universal del ser humano, símbolo de Paz y de Amor. Con el fin de que los niños, niñas y jóvenes de nuestra ciudad estén junto a sus familiares más estrechamente vinculados a tan magno acontecimiento cristiano, el Magnífico Ayuntamiento, en colaboración con el Club J. J. de nuestra ciudad, ha organizado una Exposición Colectiva de Christmas, en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, patrocinada por la misma entidad bancaria y regida por las bases que a continuación se exponen.

**BASES**

1. Pueden participar todos los niños, niñas y jóvenes que lo deseen de edad hasta dieciocho años.
2. Se establecen tres categorías según las edades.
  - a) Hasta 6 años.
  - b) De 7 a 12 años.
  - c) De 13 a 18 años.
 En cada categoría habrá tres premios:
  - a) Primer premio: 300 pesetas y Diploma de Honor.
  - b) Segundo premio: 200 ptas.
  - c) Tercer premio: 100 pesetas.
3. Los dibujos, pinturas o composiciones originales se presentarán en cartulina de modelo único que se facilitarán en los Centros Docentes, en el Ayuntamiento y en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares. Cada concursante podrá presentar un máximo de tres.
4. Pueden realizar con todas las técnicas habituales: acuarelas, pintura al óleo, carbón, lápiz, tinta, etc.
5. En la parte exterior del dibujo debe figurar la edad y en la parte posterior el nombre del autor y dirección.
6. Plazo de admisión de obras hasta el 18 de diciembre en el Ayuntamiento.

7. Las obras se expondrán en el salón de exposiciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, calle General Franco, 30. El acto inaugural de la Exposición tendrá lugar el día 24 de diciembre por la tarde a las 17 horas, permaneciendo abierta hasta el día 31 de enero de 1972. 8. — Un jurado idóneo otorgará los premios y su fallo será inapelable. 9. En el Acto de clausura, día 31 de enero, se entregarán los obsequios a los niños y niñas y jóvenes cuyas obras hayan resultado premiadas. 10. Los dibujos y pinturas, después de la exposición, se podrán recoger por los interesados en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

**ENLACE**

**AMENGUAL-ROSSELLO**

En el altar mayor del templo parroquial de San Miguel se efectuó el enlace matrimonial de don Gabriel Amengual Tomás con la distinguida señorita María Rosselló Fullana. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rdo. don Guillermo Torrens, Vicario. Como padrinos de ceremonia intervinieron don Juan Amengual Coll y doña María Tomás García por parte del novio y don Pedro Rosselló Adrover y doña María Fullana Llopart, por parte de la contrayente, padres respectivos de los desposados. Firmaron el acta como testigos don José Tomás; don Sebastián Salvá por parte del novio y las señoritas María Salvá; Margarita Rosselló; María Blanca Estés y Antonia Matemalas, por parte de la desposada. Después de la ceremonia religiosa, todos los invitados se trasladaron al Hotel Cel-Blau de la Playa de Palma, donde les fue servido un exquisito almuerzo. Los novios a quienes deseamos muchas felicidades en su nuevo estado salieron en viaje de luna de miel por el interior de la isla embarcando luego para la península.

**UN BONIATO GIGANTE**

En la finca «Ses Pedreres Noves» de nuestro término municipal, propiedad de don Bernardo Mut, fue recolectado un boniato gigante cuyo peso alcanzó 3'200 kgs. Le fue regalado tan ejemplar tubérculo al Guarda Jurado de Son Albertí, que lo ha exhibido con orgullo, despertando la curiosidad y comentarios para todos los gustos.

**DE VIAJE**  
Embarcaron para la península para visitar la capital y otras capitales de España nuestros particulares amigos don Antonio Riera a quienes deseamos un feliz viaje.

**OPERADO**

Ha sido objeto de una intervención quirúrgica en la Policlínica Miramar de Palma, don Antonio Mas Jaume, del comercio, encontrándose ya en su domicilio, en periodo de franca convalecencia.

**BUENAVENTURA**

En su visita al equipo Collerense, en partido correspondiente al IX Campeonato Infantil de España, el «San Buenaventura» obtuvo los dos puntos positivos. El encuentro fue sumamente interesante por lo indeciso del resultado (1-2). A las órdenes del Sr. Dols, los equipos formaron como sigue: COLLERENSE. — Amengual; Gallego, Calero, Titos; Gómez, Sánchez; Espinosa, Ordóñez, Alfara, Albenda y Moreno (Sebastián, Cano, Martínez). C.S. BUENAVENTURA. — Carbonell; Garcías, G. Vidal, Caldes, Salvá-Catany; C. Barceló, Pociví, Zanoguera, A. Barceló y B. Vidal (Dominguez y Oliver). Marcaron: Caldes y Oliver. Destacados: G. Vidal, Zanoguera y A. Barceló.

# BINISALEM NUEVA CASA PARA LA GUARDIA CIVIL

(De nuestro corresponsal MARTI). Hace ya muchos años que Binisalem sintió la apremiante necesidad de dotar de un nuevo Cuartel al Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil y sacarle del destartado edificio que actualmente ocupa. Se compró hace ya tiempo un terreno para tal fin, pero como tantas otras cosas quedó «congelado» el proyecto durante años y años. Nuestro Alcalde

D. Miguel Pons Lladó se puso a resolver uno tras otro los numerosos problemas pendientes, tan pronto tomó posesión de su cargo. Sabiendo por experiencia que el que mucho abarca, poco aprieta ha querido realizar las cosas una tras otra. Se empedró la plaza, obra de gran envergadura económica, no por darle prioridad sobre asuntos mucho más importantes, sino por la conjuntura de aprovechar unos valiosos materiales muy aptos para el empedrado y que ahorraron muchos miles de pesetas. Ahora ha venido lo de la casa cuartel de la Guardia Civil ya en el Boletín Oficial del Estado, cuya nota dice: «GOBERNACION: Expediente de obras de construcción de la Casa Cuartel de la Guardia Civil de Binisalem». Por deferencia de nuestro Alcalde ya supimos la noticia el día 20 del pasado mes de noviembre, pero no quisimos adelantarla a nuestros lectores por aquello de que a veces surgen circunstancias imprevisibles que demoran la ejecución de unas obras que parecen de inminente realización. Otros asuntos de importancia están a punto de resolverse, campo de fútbol, aguas, etc. etc., de todo ello hablaremos en el momento oportuno.

## Lea «BALEARES»

**OPERACION CAMBIO**

**4.000** ptas.  
POR SU LAVADORA VIEJA AL CAMBIARLA POR UNA SUPERAUTOMATICA

**Edesa** EN **Eléctrica** **MATAS**

SAN MIGUEL, 7

**SALDADA LA CUENTA**

**DE LOS ALTAVOCES**

Todos cuantos gastos se han realizado en nuestra parroquia (arreglo sacristía, campanario, órgano electrónico, altavoces, etc. etc.) han sido detalladamente expuestos al público mediante Boletines informativos mensuales del estado de cuentas. Sana costumbre digna de imitar, pues el ciudadano tiene perfecto derecho a saber cómo se invierte sus donativos o contribuciones. Los altavoces de nuestra parroquia están totalmente pagados y aún ha sobrado algún dinero. He aquí el último estado de cuentas facilitado por la autoridad Eclesiástica. PAGOS: los altavoces han costado 54.085 ptas. Se pagaron al contado 22.000 ptas. luego seis letras de 5.000 ptas. cada una. El micrófono del coro 2.085 ptas. Se pagó al contado. INGRESOS: Colectas mensuales 38.270 ptas. Partido Fútbol Peña Morey, beneficios 5.300 ptas. Donativos particulares 5.600 ptas. Mujeres Acción Católica 4.640 ptas. Adoración Nocturna 2.000 ptas., lo que suma un ingreso total de 55.810 ptas. Han sobrado 1.725 ptas. que serán depositadas en la Caja Parroquial y añade la nota: Agradecemos a todos la cooperación y estamos contentos porque podemos oír bien lo que se dice en la Iglesia.

**NATALICIOS**

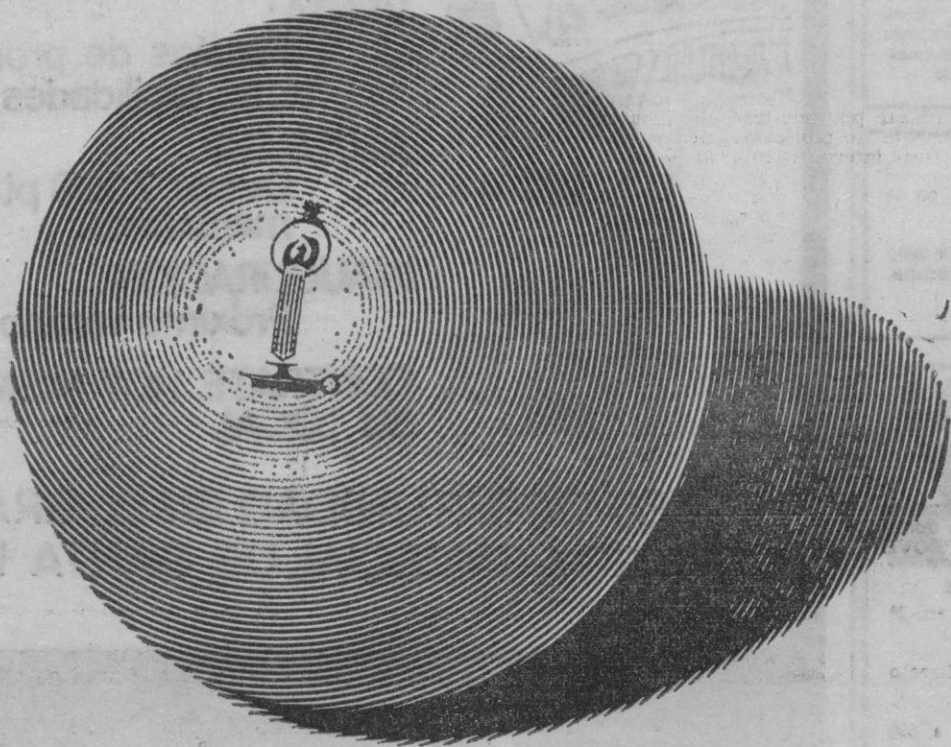
Con el primero de sus hijos, un niño que se llamará Antonio se ha visto alegrado el hogar de los esposos D. Andrés Villalonga Zamorano y D.ª Margarita Simonet Capó. El hogar de los esposos D. Benito Llabrés Pons y D.ª Angeles Arqués Amorós se ha visto aumentado con el nacimiento de una preciosa niña que se llamará Manuela, es el tercero de sus hijos. También con el nacimiento de un niño el tercero de sus hijos y que se llamará Antonio se ha visto aumentado el hogar de los esposos D. Miguel Bestard Rosselló y D.ª Margarita Ferrer Borrás.

**FALLECIMIENTOS:**

A los 86 y 81 años de edad respectivamente y con sólo tres días de diferencia han fallecido en Binisalem los bondadosos señores D. Miguel Bannasar Llabrés y D. Andrés Garcías Villalonga. Fueron dos genuinas representaciones de la antigua payesía mallorquina de los que quedan muy pocos. Su dedicación completa al cultivo directo de sus tierras ha marcado la trayectoria de una larga vida. Hombres buenos que gozaron de prestigio y de la estima de los binisalemenses. ¿Quién no conocía a l'amo Miquel Moliní y l'amo Andreu Fumát? Reciban sus familiares nuestro pésame

# VII FERIA ESPAÑOLA DE ARTE EN METAL

VALENCIA DEL 8 AL 17 DE ABRIL 1972



LAMPARAS-BRONCES ARTISTICOS-JOYERIA-BISUTERIA PLATERIA-ORFEBRERIA-RELOJERIA-CERRAJERIA-MAQUINARIA

## SAN JUAN

# FIESTA DE LA INMACULADA

(De nuestro corresponsal Jaime). — Con la brillantez de años anteriores, nuestra villa festejó el día de la Inmaculada. El mayor acto fue la misa solemne que con la asistencia de nuestras autoridades se celebró en nuestra Parroquia iglesia. Ofició la misma el Rvdo. D. Gabriel Ferriol, Ecónomo, el cual después del Evangelio pronunció una sentida homilía. Numerosos fieles con su presencia honraron a la Purísima.

**EXHIBICION DE PETANCA**

Tal como se había anunciado en la mañana del día 8 se celebró una interesante demostración de Petanca en la Plaza de Calvo Sotelo, y a pesar de la jornada fría y un tanto desapacible reunió a un buen número de aficionados y congregó a un numeroso público curioso por conocer esta nueva modalidad deportiva y ver en competición a nuestros principales campeones de Petanca.

Para empezar el matinal una tripleta de San Juan formada por F. Dalmau, M. Gomis y M. Juan, se enfrentó a una palmesana. La victoria fue para los locales que se adjudicaron los trofeos de Cons trucciones Rotger y Font y Auto Escuela Sedano.

Luego se jugaron dos partidos a 15 puntos entre las tripletas formadas por los relevantes jugado-

res palmesanos Fajardo, F. Sabater y P. Sastre, que fueron derrotados por la formada por los Juliá, Bover y Alvarez por la diferencia de 14-15. Al propio tiempo la tripleta formada por los G. Sabater, Rivera y Aguiló, venció ampliamente a los P. Sabater, Bauzá y Sánchez. Las dos tripletas vencedoras compitieron entre sí, siendo el triunfo final para los Juliá, Bover y Alvarez, que se adjudicaron el trofeo donado por Osborne. Los segundos recibieron el trofeo de Soler Iluminación.

El trofeo Babylandia fue entregado al club local con sede en el Café Barceló, como recuerdo de esta jornada inaugural.

Terminadas las competiciones, los jugadores fueron delicadamente obsequiados con una singular «Torrade» de embutidos, siendo atendidos por los promotores de este deporte en nuestra villa, señores Gabriel Company, Juan Bauzá B. y Miguel Gomis entre otros.

Los organizadores mostraron su satisfacción y agradecimiento por las numerosas colaboraciones recibidas para el logro de esta jornada a la que asistieron los fedrativos Sres. Dols y Roperó; así como las autoridades locales que en la persona de nuestro alcalde Sr. Company, prometieron su apoyo para que esta jornada tenga su continuación.

**FUTBOL**

Notable triunfo el conseguido en Son Servera, por los juveniles del At. San Juan, que contra todo pronóstico se alzaron vencedores por dos tantos a cero frente al potente conjunto del C. D. Serverense. El próximo domingo tienen jornada de descanso.

El C. D. San Juan, después de su jornada de descanso el pasado domingo y derrotar por 1-0 al Villafraña el pasado día 8, recibirá el próximo domingo al C. D. Cardessar.

Auto-Escuela **Dardet** AV. A. ROSSELLO (EDIFICIO MINACO)







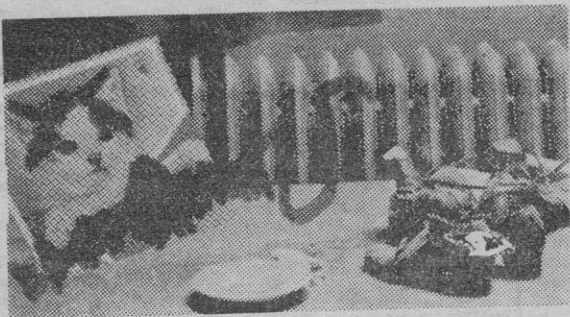


# MANANA SERA OTRO DIA



## CHARLA CON UNO DE MIS PERSONAJES

**M**I GATO es un tipo joven, que a veces parece que va de etiqueta —en blanco y negro— como un perverso de los años veinte. Otras veces —ha desaparecido 24 horas, detrás de alguna gata— llega todo magullado, sucio, con una oreja rota. Como hoy. Luego de hacer una estación en la cocina ha vuelto y se ha alargado, en relax perfecto, a mi lado. Después se ensaliva una pata y se limpia, perzosamente, todo lo limpiable, es decir, todas sus partes, hasta las más escondidas.



—Ya he visto que has publicado un libro. ¿No hay demasiados libros?

—Sí, demasiados. Averguenza un poco escribir otro. Pero, uno se cree que el suyo no es uno más...

—Así sois los hombres. Os pasais el día figurándoos cosas. Arbitrarios, convencionales y presuntuosos.

—Y vosotros, los gatos, ¿cómo sois?

—Vamos a lo nuestro, sin meternos en lo que nos es ajeno. ¿Salgo yo en ese libro?

—Sí, también sales tú. Te he metido en una especie de cuento. Los gatos sois muy literarios, ¿Lo sabías?

—Palabras... ¿Y qué hago yo en el cuento?

—Tienes un problema con un niño.

—Los niños son un poco pesados y como contitos. No piensan más que en jugar.

—Más o menos como los gatos.

—No compares. Adolescente, ya soy padre.

—Ya sé. Tú comenzaste muy jovencito.

—Hombre, sólo tenemos una vida.

—De siete se habla con respecto a vosotros.

—Leyendas, pero aguantamos bien lo que nos echen encima.

(Mi gato —no tiene nombre, le llamamos «Gato»— deja de limpiarse y se sube en una silla, desde la que me mira con cierta desfachatez:)

—Tú sales poco de noche, ¿es por eso que escribes libros?

—A lo mejor sí, ya ves.

—¿Por qué no pruebas?...

—Eres deshonesto, no das golpe y encima quieres servir de ejemplo, de buen ejemplo...

—Yo no he dicho tanto, para el carro. ¿Me abres la puerta? Quiero irme.

—¿Otra vez?

—Necesito vivir. Ahí te quedas, con tus libros.

Vaya un fulano, mi gato. Pero, él por lo menos, no se conforma con vivir de palabras...

Juan BONET



Si andamos dándole coba toda la vida a gente que en la mayoría de los casos acabamos de conocer, tolerante resultará, por lo menos, que un día, sólo un día ponderemos los méritos de un hermano, del que nos sentimos francamente orgullosos. Bueno, la verdad es que uno se siente orgulloso de todos sus hermanos.

A don Lorenzo Caldentey Salaverri, de sesenta y siete años de edad, le acaban de conceder la Medalla de la Juventud.

—Lorenzo... ¿No te parece un poco fuerte que a tu edad te concedan premios juveniles?

—Hombre, un poco de ruido sí me causa...

Aunque en sus primeros años mozos Lorenzo jugó al fútbol, perteneciendo unas veces al «Alfonso XIII» y otras al «Baleares», puede decirse que su vida deportiva, fecundísima, ya lo verán, se inició en el año 1929.

—¿Es así hermano?

—Cierto... En el año 1929 acudí a Toledo, a la Escuela Central de Educación Física, formando parte en un curso para monitores. Estos cursos eran durísimos, pues en cuatro meses teníamos que adquirir los conocimientos suficientes para enseñar prácticamente después toda clase de deportes. Luego, ya en el año 1940, recién terminada nuestra guerra, volví a la Escuela de Toledo para efectuar el curso de profesor... El espíritu deportivo que allí se nos

inculcaba no es para fícho... Sólo así se comprenden aquellos años de total entrega a la promoción del deporte, las clases dadas en los colegios de Enseñanza Media... Gratuitamente, desde luego... Pero es una satisfacción incomparable contemplar el auge que todos los deportes han tomado en nuestra Patria.

A costa de muchos desvelos, sacrificios, vencer incomprendimientos, movilizar medios y abrir los ojos de todo el mundo a la necesidad de la Educación Física para el joven... Podemos dar fe de ello.

—También te ha proporcionado malos ratos el deporte, hermano.

—¡Benditos sean si al fin se ha puesto decididamente en marcha la evolución deportiva de nuestra juventud!

—Tú diste a conocer el baloncesto, entre otros deportes, en Mallorca...

—El juego del baloncesto lo di a conocer allá por el año 1933 ó 1934. El primer campo se montó en el patio del desaparecido cuartel de San Pedro. Los equipos estaban formados por artilleros, pero al poco tiempo la Telefónica montó un equipo y el primer partido que tuvo lugar en el campo de Sa Punta, (que pertenecía al C. D. Atlético) entre telefónicos y artilleros, tanto gustó, que a poco tiempo fue habilitado un terreno en el citado campo para la práctica de dicho deporte... Más adelante, con los amigos Joaquín María Domenech y Antonio

## TIPOS e IMAGENES

### LOS DE RUIZ



Cuando van al restaurant, en esas cenas de matrimonio que se estilan, los de Ruiz piden los platos saltados. Es una modalidad nueva de comer, nueva y a la vez antigua, yo no se si inventada por los de Ruiz o anteriormente por gente parecida.

Comer los platos saltados, como hace el matrimonio Ruiz, quiere decir comer uno sí y otro no.

—Yo pediré el primero —dice el Sr. Ruiz—. Póngame un lenguado. De segundo, nada.

—Yo no tomaré primero —dice la Sra. Ruiz—. De segundo póngame un entrecot...

Y así, según a quien le haya tocado saltarse plato, la señora Ruiz pica un poco del lenguado y el Sr. Ruiz se hace con un pedacito del entrecot. De lo que se trata, en definitiva, es de superar la cena con un sólo cubierto. (En esas

cenas de matrimonios cada pareja paga su consumo, la cuestión es salir y pasar el rato...)

—Es que somos de poco comer —dicen a dúo los de Ruiz—.

Luego, a la hora del café, dan esta explicación:

—Con uno entero no dormiríamos, no pegaríamos ojo... Y es que lo del café se nota mucho: dos sorbos por barba, dos sorbos bien medidos y exactos para cada uno, naturalmente de la misma taza, en una forma de reparto que, quieras que no, se nota.

Los de Ruiz son así de organizados, en todo, llegada la hora de gastar una peseta así están ellos, organizadísimos, maduros y sin hijos, cargados de oro, con un sistema de vida que es un reloj.

PABLO LLULL

## diganos Vd. algo

D. Lorenzo Caldentey Salaverri

«CUARENTA AÑOS DE TOTAL ENTREGA A LA PROMOCION DEL DEPORTE»

«Introduje en Mallorca el balonmano, el atletismo, el voleibol, la gimnasia educativa...»

Forteza, fundamos la Federación, haciéndome cargo yo del Colegio de Arbitros. La cosa estaba ya en marcha y vinieron las primeras competiciones.

—¿Qué otros deportes has introducido en Mallorca?

—Después, como Jefe de los Servicios de Educación Física

del Frente de Juventudes, inicié la enseñanza del balonmano, del voleibol y el atletismo, y con ellos y la gimnasia educativa fui organizando los primeros campeonatos escolares, tan arraigados hoy.

—De los éxitos conseguidos,

(Continúa en cuarta página)



## EL LUNES, DIA FATAL

—En una revista médica he leído un artículo de mi querido amigo Antonio Meneu en el que hace una serie de atinadas y juiciosas observaciones respecto del lunes y sus peji-gueras...

—Te refieres a Antonio Meneu, el médico...?

—Al mismo que viste, calza, se acatarrá y tiene la gripe como cualquier hijo de vecino.

—¿Y qué dice Antonio Meneu del lunes?

—Viene a corroborar lo justificado de su tradicional fama como día fatal para las colectividades laborales. Pero, después de una serie de observaciones sobre las conclusiones a que han llegado los auto llamados «inmunicinotóxicólogos» norteamericanos, llega a su propia conclusión, que es la que no hay que sobrevolar el hecho de que, efectivamente, el lunes se tocan las naturales consecuencias de los excesos del domingo, pues, si bien es cierto que la simple interrupción del hábito laboral, (interrupción constituida por el descanso dominical o por el llamado fin de semana) puede, en algunos casos, causar desequilibrios o trastornos, no es menos cierto que esta supervaloración, «un poco mágica», dice, de los científicos norteamericanos nos llevaría a considerar el trabajo como un veneno y esto llegaría a sacar las cosas de cauce.

—El trabajo no hay duda de que, a la larga, es un veneno, una toxina.

—O todo lo contrario, según. El otro día leí un artículo de Toynebe en el que decía que siempre había considerado el trabajo como una droga, como una anestésico, es decir, como una medicina que cura el miedo del hombre a la soledad, o sea al aburrimiento, pariente cercano de la neurosis con la que es uña y carne.

—Sea como fuere, resulta cierto que nuestra organización laboral a base de un día, o un día y medio o dos de descanso todas las semanas, se produce una interrupción del ritmo normal de nuestra actividad laboral...

—Esto se refiere, naturalmente, a los que trabajamos, porque a los que, gracias a Dios, no dan golpe... —A éstos la permanente ociosidad no deja de producirles un hábito que al ser interrumpido bruscamente puede producirles también cierto desequilibrio y, por lo tanto, algunos trastornos. De todos modos, es evidente que aquel oficinista que trabaja durante toda la semana en su profesión y el domingo se dedica a pasarse el día correteando por la playa o por el monte o practicando un deporte más o menos violento, puede re-

sentirse el lunes de los «excesos» dominicales, los cuales, en vez de la deseada «compensación», le han producido un desequilibrio en su sistema fisiológico y, por tanto, en su salud. «Al parecer, dicen esos médicos norteamericanos des-ubridores del trabajo como panacea, el ser humano es una criatura de hábitos, y una rotura de nuestra rutina hace pedazos nuestro sistema integral».

—O sea, que el descanso es malo...

—El Dr. Frank Beaty, psicólogo industrial de una gran empresa moderna, no se atreve a afirmarlo rotundamente, pero dice, simplemente, «que nos trastorna».

—En este caso, el dominiguerismo o dominicalismo sería una fuente inagotable de trastornos. ¿Y qué dice Antonio Meneu a estas exageraciones?

—Ya te he dicho que opina que no hay que desorbitar las cosas. Sin embargo, avalado por su experiencia de más de treinta años de profesión, no deja de reconocer «que de quince años a esta parte las cosas han variado en este sentido de un modo palpable. Los enfermos a primeros de semana, son el doble, por lo menos, que en el resto de la misma»...

—A ver si se trata de lo que en Deyà llaman estar «endillunssat»...

—Meneu se refiere a enfermedades reales y comprobadas por el médico y dice que salvo las dolencias provocadas por excesos concretos, propios del domingo, se manifiestan una serie de afecciones indeterminadas, tales, amigdalitis, faringitis, cólico abdominal, indeterminado, neuralgias intercostales, cefaleas, gastritis, todas ellas de un claro carácter psicósomático y, lo que es peor, todas ellas «verdaderas» sin que haya la menor simulación por parte del enfermo y sin que el paciente (escucho esto) tenga la menor «consciencia» de que en realidad no es un verdadero enfermo.

—De modo que se trata, diríamos, de una especie de cuento, pero sin «cuento»...?

—Algo así.

—En resumen que eso que dicen en Deyà de estar «endillunssado»...

—Es más cierto que el mundo, que dice Javier.

—Que es hombre que debe tener su experiencia en eso de lo que podríamos llamar «los lunes del personal».

GAFIM

